

# **BOSE**<sup>®</sup>

## mobile in-ear headset

Owner's Guide  
Brugervejledning  
Bedienungsanleitung  
Guía de usuario  
Omistajan opas  
Notice d'utilisation  
Felhasználói útmutató  
Manuale di istruzioni  
Gebruiksaanwijzing  
Podręcznik użytkownika  
Bruksanvisningen

คู่มือผู้ใช้

사용자 안내서

用戶指南

دليل المالك



Download from [Www.Somanuals.com](http://www.Somanuals.com). All Manuals Search And Download.

## Welcome

Thank you for purchasing the Bose® mobile in-ear headset. The Bose® mobile in-ear headset offers a combination of lifelike audio performance and comfortable fit not available from most conventional earbuds.

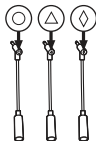
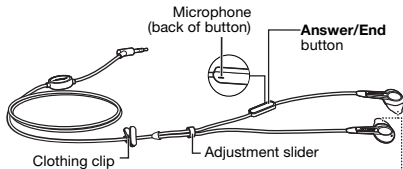
## Register your product

Now is a good time to register your headset. You can do this easily by going to <http://global.Bose.com>.



This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC. The complete Declaration of Conformity can be found at <http://www.Bose.com/compliance>.

**WARNING:** DO NOT use mobile phone adapters to connect headset to airplane seat jacks as this could result in personal injury such as burns or property damage due to overheating. Remove and disconnect immediately if you experience warming sensation or loss of audio.



Mobile phone adapters (3)

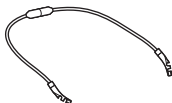
### Ear tips

Large (black)

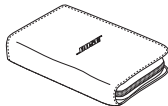
Medium\* (grey)

Small (white)

\*Headset comes with medium ear tips attached



Lanyard



Carrying case

©2009 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission. All trademarks referenced herein are property of Bose Corporation.

## Connecting to a mobile phone or audio device

You can connect the headset to your mobile phone with either the 3.5 mm stereo plug (compatible with standard headphone jacks) or by using one of the three included 2.5mm adapter cables if needed.

The correct connection should allow:

- Stereo sound to be heard during music playback and communications
- Your voice to be heard by the person on the other end of a phone call
- The Answer/End button to operate as expected

Compatible with many music-enabled mobile phones. Refer to the enclosed compatibility list or visit [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) for the latest list of compatible phones.

### Without adapter

If your phone has a 3.5mm headphone/headset jack, you do not need to use the included adapters.

1. Plug the headset into the headphone/headset jack on the phone.
2. Put on the headset.



### With adapter

The Bose® mobile in-ear headset includes three unique phone adapters. Each one is identified by a small symbol (circle, diamond, triangle) on the top of the plug.

If your phone has a 2.5mm headphone/headset jack, you will need to use one of these adapters.

Refer to [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) to determine which adapter is compatible with your phone.

1. Select the appropriate adapter.
2. Attach the adapter to the headset cable.
3. Plug the headset with the adapter into the headphone/headset jack on the phone.
4. Put on the headset.

**Note:** If your phone does not respond when you press the Answer/End button, you are getting partial or no sound, or the microphone is not picking-up sound, you may be using the wrong adapter. Refer to [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) to determine which adapter is compatible with your phone.



## Answering and ending calls

The Bose® mobile in-ear headset includes an easy to access Answer/End button with integrated microphone. Simply press the Answer/End button to perform an action.

**Note:** Some phones may require you to press and hold the Answer/End button for a few seconds to perform functions.

### Answering calls

When you receive an incoming call, press and release the Answer/End button to answer.

### Ending calls

When you are ready to end your call, press and release the Answer/End button.



**Note:** Some unique phone and music playback functions, like last number redial, voice commands, and track navigation are device-dependant, and may be accessible using the Answer/End button. Refer to your mobile phone user's manual to find out what features are available.

## Using a single earpiece

The Bose® mobile in-ear headset can be used with only the right (R) earpiece in your ear. This allows you to take calls and still hear surrounding sounds.

## Importance of Proper Fit

The Bose® mobile in-ear headset is designed to rest comfortably in the bowl of the ear. The soft silicone ear tip provides enough contact to secure the headset in place comfortably. Three sizes of ear tips are provided to help you customize the headset to your individual needs. **Do not** attempt to wear the headset without the ear tips.



Correct



Incorrect

## Changing ear tips

Gently remove the existing ear tip by peeling up from its large rounded side. Slide the new ear tip over the nozzle of the headset. Press the ear tip securely into place until you feel it latch.



## Adjusting for comfort and stability

There are several ways you can change your headset to provide additional comfort and stability. Using the adjustment slider, the clothing clip, and lanyard stability accessories, you can customize how you wear your headset.

### Using the adjustment slider

Move the adjustment slider up or down to reduce or increase the amount of loose cord between the left and right earpiece. Finding the right position for the slider can help optimize the placement of the Answer/End button and integrated microphone.



### Using the clothing clip

Use the clothing clip to fasten the cable to your clothing, for convenience, stability, and to help manage the cable. This can be helpful during high-movement activities or when using the headset in a single earpiece configuration.

The clothing clip should be attached below the Y-joint and be positioned to allow natural head movement, while keeping the microphone near your mouth.



## Using the lanyard

The included lanyard provides additional stability to your headset. You can use the lanyard on its own, or with the clothing clip for even greater stability.

1. Attach the headset cord through the right (R) and left (L) lanyard connectors below the microphone and approximately 10 inches (25.4 cm) below each ear piece.

*Make sure the L and R marks point up toward the ear pieces.*

2. Pull the lanyard over your head and allow it to rest behind your neck.
3. Adjust the lanyard connectors so that any downward pulls on the plug end of the cord are not felt in the ears.



**Note:** Lanyard has a built-in safety release that separates when forcefully pulled.

## Troubleshooting

If you experience any trouble using your headset, try the following troubleshooting instructions. If you still need help, see the contact information on the inside back cover for assistance in your area.

Problem	What to do
No audio/Intermittent	Make sure that the headset plug is securely connected to the headphone/headset jack (not the line out jack).
Sound is coming from only one earpiece	Make sure you are using the correct mobile phone adapter and that it is securely connected.
Incoming call ring tone not heard through headset	Make sure your phone is set to pass the ring tone through to the headset. Check your phone settings and make adjustments as needed. <b>Note:</b> <i>This feature may not be available on all phones.</i>
Excessive bass	Turn off any audio enhancement features on the audio source.
Low volume/poor audio	Turn off any "sound checker" or other audio signal altering features on the audio source.
Microphone is not picking-up sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure you are using the correct mobile phone adapter and that it is securely connected.</li> <li>• Make sure the microphone is not being blocked or covered <i>The microphone is located on the back of the Answer/End button (you may notice the small opening for the microphone).</i></li> </ul>
Phone not responding when Answer/End button is pressed	Make sure you are using the correct mobile phone adapter and that it is securely connected. <b>Note:</b> <i>Some phones may require you to press and hold the Answer/End button for a few seconds to perform functions.</i>
Phone unexpectedly ends call	Some phones will end a call if the headset is unplugged during a call. Make sure that the headset plug is securely connected to the headphone/headset jack.
Ear tips falling off	Make sure the ear tips are securely attached to the housing.
Lost ear tip	Contact service representatives (on back page) to order replacements.
Sound is muffled from earpiece	Make sure ear tips and headset nozzles are clear of any debris or wax build-up.

## Cleaning

Your headset may require periodic cleaning:

- Ear tips: First, remove them from the headset and wash the tips with a mild detergent and water. Make sure you thoroughly rinse and dry them before putting them back on the headset.
- Headset nozzles, Microphone, Answer/End button: Clean only with a dry, soft cotton swab or equivalent. Never insert any cleaning tool into the nozzle or microphone opening.
- Lanyard: Detach lanyard and wash with mild soap and water.

## WARNINGS:

- *Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.*
- *This product contains magnetic material.*
- *Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid high volume levels when using headphones, especially for extended periods.*
- *Except when used in single earpiece configuration, do not use this headset when operating a motor vehicle on a public road, or where the inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.*

## CAUTIONS:

- *Sounds that you rely on as reminders or warnings may have an unfamiliar character when using headphones. Be aware of how these sounds may vary in character so you can recognize them as needed.*
- *Do not drop, sit on, or allow the headset to be immersed in water.*

## Limited Warranty

Your Bose® mobile in-ear headset is covered by a limited transferable warranty. Details of the limited warranty are provided on the product registration card that is included in the carton. Please refer to the card for instructions on how to register. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

### What you must do to obtain Limited Warranty Service:

Return product, with proof of purchase from an authorized Bose dealer, using the following procedures:

1. Visit <http://global.Bose.com> or contact your local authorized Bose dealer to identify the location of the nearest authorized Bose service facility;
2. Contact the authorized service facility for specific return and shipping instructions;
3. Label and ship the product, freight prepaid, to the address provided by the authorized service facility; and
4. Place any necessary return authorization number prominently on the outside of the carton. Cartons not bearing a return authorization number, where required, will be refused.

## Velkommen

Tak, fordi du har købt de mobile in-ear hovedtelefoner fra Bose®. De mobile in-ear hovedtelefoner fra Bose® giver et levende lydbillede og samtidig en bedre pasform end de fleste almindelige øreknopper.

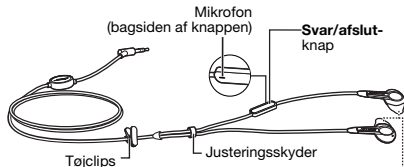
## Registrer dit produkt

Dette er et godt tidspunkt til at registrere dine hovedtelefoner. Du kan nemt gøre det ved at gå til <http://global.Bose.com>.



Produktet er i overensstemmelse med direktiv 89/336/EØF. Den fulde overensstemmelseserklæring finder du på <http://www.Bose.com/compliance>.

**ADVARSEL:** Brug IKKE mobiltelefonadapters til at tilslutte headsæt til flysædestik, da dette kan medføre personskader som f.eks. forbrændinger eller tingsskader som følge af overophedning. Fjern og sluk enheden med det samme, hvis du føler varme, eller hvis lyden forsvinder.



Mobiltelefon  
adapters (3)

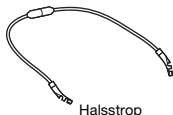
### Øreindsatser

Store (sorte)

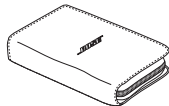
Mellem\* (grå)

Små (hvide)

\*Hovedtelefonerne leveres med mellemstore øreindsatser sat på



Halsstrop



Taske

©2009 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse. Alle de varemærker, der henvises til, tilhører Bose Corporation.



## Tilslutning til en mobiltelefon eller en lydenhed

Du kan tilsluttet hovedtelefonerne til din mobiltelefon med 3,5 mm stereostikket (kompatibelt med standardhovedtelefonstik) eller ved at bruge et af de tre medfølgende 2,5 mm adapterkabler, hvis der er behov for det.

En korrekt tilslutning bør give følgende muligheder:

- Der høres stereolyd under musikafspilning og kommunikation
- Den anden person i en telefonsamtale kan høre din stemme
- Svar/afslut-knappen fungerer som forventet

Kompatibelt med mange mobiltelefoner, der kan afspille musik. Den seneste liste med kompatible telefoner finder du på den medfølgende kompatibilitetsliste eller ved at besøge [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

### Uden adapter

Hvis din telefon har et 3,5 mm hovedtelefonstik, behøver du ikke at bruge de medfølgende adaptere.

1. Sæt hovedtelefonerne i hovedtelefonstikket på telefonen.
2. Tag hovedtelefonerne på.

 Enhed med 3,5 mm hovedtelefonstik



### Med adapter

Med de mobile hovedtelefoner fra Bose® følger tre unikke telefonadaptere. Hver af dem identificeres med et lille symbol (cirkel, diamant, trekant) øverst på stikket.

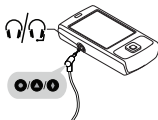
Hvis din telefon har et 2,5 mm hovedtelefonstik, behøver du ikke at bruge en af disse adaptere.

På [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) kan du finde oplysninger om, hvilken adapter der er kompatibel med din telefon.

1. Vælg den rigtige adapter.
2. Tilslut adapteren til hovedtelefonkablet
3. Sæt hovedtelefonerne med adapteren i hovedtelefonstikket på telefonen.
4. Tag hovedtelefonerne på.

**Bemærk:** Hvis telefonen ikke reagerer, når du trykker på svar/afslut-knappen, hvis der kun delvist er lyd eller slet ikke er nogen lyd, eller hvis mikrofonen ikke registrerer lyden, bruger du muligvis den forkerte adapter. På [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) kan du finde oplysninger om, hvilken adapter der er kompatibel med din telefon.

 Enhed med 2,5 mm hovedtelefonstik



## Bevarelse og afslutning af opkald

De mobile in-ear hovedtelefoner fra Bose® har en lettilgængelig svar/afslut-knap med indbygget mikrofon. Tryk blot på svar/afslut-knappen for at udføre en handling.

**Bemærk:** Nogle telefoner kræver muligvis, at du trykker på svar/afslut-knappen i et par sekunder for at udføre funktioner.

### Bevarelse af opkald

Når du modtager et indgående opkald, skal du trykke på og slippe svar/afbryd-knappen for at svare.

### Afslutning af opkald

Når du er klar til at afslutte opkaldet, skal du trykke på og slippe svar/afslut-knappen.



**Bemærk:** Nogle unikke telefon- og musikafspilningsfunktioner som f.eks. genopkald til det seneste nummer, stemmekommandoer og nummernavigation er apparatafhængige og kan muligvis betjenes ved hjælp af svar/afslut-knappen. Oplysninger om, hvilke funktioner der er tilgængelige, finder du i brugervejledningen til mobiltelefonen.

## Anvendelse af en enkelt øreknop

De mobile in-ear hovedtelefoner fra Bose® kan bruges med kun den højre (R) øreknop i øret. På den måde kan du bevare opkald og stadig høre lyde fra omgivelserne.

## Vigtigheden af god pasform

De mobile in-ear hovedtelefoner fra Bose® er designet til at hvile behageligt i øret. De bløde silikoneøreindsatser giver nok kontakt, så hovedtelefonerne sidder behageligt på plads. Der medfølger øreindsatser i tre størrelser, så du kan tilpasse hovedtelefonerne til dine individuelle behov. **Forsøg ikke** at bruge hovedtelefonerne uden øreindsatserne.



Rigtigt



Forkert

## Udskiftning af øreindsatser

Tag forsigtigt den monterede øreindsats af ved at trække opad fra den store, rundede side. Skub den nye øreindsats over hovedtelefonernes mundstykke. Tryk øreindsatsen godt ind på plads, til du føler, at den låses fast.



## Justering for at sikre komfort og stabilitet

Du kan ændre hovedtelefonerne på flere forskellige måder for at opnå yderligere komfort og stabilitet. Ved at bruge stabilitetstilbehøret - justeringsskyderen, tøjclipsen og halsstroppen - kan du tilpasse den måde, som du bærer hovedtelefonerne på.

### Anvendelse af justeringsskyderen

Flyt justeringsskyderen op eller ned for at reducere eller øge den længden af den løse ledning mellem venstre og højre øreknop. Ved at finde den rigtige position for skyderen kan du optimere placeringen af svar/afslut-knappen og den indbyggede mikrofon.



### Sådan bruges tøjclipsen

Brug tøjclipsen til at fastgøre kablet til tøjet for at opnå komfort og stabilitet og for bedre at kunne håndtere kablet. Dette kan være nyttigt under aktiviteter med megen bevægelse eller når du bruger hovedtelefonerne i en konfiguration med en enkelt øreknop.

Tøjclipsen skal fastgøres under Y-leddet og placeres på den sådan måde, at du kan bevæge hovedet naturligt, samtidig med at mikrofonen er tæt på din mund.



## Sådan bruges halsstroppen

Den medfølgende halsstrop giver hovedtelefonerne yderligere stabilitet. Du kan bruge halsstroppen alene eller sammen med tøjclipsen for at opnå endnu bedre stabilitet.

1. Fastgør hovedtelefonledningen gennem det højre (R) og venstre (L) halsstropfæste under mikrofonen og ca. 25 cm under hver øreknop.

*Sørg for, at mærkerne L og R peger op mod øreknopperne.*

2. Træk halsstroppen over hovedet, og lad den hvile bag nakken.
3. Juster halsstroppens fæster, til der er så meget slæk i ledningen over fæsterne, at et eventuelt træk i stikenden af ledningen ikke føles i ørerne.



**Bemærk:** Halsstroppen har en indbygget sikkerhedsudløser, der skilles ad, når den udsættes for et vist træk.

## Fejlfinding

Hvis du har problemer med at bruge hovedtelefonerne, kan du prøve de følgende fejlfindingsvejledninger. Hvis du stadig har behov for hjælp, kan du finde kontaktoplysninger indvendigt på bagsiden for assistance i dit område.

Problem	Gør følgende
Ingen lyd/uregelmæssig lyd	Sørg for, at hovedtelefonstikket sidder solidt i hovedtelefontilslutningsstikket (ikke line out-stikket).
Der kommer kun lyd fra én øreknop	Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, og sørg, for at den er tilsluttet solidt.
Ringetonen for indgående opkald høres ikke i hovedtelefonerne	Sørg for, at telefonen er indstillet til at overføre ringetonen til hovedtelefonerne. Kontroller telefonindstillingerne, og foretag de nødvendige indstillinger. <b>Bemærk:</b> Denne funktion er muligvis ikke tilgængelig på alle telefoner.
For kraftig bas	Deaktiver eventuelle lydforbedringsfunktioner på lyd-kilden.
Lav lydstyrke/dårlig lyd	Deaktiver enhver form for "lydtjek" på lydenheden eller andre funktioner, der ændrer lydsignalet.
Mikrofonen registrerer ikke lyden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, og sørg, for at den er tilsluttet solidt.</li> <li>Kontroller, at mikrofonen ikke er blokeret eller tildækket</li> </ul> <i>Mikrofonen er placeret på bagsiden af svar/afslut-knappen (læg mærke til den lille åbning til mikrofonen).</i>
Telefonen svarer ikke, når der trykkes på svar/afslut-knappen	Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, og sørg, for at den er tilsluttet solidt. <b>Bemærk:</b> Nogle telefoner kræver muligvis, at du trykker på svar/afslut-knappen i et par sekunder for at udføre funktioner.
Telefonen afslutter opkald uventet	Nogle telefoner vil afslutte et opkald, hvis hovedtelefonerne fjernes under et opkald. Sørg for, at hovedtelefonstikket sidder solidt i hovedtelefontilslutningsstikket.
Øreindsatserne falder af	Sørg for, at øreindsatserne sidder solidt fast i huset.
Mistet øreindsats	Kontakt en servicerepræsentant (se bagsiden) for at bestille erstatninger.
Lyden fra øreknoppen er dæmpet	Sørg for, at der ikke er snavs eller voks på øreindsatserne og hovedtelefonernes mundstykker.

## Rengøring

Dine hovedtelefoner vil eventuelt kræve rengøring af og til:

- Øreindsatser: Tag dem først af hovedtelefonerne, og vask dem så med vand og et mildt rengøringsmiddel. Sørg for at skylle og tørre dem grundigt, før du sætter dem tilbage på hovedtelefonerne.
- Hovedtelefonernes mundstykke, mikrofon, svar/afslut-knap: Må kun rengøres med en tør, blød vatpind eller lignende. Sæt aldrig et rengøringsredskab ind i mundstykkets eller mikrofonens åbning.
- Halsstrop: Tag halsstroppen af, og vask den i en mild opløsning af sæbe og vand.

### ADVARSLER:

- *Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningfare. Egner sig ikke til børn under 3 år.*
- *Dette produkt indeholder magnetisk materiale.*
- *Man kan få høreskader ved i lang tid at være udsat for høj musik. Undgå høje lydstyrker ved brug af hovedtelefoner, især over længere perioder.*
- *Medmindre hovedtelefonerne bruges i en konfiguration med en enkelt øreknop, må du ikke bruge dem under betjening af et motorkøretøj på offentlig vej eller i situationer, hvor manglende evne til at høre udefrakommende lyde kan udgøre en fare for dig selv eller andre.*

### FORSIGTIG:

- *Lyde, som du stoler på som påmindelser eller advarsler, kan have en ukendt karakter ved brug af hovedtelefoner. Vær opmærksom på, at disse lyde kan være anderledes, så du kan genkende dem, når der er behov for det.*
- *Undgå at tabe eller sidde på hovedtelefonerne, og undgå at komme dem i vand.*

## Begrænset garanti

Dine mobile in-ear hovedtelefoner fra Bose® er omfattet af en begrænset garanti, som kan overdrages. Detaljerede oplysninger om den begrænsede garanti findes på produktregistreringskortet, som ligger i æsken. Oplysninger om, hvordan du registrerer, finder du på kortet. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

### Krav for at opnå ydelser i henhold til den begrænsede garanti:

Returner produktet sammen med købsbeviset fra en autoriseret Bose-forhandler ved hjælp af følgende procedurer:

1. Besøg <http://global.bose.com>, eller kontakt din lokale autoriserede Bose-forhandler for at finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede Bose-servicecenter ligger;
2. Kontakt det autoriserede servicecenter for at få specifikke instruktioner for returnering og forsendelse;
3. Mærk og send produktet med fragten forudbetalt til den adresse, som det autoriserede servicecenter oplyser, og
4. Placer et eventuelt påkrævet returautorisationsnummer tydeligt uden på æsken. Æsker, der ikke er udstyret med et returautorisationsnummer vil i tilfælde, hvor et sådant er påkrævet, vil blive afvist.

## Willkommen

Vielen Dank, dass Sie das Bose® In-Ear Mobile-Headset gekauft haben. Das Bose® In-Ear Mobile-Headset bietet eine Kombination aus naturgetreuer Klangqualität und Tragekomfort, die von den meisten herkömmlichen Ohrhörern nicht erreicht wird.

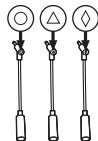
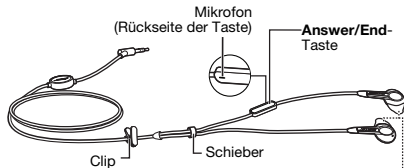
## Registrierung Ihres Produkts

Jetzt ist ein guter Zeitpunkt, um Ihr Headset zu registrieren. Sie können dies ganz einfach auf <http://global.Bose.com>.



Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter <http://www.Bose.com/compliance>.

**WARNUNG:** Handyadapter NICHT zum Anschließen von Headsets an Flugzeugsitzbuchsen verwenden, da dies zu Verletzungen, z.B. Verbrennungen, oder zu Sachschäden aufgrund von Überhitzung führen kann. Sofort entfernen und trennen, wenn Sie Wärme spüren oder nichts mehr hören.



Handy-adapter (3)

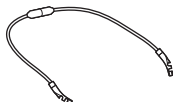
Polsterkappen

Groß (schwarz)

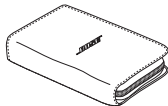
Mittel\* (grau)

Klein (weiß)

\*Das Headset wird mit angebrachten mittleren Polsterkappen geliefert.



Band



Tragetasche

©2009 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder in anderer Weise verwendet werden. Alle hier genannten Warenzeichen sind Eigentum der Bose Corporation.

## Anschließen eines Handys oder Audiogeräts

Sie können das Headset entweder mit dem 3,5-mm-Stereostecker (mit üblichen Kopfhörerbuchsen kompatibel) oder mithilfe eines der drei mitgelieferten 2,5-mm-Adapterkabel an Ihr Handy anschließen.

Bei richtigem Anschluss sollte Folgendes möglich sein:

- Sie sollten Stereoton bei der Musikwiedergabe und der Kommunikation hören.
- Ihre Stimme sollte von der Person am anderen Ende der Telefonleitung gehört werden.
- Die Answer/End-Taste sollte wie erwartet funktionieren.

Kompatibel mit vielen musikfähigen Handys Die neueste Liste der kompatiblen Handys finden Sie in der beigelegten Kompatibilitätsliste oder unter [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

## Ohne Adapter

Wenn Ihr Handy eine 3,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse hat, müssen Sie die mitgelieferten Adapter nicht verwenden.

1. Schließen Sie das Headset an die Kopfhörer-/Headset-Buchse am Handy an.
2. Setzen Sie das Headset auf.



● Gerät mit 3,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse

## Mit Adapter

Das Bose® In-Ear Mobile-Headset hat drei einzigartige Handyadapter. Jeder ist mit einem kleinen Symbol (Kreis, Raute, Dreieck) oben am Stecker gekennzeichnet.

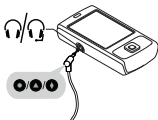
Wenn Ihr Handy eine 2,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse hat, müssen Sie einen dieser Adapter verwenden.

Sehen Sie unter [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) nach, welcher Adapter mit Ihrem Handy kompatibel ist.

1. Wählen Sie den passenden Adapter.
2. Bringen Sie den Adapter am Headset-Kabel an.
3. Schließen Sie das Headset mit dem Adapter an die Kopfhörer-/Headset-Buchse am Handy an.
4. Setzen Sie das Headset auf.

**Hinweis:** Wenn Ihr Handy nicht auf das Drücken der Answer/End-Taste reagiert, Sie nur teilweise oder keinen Ton erhalten oder das Mikrofon den Ton nicht aufnimmt, verwenden Sie möglicherweise den falschen Adapter. Sehen Sie unter [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) nach, welcher Adapter mit Ihrem Handy kompatibel ist.

● Gerät mit 2,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse



## Entgegennehmen und Beenden von Anrufen

Das Bose® In-Ear Mobile-Headset beinhaltet eine einfach zugängliche Answer/End-Taste mit integriertem Mikrofon. Drücken Sie einfach die Answer/End-Taste, um eine Aktion durchzuführen.

**Hinweis:** Bei einigen Handys müssen Sie möglicherweise die Answer/End-Taste einige Sekunden lang gedrückt halten, um Funktionen durchzuführen.

### Entgegennehmen von Anrufen

Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, drücken Sie die Answer/End-Taste und lassen Sie sie wieder los, um den Anruf entgegenzunehmen.

### Anrufe beenden

Wenn Sie den Anruf beenden möchten, drücken Sie die Answer/End-Taste und lassen Sie sie wieder los.



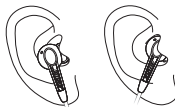
**Hinweis:** Einige spezielle Handy- und Musikwiedergabefunktionen wie Wahlwiederholung der letzten Nummer, Sprachbefehle und Tracknavigation sind geräteabhängig und können mithilfe der Answer/End-Taste aufgerufen werden. Im Benutzerhandbuch Ihres Handys erfahren Sie, welche Funktionen verfügbar sind.

## Verwendung eines einzelnen Ohrhörers

Es ist möglich, das Bose® In-Ear Mobile-Headset nur mit dem rechten (R) Ohrhörer im Ohr zu verwenden. So können Sie Anrufe entgegennehmen und trotzdem die Umgebungsgeräusche hören.

### Wichtig für den richtigen Sitz

Das Bose® In-Ear Mobile-Headset soll bequem in der Ohrmuschel liegen. Die weiche Silikon-Polsterkappe bietet ausreichend Kontakt, damit das Headset bequem sitzt. Es werden drei Polsterkappen mitgeliefert, damit Sie das Headset an Ihre individuellen Anforderungen anpassen können. Tragen Sie das Headset **nicht** ohne Polsterkappen.



Richtig

Falsch

### Polsterkappen austauschen

Nehmen Sie die Polsterkappe vorsichtig ab, indem Sie sie zuerst an der größeren, abgerundeten Seite lösen. Schieben Sie die neue Polsterkappe über das Headset. Drücken Sie die Polsterkappe fest, bis sie einrastet.





## Anpassung für mehr Bequemlichkeit und Stabilität

Es gibt mehrere Möglichkeiten, Ihr Headset so zu verändern, dass es mehr Bequemlichkeit und Stabilität bietet. Mithilfe des Schiebers, des Clips und des Bandstabilitätszubehörs können Sie den Sitz Ihres Headsets anpassen.

### Verwendung des Schiebers

Bewegen Sie den Schieber nach oben oder nach unten, um das lose Kabel zwischen dem linken und rechten Ohrhörer zu verkürzen oder zu verlängern. Die richtige Position des Schiebers kann bei der optimalen Platzierung der Answer/End-Taste und des integrierten Mikrofons helfen.



### Verwendung des Clips

Verwenden Sie den Clip, um das Kabel an Ihrer Kleidung zu befestigen. Dies kann bei Aktivitäten mit viel Bewegung helfen, oder wenn Sie das Headset mit einem einzigen Ohrhörer verwenden.

Der Clip sollte unter dem Y-Gelenk angebracht und so positioniert werden, dass er eine natürliche Kopfbewegung erlaubt und gleichzeitig das Mikrofon in der Nähe des Mundes bleibt.



## Verwendung des Bands

Das mitgelieferte Band bietet zusätzliche Stabilität für Ihr Headset. Sie können das Band alleine oder zusammen mit dem Clip für noch größere Stabilität verwenden.

1. Befestigen Sie das Headset-Kabel durch die rechte (R) und linke (L) Bandverbindung unter dem Mikrofon ca. 25 cm unter dem jeweiligen Ohrhörer.

*Achten Sie darauf, dass die L- und R-Markierungen nach oben in Richtung der Ohrhörer zeigen.*

2. Hängen Sie sich das Band um den Hals.
3. Stellen Sie die Bandverbindungen so ein, dass über den Verbindungen genug Spiel ist, damit das Ziehen am Kabel nicht in den Ohren zu spüren ist.



**Hinweis:** Das Band ist mit einem integrierten Sicherheitsverschluss gesichert, der sich beim kräftigen Ziehen löst.

## Fehlerbehebung

Probieren Sie die folgenden Lösungsvorschläge aus, wenn bei der Verwendung des Headsets Probleme auftreten. Sollten Sie dann weitere Unterstützung benötigen, finden Sie Kontaktadressen auf der hinteren Umschlagseite.

Problem	Lösung
Kein Ton/unterbrochener Ton	Stellen Sie sicher, dass der Headset-Stecker fest in der Kopfhörer-/Headset-Buchse steckt (nicht in der Line-Out-Buchse).
Der Ton kommt nur aus einem Ohrhörer	Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Handyadapter verwenden und dass dieser richtig angeschlossen ist.
Klingelton für eingehende Anrufe ist über das Headset nicht hörbar	Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy so eingestellt ist, dass es den Klingelton an das Headset weiterleitet. Überprüfen Sie Ihre Handyeinstellungen und nehmen Sie bei Bedarf Änderungen vor. <b>Hinweis:</b> Diese Funktion ist möglicherweise nicht bei allen Handys verfügbar.
Zuviel Bass	Schalten Sie alle Klangverbesserungsfunktionen der Audioquelle aus.
Niedrige Lautstärke /schlechter Klang	Schalten Sie die „Sound Check“- oder andere Funktionen zur Klangsignalveränderung der Audioquelle aus.
Das Mikrofon nimmt keinen Ton auf	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Handyadapter verwenden und dass dieser richtig angeschlossen ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon nicht blockiert oder abgedeckt ist. <i>Das Mikrofon befindet sich an der Rückseite der Answer/End-Taste (Sie bemerken vielleicht die kleine Öffnung für das Mikrofon).</i></li> </ul>
Das Handy reagiert nicht auf das Drücken der Answer/End-Taste.	Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Handyadapter verwenden und dass dieser richtig angeschlossen ist. <b>Hinweis:</b> Bei einigen Handys müssen Sie möglicherweise die Answer/End-Taste einige Sekunden lang gedrückt halten, um Funktionen durchzuführen.
Das Handy beendet den Anruf unerwartet	Einige Handys beenden einen Anruf, wenn der Headset-Stecker während eines Anrufs gezogen wird. Stellen Sie sicher, dass der Headset-Stecker richtig in der Kopfhörer-/Headset-Buchse steckt.
Polsterkappen fallen ab	Stellen Sie sicher, dass die Polsterkappen fest am Gehäuse angebracht sind.
Verlorene Polsterkappe	Wenden Sie sich an einen Servicevertreter (siehe Rückseite), um Ersatz zu bestellen.
Ton wird durch den Ohrhörer gedämpft	Stellen Sie sicher, dass sich an den Polsterkappen und den Headset-Ohrhörern keine

## Reinigung

Von Zeit zu Zeit sollten Sie das Headset reinigen:

- **Polsterkappen:** Nehmen Sie die Polsterkappen vom Headset ab und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Spülen Sie die Polsterkappen gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf das Headset setzen.
- **Headset-Ohrhörer, Mikrofon, Answer/End-Taste:** Reinigen Sie sie nur mit einem trockenen, weichen Baumwolltuch oder etwas Gleichwertigem. Führen Sie keine spitzen Gegenstände und keine Reinigungsmittel in die Ohrhörer- oder Mikrofonöffnung ein.
- **Band:** Nehmen Sie das Band zum Reinigen ab und waschen Sie es mit Wasser und einer milden Seife.

## WARNUNG:

- *Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickenungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.*
- *Dieses Produkt enthält magnetische Materialien.*
- *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie hohe Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Kopfhörer benutzen.*
- *Außer bei einer Konfiguration mit einem einzelnen Ohrhörer sollten Sie dieses Headset nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen benutzen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*

## ACHTUNG:

- *Bekannte akustische Hinweis- und Warnsignale können anders klingen, wenn Sie Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, inwieweit diese Signale variieren, sodass Sie sie in den entsprechenden Situationen erkennen.*
- *Lassen Sie das Headset nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf, und schützen Sie es vor Nässe.*

## Beschränkte Garantie

Auf Ihr Bose® In-Ear Mobile-Headset wird eine übertragbare eingeschränkte Garantie gewährt. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben. Wie Sie sich registrieren, ist auf der Karte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

## Inanspruchnahme der beschränkten Garantie:

Schicken Sie das Produkt mit einem Kaufnachweis von einem autorisierten Bose-Händler zurück. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Gehen Sie zu <http://global.bose.com> oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Bose-Händler vor Ort, um zu erfahren, wo sich die nächstgelegene autorisierte Bose®-Serviceeinrichtung befindet;
2. Wenden Sie sich an die autorisierte Serviceeinrichtung, um näheres zur Rücksendung und zum Versand zu erfahren;
3. Beschriften und versenden Sie das Produkt frankiert an die von der autorisierten Serviceeinrichtung angegebenen Adresse und
4. Schreiben Sie alle erforderlichen Rückgabenummern deutlich auf die Außenseite des Kartons. Kartons, die keine möglicherweise erforderliche Rückgabenummer tragen, werden nicht angenommen.

## Bienvenido

Gracias por adquirir los auriculares internos Bose®. Los auriculares internos Bose® ofrecen una combinación de calidad de sonido de gran realismo y ajuste cómodo que no encontrará en la mayoría de los auriculares convencionales.

## Registre su producto

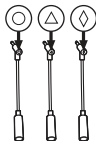
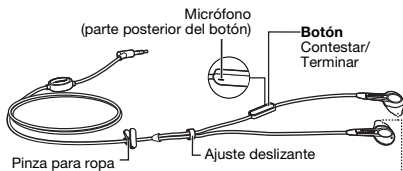
Éste puede ser un buen momento para registrar los auriculares. Para ello, visite simplemente <http://global.Bose.com>.



Este producto cumple la Directiva EMC 89/336/EEC. Encontrará la declaración de conformidad completa en <http://www.Bose.com/compliance>.

**ADVERTENCIA:** NO utilice adaptadores para teléfono móvil para conectar los auriculares a las tomas de los asientos de un avión, pues podrían producirse daños personales, como quemaduras, o daños a la propiedad debido al recalentamiento. Desconéctelo inmediatamente si experimenta una sensación de calor o pérdida de sonido.

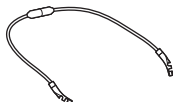
©2009 Bose Corporation. Ninguna parte de este trabajo podrá reproducirse, modificarse, distribuirse o usarse de ninguna otra manera sin permiso previo y por escrito. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento son propiedad de Bose Corporation.



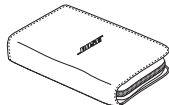
Adaptadores para teléfono móvil (3)

- Extremos del auricular
- Grandes (negro)
  - Medios\* (gris)
  - Pequeños (blanco)

\*Los auriculares incluyen extremos de tamaño medio instalados



Cordón



Funda de transporte

## Conectar con un teléfono móvil o un dispositivo de audio

Puede conectar los auriculares al teléfono móvil mediante el conector estéreo de 3,5 mm (compatible con los conectores para auriculares estándar) o, si es necesario, empleando uno de los tres cables de adaptador de 2,5 mm incluidos.

Si la conexión es correcta:

- Podrá escuchar sonido estéreo durante la reproducción de música y las comunicaciones
- La persona al otro extremo en una llamada telefónica podrá oír su voz
- El botón Contestar/Terminar funcionará de la forma deseada

Compatible con muchos teléfonos móviles con música.  
Consulte la lista de compatibilidad adjunta o visite [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones), donde encontrará la lista más reciente de teléfonos compatibles.

### Sin adaptador

Si el teléfono tiene un conector para auriculares de 3,5 mm no necesita los adaptadores incluidos.

1. Conecte los auriculares en la toma correspondiente del teléfono.
2. Colóquese los auriculares.

 Dispositivo con conector de 3,5 mm para auriculares



### Con adaptador

Los auriculares internos Bose® incluyen tres adaptadores telefónicos exclusivos. Cada uno se identifica mediante un pequeño símbolo (círculo, diamante, triángulo) en la parte superior del conector.

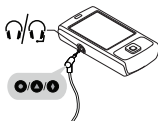
Si su teléfono tiene un conector para auriculares de 2,5 mm, deberá utilizar uno de estos adaptadores.

Consulte [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) para determinar qué adaptador es compatible con su teléfono.

1. Seleccione el adaptador correcto.
2. Conecte el adaptador al cable de los auriculares
3. Conecte los auriculares con el adaptador en la toma correspondiente del teléfono.
4. Colóquese los auriculares.

**Nota:** Si el teléfono no responde al pulsar el botón Contestar/Terminar, recibe un sonido parcial o no hay sonido, o si el micrófono no recoge el sonido, es posible que esté utilizando un adaptador incorrecto. Consulte [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) para determinar qué adaptador es compatible con el teléfono.

 Dispositivo con toma de 2,5 mm para auriculares



## Contestar y terminar llamadas

Los auriculares internos Bose® incluyen un botón Contestar/Terminar de fácil acceso con micrófono integrado. No tiene más que pulsar el botón Contestar/Terminar para realizar una acción.

**Nota:** En algunos teléfonos puede ser necesario mantener pulsado el botón Contestar/Terminar durante unos segundos para ejecutar las funciones.

### Contestar llamadas

Cuando reciba una llamada, pulse y libere el botón Contestar/Terminar para responder.

### Terminar llamadas

Cuando quiera poner fin a la llamada, pulse y libere el botón Contestar/Terminar.



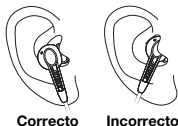
**Nota:** Algunas funciones de reproducción de música y del teléfono, como marcación del último número, comandos de voz y navegación por pistas, dependen del teléfono y podrá acceder a ellas utilizando el botón Contestar/Terminar. Consulte el manual del usuario del teléfono móvil para conocer cuáles son las funciones disponibles.

## Utilizar un solo auricular

Los auriculares internos Bose® pueden utilizarse sólo con la parte derecha (R) en el oído. Este modo le permitirá realizar llamadas y escuchar el sonido exterior.

## Importancia de un ajuste adecuado

Los auriculares internos Bose® están diseñados para ajustarse con comodidad al pabellón auricular. El extremo del auricular de silicona suave proporciona el contacto suficiente para asegurar los auriculares cómodamente. Se ofrecen tres opciones de tamaño de los extremos de los auriculares para ayudarle a personalizar los auriculares a sus necesidades individuales. **No** intente usar los auriculares sin los extremos.



## Cambiar los extremos del auricular

Retire suavemente el extremo existente levantándolo por el lado grande y redondeado. Deslice el nuevo extremo sobre la punta del auricular. Presione el extremo del auricular con seguridad hasta que sienta que queda encajado.



## Ajustar los auriculares para mayor comodidad y estabilidad

Puede cambiar los auriculares de varias formas para obtener una mayor comodidad y estabilidad. Empleando el ajuste deslizante, la pinza para ropa y los accesorios del cordón de estabilidad puede personalizar el modo de llevar los auriculares.

### Utilizar el ajuste deslizante

Mueva el ajuste deslizante hacia arriba o abajo para aumentar o reducir la cantidad de cordón suelto entre los auriculares izquierdo y derecho. Busque la posición adecuada del ajuste para optimizar la ubicación del botón Contestar/Terminar y el micrófono integrado.



### Utilizar la pinza para ropa

Utilice la pinza para ropa para sujetar el cable a la ropa y conseguir una mayor comodidad, estabilidad o facilidad de manejo del cable. Puede resultar útil en actividades de mucho movimiento o cuando se utilizan los auriculares en una configuración de un solo auricular.

La pinza para ropa debe colocarse debajo del punto donde los cables se unen formando una Y, permitiendo el movimiento natural de la cabeza y manteniendo el micrófono cerca de la boca.



## Utilizar el cordón

El cordón incluido proporciona estabilidad adicional a los auriculares. Puede utilizar el cordón por sí solo o con la pinza para ropa a fin de aumentar la estabilidad.

1. Pase el cable de los auriculares por los conectores derecho (R) e izquierdo (L) del cordón debajo del teléfono y aproximadamente a unos 25,4 cm (10 pulg.) por debajo de cada auricular.

*Compruebe que las marcas L y R apunten hacia los auriculares.*

2. Pase el cordón sobre la cabeza y colóquelo por detrás del cuello.
3. Ajuste los conectores del cordón de modo que el cable quede algo flojo por encima de ellos. De este modo evitará que cualquier tirón en el extremo de conexión del cable se sienta en los oídos.



**Nota:** El cordón incorpora un mecanismo de liberación de seguridad que se separa cuando se tira con fuerza del cordón.

## Resolución de problemas

Si experimenta algún problema con los auriculares, siga estas instrucciones para solucionarlo. Si sigue necesitando ayuda, consulte la información de contacto para su zona en la cara interior de la cubierta trasera.

Problema	Solución
No hay sonido/intermitente	Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente (no a la salida de línea).
Sólo llega sonido de un auricular	Compruebe que está utilizando un adaptador válido para el teléfono móvil y que se encuentra firmemente conectado.
No se oye el tono de llamada entrante a través de los auriculares	Compruebe que el teléfono está configurado para transmitir el tono de llamada a través de los auriculares. Compruebe la configuración del teléfono y realice los ajustes necesarios. <b>Nota:</b> <i>Es posible que esta función no esté disponible en todos los teléfonos.</i>
Graves excesivos	Desactive las funciones de mejora del audio en la fuente de audio.
Volumen bajo/audio deficiente	Desactive las funciones de control de sonido u otras funciones de modificación de la señal de sonido en la fuente de audio.
El micrófono no recoge sonido	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que está utilizando un adaptador válido para el teléfono móvil y que se encuentra firmemente conectado.</li> <li>Asegúrese de que el micrófono no está bloqueado o cubierto <i>El micrófono está situado en la parte posterior del botón Contestar/Terminar (puede observar la pequeña abertura para el micrófono).</i></li> </ul>
El teléfono no responde cuando se pulsa el botón Contestar/Terminar	Compruebe que está utilizando un adaptador válido para el teléfono móvil y que se encuentra firmemente conectado. <b>Nota:</b> <i>En algunos teléfonos es necesario mantener pulsado unos segundos el botón Contestar/Terminar para realizar funciones.</i>
El teléfono interrumpe una llamada de forma inesperada	En algunos teléfonos, la llamada se interrumpe si se desconectan los auriculares durante la misma. Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente.
Los extremos de los auriculares se caen	Compruebe que los extremos de los auriculares están firmemente unidos a la carcasa.
Pérdida de extremos de los auriculares	Póngase en contacto con los representantes de servicio (en la contracubierta) para solicitar repuestos.
Los auriculares emiten un sonido apagado	Compruebe que los extremos y las puntas de los auriculares están limpios y no contiene residuos



## Limpieza

Es posible que los auriculares requieran limpieza periódica:

- Puntas de los auriculares: En primer lugar, retirelos de los auriculares y lávelos con un detergente suave y agua. Asegúrese de aclararlos y secarlos bien antes de volver a colocarlos en los auriculares.
- Puntas de los auriculares, micrófono, botón Contestar/  
Terminar: Limpie únicamente con un bastoncillo de algodón seco y suave o equivalente. No inserte nunca ninguna herramienta de limpieza en la abertura de la punta o del micrófono.
- Cordón: Suelte el cordón y lávalo con agua y un detergente suave.

## ADVERTENCIAS:

- *Contiene piezas pequeñas que pueden suponer riesgo de asfixia. No adecuado para niños de menos de 3 años.*
- *Este producto contiene material magnético.*
- *La exposición durante mucho tiempo a la música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Evite utilizar estos auriculares a un volumen alto, en especial durante largos períodos de tiempo.*
- *Salvo en configuración de un solo auricular, no utilice los auriculares al conducir en una vía pública o en cualquier otro lugar en el que la imposibilidad de oír los sonidos externos suponga un peligro para usted u otras personas.*

## PRECAUCIONES:

- *Los sonidos que usted interpreta como recordatorios o avisos pueden presentar una realización inusual al utilizar los auriculares. Recuerde el modo en que puede variar la realización de estos sonidos de modo que los pueda reconocer cuando sea preciso.*
- *No deje caer los auriculares, no se sienta sobre ellos ni los sumerja en agua.*

## Garantía limitada

Los auriculares internos Bose® están cubiertos por una garantía limitada transferible. Los detalles sobre la garantía se encuentran en la tarjeta de registro del producto que se incluye en el embalaje. Consulte en la tarjeta las instrucciones para registrarse. En caso de no registrarse, la garantía limitada no se verá afectada.

## Qué debe hacer para obtener servicio de garantía limitada:

Devuelva el producto, acompañado del comprobante de compra de un distribuidor autorizado de Bose, utilizando el procedimiento siguiente:

1. Visite <http://global.Bose.com> o póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Bose para conocer el centro de servicio de Bose más próximo a su domicilio;
2. Póngase en contacto con el centro de servicio autorizado para obtener instrucciones de devolución y transporte;
3. Etiquete y envíe el producto, con franqueo pagado, a la dirección que le suministre el centro de servicio autorizado.
4. Consigne visiblemente en el exterior de la caja el número de autorización de devolución. Se rechazarán las cajas que no tengan el debido número de autorización de devolución.

## Tervetuloa

Kiitos Bose®-matkapuhelinkuulokkeiden ostamisesta. Bose® -matkapuhelinkuulokkeet tuovat tullessaan luonnolliselta kuulostavan äänen. Ne istuvat mukavasti monista korvanappikuulokkeista poiketen.

## Rekisteröi tuotteesi

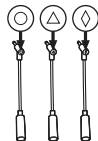
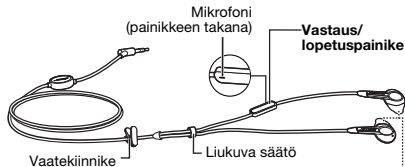
Nyt on oikea aika rekisteröidä ostamasi kuulokkeet. Voit tehdä sen helposti osoitteessa <http://global.Bose.com>.



Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa <http://www.Bose.com/compliance>.

**VAROITUS:** ÄLÄ yhdistä kuulokkeita lentokoneen istuimen matkapuhelinlatausliitäntään. Ylikuumentuminen voi muutoin aiheuttaa palovamman kaltaisen henkilövahingon tai vaurioittaa kuulokkeita. Jos tunnet kuulokkeiden lämpiävän tai ääntä ei kuulu, irrota liitin heti liitännästä.

©2009 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa. Kaikki mainitut tavaramerkit ovat Bose Corporationin omaisuutta.



Matkapuhelin  
sovittimet (3)

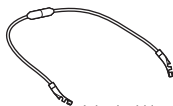
### Korvakärjet

Suuret (mustat)

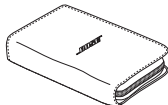
Keskikokoinen\* (harmaa)

Pienet (valkoiset)

\*Kuulokkeisiin on kiinnitetty valmiiksi keskikokoiset korvakärjet.



Johtolenkki



Kantolaukku

## Yhdistäminen matkapuhelimeen tai äänilaitteeseen

Voit yhdistää kuulokkeet matkapuhelimeen joko käyttämällä tavallisten kuulokeliitinten kanssa yhteensopivaa 3,5 mm:n stereoliitäntää tai käyttämällä yhtä niiden mukana toimitetuista 2,5 mm:n sovitinkaapeleista.

Kun yhdistät kuulokkeet oikein


- kuulet stereoääntä musiikkia kuunnellessasi ja puhelujen aikana
- keskustelukumppanisi kuulee äänesi
- vastaus-/lopetuspainike toimii oikein.

Yhteensopiva monien musiikkipuhelimien kanssa Lisätietoja on oheisessa yhteensopivien puhelimien luettelossa. Tämä lista on ajantasaisena osoitteessa [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

## Ilman sovitinta

Jos puhelimesi on 3,5 mm:n kuulokeliitäntä, kuulokkeiden mukana toimitettuja sovitimia ei tarvita.

1. Yhdistä kuulokkeiden liitin puhelimen kuulokeliitäntään.
2. Aseta kuulokkeet korviin.

 Laite, jossa on 3,5 mm:n kuulokeliitäntä



## Sovitinta käytettäessä

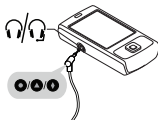
Bose®-matkapuhelinkuulokkeiden mukana toimitetaan kolme puhelinsovitinta. Niissä näkyy pieni symboli: ympyrä, timantti tai kolmio. Jos puhelimesi on 2,5 mm:n kuulokeliitäntä, kuulokkeiden mukana toimitettuja sovitimia tarvitaan.

Osoitteessa [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) on lisätietoja kuulokkeiden ja puhelimen yhteensopivuudesta.

1. Valitse oikea sovitin.
2. Yhdistä se kuulokkeiden johtoon.
3. Yhdistä kuulokkeiden liitin ja sovitin puhelimen kuulokeliitäntään.
4. Aseta kuulokkeet korviin.

**Huomautus:** Jos puhelin ei reagoi vastaa/lopetä-painikkeen painamiseen, ääntä ei kuulu tai se kuuluu huonosti tai jos mikrofonin ei ota ääntä vastaan, käytössä voi olla väärä sovitin. Osoitteessa [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) on lisätietoja kuulokkeiden ja puhelimen yhteensopivuudesta.

 Laite, jossa on 2,5 mm:n kuulokeliitäntä



## Puheluihin vastaaminen ja niiden lopettaminen

Bose®-matkapuhelinkuulokkeissa on helpokäyttöinen vastaa/lopeta-painike, jossa on sisäinen mikrofoni. Voit käyttää toimintoja painamalla vastaus-/lopetuspainiketta.

**Huomautus:** Joitakin puhelimia käytettäessä vastaa/lopeta-painiketta on ehkä pidettävä painettuna muutaman sekunnin ajan.

### Puheluihin vastaaminen

Kun puhelu saapuu, voit vastata siihen painamalla vastaus/lopetuspainiketta ja vapauttamalla sen.

### Puheluiden lopettaminen

Voit lopettaa puhelun painamalla vastaus/lopetuspainiketta ja vapauttamalla sen.



**Huomautus:** Tietyt puhelinlaitteet ja musiikintoistotoiminnot eivät ehkä ole käytettävissä vastaus/lopetuspainikkeen avulla. Näitä voivat olla uudelleensoitto viimeksi valittuun numeroon, äänikomennot ja siirtyminen kappaleiden välillä. Lisätietoja on puhelimen käyttöoppaassa.

## Vain yhden korvakuulokkeen käyttäminen

Bose®-matkapuhelinkuulokkeita voidaan käyttää myös vain oikeanpuoleista korvakuuloketta käyttämällä. Voit tällöin puhua puhelimesta ja kuulla samalla, mitä ympärillä tapahtuu.

## Oikean sopivuuden merkitys

Bose®-matkapuhelinkuulokkeet on muotoiltu sopimaan mukavasti korviin. Pehmeä silikonikärki pitää kuulokkeet paikallaan miellyttävästi. Kuulokkeiden mukana toimitetaan kolmet kärjet, jotta voit valita niistä korviisi parhaiten sopivat. **Älä** yritä asettaa kuulokkeita paikoilleen ilman korvakärkiä.



## Korvakärkien vaihtaminen

Poista nykyinen korvakärki varovaisesti aloittamalla kookkaammalta pyöreältä puolelta. Työnnä uusi korvakärki kuulokkeen kartioon. Paina korvakärki tiukasti paikalleen, kunnes tunnet sen napsahtavan.



## Kuulokkeiden säätäminen mukavaksi ja hyvin paikallaan pysyväksi

Voit säätää kuulokkeita useilla eri tavoilla, jotta ne pysyvät paikallaan mukavasti. Voit käyttää liukuvaa säätöä, vaatekiinnikettä ja johtolenkkiä mukauttaessasi kuulokkeet itsellesi sopiviksi.

### Liukuvan säädön käyttäminen

Siirtämällä liukuvaa säätöä ylös tai alas voit pidentää tai lyhentää vasemman ja oikean korvakuulokkeen välisen löysän johdon pituutta. Kun löydät oikean asennon liukuvan säädön avulla, voit asettaa vastaus/lopetuspainikkeen ja sen sisältämän mikrofonin oikeaan paikkaan.



### Vaatekiinnikkeen käyttäminen

Voit kiinnittää johdon vaateisiin vaatekiinnikkeen avulla. Tämä lisää mukavuutta ja vakautta sekä auttaa hallitsemaan johtoa. Tästä voi olla hyötyä liikunnan aikana tai jos käytät vain toista korvakuuloketta.

Vaatekiinnike on kiinnitettävä Y-liitoksen alle siten, että pää voi liikkua normaalisti ja mikrofoni pysyy suun lähellä.



## Johtolenkin käyttäminen

Kuulokkeiden mukana toimitettava johtolenkki parantaa niiden vakautta. Voit käyttää johtolenkkiä sellaisenaan, mutta jos kiinnität sen vaateisiin kiinnikkeen avulla, kuulokkeet pysyvät vakaammin paikallaan.

1. Kiinnitä kuulokkeiden johto johtolenkin oikeaan (R) ja vasempaan (L) liitäntään mikrofonin alle noin 25 cm:n päähän korvakuulokkeiden alapuolelle.

*Varmista, että korvakuulokkeissa näkyvät L- ja R-merkinnät osoittavat ylöspäin.*

2. Vedä johtolenkki pään yli ja anna sen levätä niskaasi vasten.
3. Säädä johtolenkin liitäntöjä siten, että niiden yläpuolelle jää riittävästi vapaata johtoa, jotta johdon liittimen puoleisen osan vetäminen alaspäin ei tunnu korvissa.



**Huomautus:** Johtolenkki jakautuu, jos sitä vedetään voimakkaasti.

## Ongelmanratkaisu

Jos kuulokkeiden käytössä esiintyy ongelmia, kokeile seuraavia ratkaisuja. Jos niistä ei ole apua, lähimmän asiakaspalvelupisteen yhteystiedot ovat takakannen sisäpinnassa.

Ongelma	Toimintaohjeet
Ääntä ei kuulutai ääni kuuluu jaksoittain	Varmista, että kuulokeliitin on työnnetty tiukasti äänilaitteen kuulokeliitäntään (ei linjalähtöön).
Ääni kuuluu vain yhdestä korvakuulokkeesta.	Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta ja että se on kiinnitetty tiukasti.
Puhelimen sointi ei kuulu kuulokkeista	Varmista, että puhelin on asetettu lähettämään soittoäänen kuulokkeisiin. Tarkista puhelimen asetukset ja säädä niitä tarvittaessa. <b>Huomautus:</b> Tämä toiminto ei ehkä ole käytettävissä kaikissa puhelimissa.
Liian voimakas bassotoisto	Poista käytöstä äänilähteen äänenkorjaustoiminnot.
Alhainen äänivoimakkuus / ääni kuuluu huonosti	Poista käytöstä äänilähteen äänentarkistus- ja muut äänenkorjaustoiminnot.
Mikrofoni ei reagoi ääneen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta ja että se on kiinnitetty tiukasti.</li> <li>Varmista, että mikrofonia ei ole peitetty. <i>Mikrofoni sijaitsee vastaus/lopetuspainikkeen takana. Mikrofonin tunnistaa pienestä aukosta.</i></li> </ul>
Puhelin ei vastaa vastaus/lopetuspainikkeen painamiseen.	Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta ja että se on kiinnitetty tiukasti. <b>Huomautus:</b> Joitakin puhelimia käytettäessä vastaa/lopetä-painiketta on ehkä pidettävä painettuna muutaman sekunnin ajan.
Puhelu päättyy odottamatta.	Joitakin puhelimia käytettäessä puhelu päättyy, jos kuulokkeet irrotetaan puhelun aikana. Varmista, että kuulokeliitin on työnnetty tiukasti äänilaitteen kuulokeliitäntään.
Korvakärjet irtoavat.	Varmista, että korvakärjet ovat kunnolla kiinni kuulokkeissa.
Korvakärki katoaa.	Tilaa varaosa ottamalla yhteys asiakaspalveluun. Sen tiedot ovat takasivulla.
Ääni kuuluu korvakuulokkeesta tukkoisasti.	Varmista, että korvakuulokkeiden kartioissa ja korvakärjissä ei ole likaa tai vaikkua.

## Puhdistaminen

Kuulokkeet on puhdistettava säännöllisesti.

- Korvakärjet: Irrota korvakärjet kuulokkeista ja pese kärjet vedellä, johon on sekoitettu mietoa pesuainetta. Varmista, että huuhtelet ja kuivaat kärjet ennen niiden asettamista takaisin kuulokkeisiin.
- Kuulokkeiden kartiot, mikrofoni, vastaus/lopetuspainike: Puhdista vain kuivalla pehmeällä pumpulitupolla tai vastaavalla. Älä koskaan työnnä mitään puhdistusvälinettä kartioon tai mikrofonin aukkoon.
- Johtolenkki: Irrota johtolenkki ja pese miedolla saippualla ja vedellä.

### VAROITUKSIA:

- *Laitteessa on pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaiden lasten käytettäväksi.*
- *Tämä laite sisältää magneetin.*
- *Pitkäaikainen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle voi vahingoittaa kuuloa. Suuria äänenvoimakkuuksia kannattaa välttää varsinkin silloin, jos ne jatkuvat pitkään.*
- *Käytä vain toista korvakuuloketta ajaessasi moottoriajoneuvoa julkisella tiellä tai paikoissa, joissa ulkopuolisten äänien kuulemisen estäminen voi vaarantaa sinut tai muut ihmiset.*

### VAROTOIMENPITEET:

- *Muistutus- tai varoitusäänet voivat kuulostaa oudoilta käyttäessäsi kuulokkeita. Ota huomioon näiden äänten muuttuminen, jotta voit tunnistaa ne tarvittaessa.*
- *Älä pudota kuulokkeita, istu niiden päälle äläkä upota niitä veteen.*

## Rajoitettu takuu

Bose®-matkapuhelinkuulokkeilla on siirrettävä rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun lisätiedot ovat pakkauksessa toimitetussa rekisteröimiskortissa. Kortissa kerrotaan takuun rekisteröimisestä. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

### Takuuhuollon saaminen:

Palauta tuote ja valtuutetun Bose-jälleenmyyjän antama ostotodistus toimimalla seuraavasti:

1. Siirry osoitteeseen <http://global.bose.com> tai kysy paikalliselta valtuuteulta Bose-jälleenmyyjältä, missä on lähin valtuutettu Bose-huoltokeskus.
2. Kysy huoltokeskuksesta, kuinka laite on toimitettava sinne;
3. Lähetä laite rahti maksettuna huoltokeskuksen ilmoittamaan osoitteeseen.
4. Merkitse mahdollinen palautuslupanumero pakkauksen ulkopintaan. Jos numero on pakollinen eikä sitä ole merkitty pakkaukseen, lähetystä ei oteta vastaan.

## Bienvenue

Nous vous remercions pour votre acquisition d'un casque Bose® mobile intra. Le casque intra-auriculaire Bose® mobile intra offre une reproduction réaliste du son et un port confortable bien supérieurs aux caractéristiques de la plupart des écouteurs conventionnels.

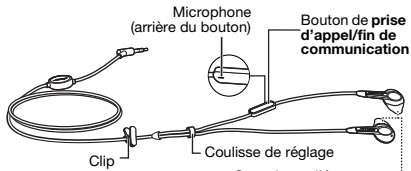
## Enregistrez votre produit

C'est le bon moment pour enregistrer votre casque. Pour ce faire, visitez la page <http://global.Bose.com>.



Ce produit est conforme à la Directive EMC 89/336/EEC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse <http://www.bose.com/compliance>.

**ATTENTION :** NE PAS utiliser les adaptateurs pour téléphone portable pour connecter le casque au système audio des cabines d'avions. Le dégagement de chaleur qui en résulterait est susceptible de provoquer des brûlures ou d'endommager le casque. Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez et déconnectez le casque immédiatement.



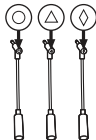
Coussinets d'écouteurs

Grande taille (noirs)

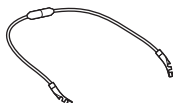
Moyenne taille\* (gris)

Petite taille (blancs)

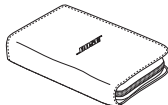
\*Le casque est livré avec les coussinets de taille moyenne en place



Téléphone portable adaptateurs (3)



Lanière



Boîtier de transport

©2009 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable. Toutes les marques déposées auxquelles le présent document fait référence sont la propriété de Bose Corporation.



## Connexion à un téléphone portable ou à un lecteur audio

Pour connecter le casque à votre téléphone portable, utilisez soit le mini-jack stéréo 3,5 mm (compatible avec les connecteurs pour casque standard), soit, si nécessaire, l'un des trois câbles adaptateurs 2,5 mm.

Si la connexion est correcte :

- Le son doit être entendu en stéréo durant la lecture musicale et les communications
- Votre voix doit être entendue par votre correspondant
- Le bouton Answer/End (Répondre/Fin de communication) doit fonctionner

Compatible avec de nombreux téléphones portables lecteurs de musique. Pour connaître la liste complète des téléphones compatible, consultez la liste de compatibilité jointe ou visitez la page [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

## Sans adaptateur

Si votre téléphone est doté d'un connecteur pour casque de 3,5 mm, les adaptateurs fournis ne sont pas nécessaires.

1. Raccordez le casque au connecteur pour mini-jack du téléphone.
2. Placez le casque sur votre tête.

 Appareil avec un connecteur casque pour mini-jack 3,5mm



## Avec adaptateur

Le casque Bose® mobile intra est fourni avec trois différents adaptateurs pour téléphone. Chacun d'eux est identifié par un petit symbole (cercle, losange, triangle) sur sa face supérieure.

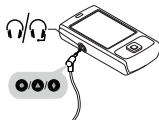
Si votre téléphone est doté d'un connecteur pour casque de 2,5 mm, ces adaptateurs ne sont pas nécessaires.

Pour déterminer l'adaptateur qui convient à votre téléphone, consultez la page [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

1. Sélectionnez l'adaptateur approprié.
2. Fixez l'adaptateur au câble du casque.
3. Raccordez le casque (avec l'adaptateur) au connecteur pour mini-jack du téléphone.
4. Placez le casque sur votre tête.

**Remarque :** Si votre téléphone ne réagit pas lorsque vous appuyez sur le bouton Answer/End, ou si vous n'obtenez pas de son (partiellement ou non), ou encore si le microphone ne transmet pas votre voix, il est probable que l'adaptateur utilisé n'est pas le bon. Pour déterminer l'adaptateur qui convient à votre téléphone, consultez la page [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

 Appareil avec un connecteur casque pour mini-jack 2,5mm



## Réponse à un appel et fin de communication

Le casque Bose® mobile intra comporte un bouton de prise d'appel et de fin de communication (marqué Answer/End) à microphone incorporé. Il suffit d'appuyer sur le bouton Answer/End pour obtenir l'action correspondante.

**Remarque :** Avec certains téléphones, il peut être nécessaire de maintenir ce bouton appuyé durant quelques secondes.

### Réponse à un appel

Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur le bouton Answer/End pour répondre, puis relâchez ce bouton.

### Fin de communication

Pour raccrocher, appuyez sur le bouton Answer/End puis relâchez-le.



**Remarque :** Certaines fonctionnalités uniques à un téléphone (par exemple renumérotation rapide, commandes vocales) ainsi que certaines fonctions musicales (navigation parmi les enregistrements) dépendent de l'appareil. Elles peuvent être accessibles ou non à l'aide du bouton Answer/End. Pour connaître les fonctionnalités disponibles, consultez la notice de votre téléphone.

## Utilisation d'un seul écouteur

Il est possible d'utiliser le casque Bose® mobile intra avec l'écouteur droit (R) uniquement. Vous pouvez ainsi répondre à un appel sans vous couper de votre environnement.

## De l'importance d'une adaptation correcte

Le casque Bose® mobile intra est conçu pour reposer confortablement dans le creux de l'oreille. Les coussinets souples en silicone assurent suffisamment de contact pour maintenir le casque en place sans gêne. Les coussinets sont fournis en trois tailles différentes pour vous permettre d'adapter le casque à votre morphologie. **Ne tentez pas** d'utiliser les écouteurs sans leurs coussinets.



Correct



Incorrect

## Changement des coussinets

Retirez doucement le coussinet de l'embout de l'écouteur, en le tirant par le côté large et arrondi. Pour monter un nouveau coussinet, faites-le coulisser sur l'embout. Poussez le coussinet à fond sur l'embout et fixez-le en place en pressant.



## Réglage du casque pour le confort et la stabilité

Il existe plusieurs façons de modifier la configuration de votre casque pour en améliorer le confort et la stabilité. Utilisez la coulisse d'ajustement, le clip pour vêtement ou la lanière pour adapter le casque au type de port souhaité.

### Utilisation de la coulisse d'ajustement

Déplacez la coulisse d'ajustement pour réduire ou augmenter la longueur de cordon entre les deux écouteurs. La meilleure position de la coulisse est probablement celle dans laquelle le bouton Answer/End et son microphone intégré sont placés au mieux.



### Utilisation du clip

Utilisez le clip pour fixer le câble à votre vêtement, à la fois pour des raisons de confort et de stabilité, mais aussi pour ne pas être gêné par le câble, en particulier durant des activités physiques ou lorsque vous n'utilisez qu'un seul écouteur.

Le clip doit être fixé sous le raccord en Y et positionné de façon à laisser toute liberté de mouvement à la tête, tout en conservant le microphone à proximité de la bouche



## Utilisation de la lanière

La lanière fournie permet de donner encore plus de stabilité au casque. Elle peut être utilisée seule ou en combinaison avec le clip pour une stabilité encore meilleure.

1. Fixez le cordon du casque aux connecteurs de droite (R) et gauche (L) de la lanière, sous le microphone et environ 25 cm sous chaque écouteur.

*Les marques L et R doivent être pointées vers les écouteurs.*

2. Faites passer la lanière autour du cou et laissez-la reposer sur celui-ci.
3. Ajustez les connecteurs de la lanière en laissant suffisamment de mou au-dessus d'eux pour qu'une traction verticale au niveau de l'appareil ne soit pas répercutée sur les oreilles.



**Remarque :** La lanière est dotée d'un raccord de sécurité conçu pour se séparer en cas de traction violente.

## Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation de votre casque, consultez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, consultez les informations à l'intérieur de la dernière page de couverture pour connaître l'adresse du service d'assistance de votre région.

Problème	Mesure corrective
Pas de son, ou son intermittent	Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur (et non pas à la sortie ligne) de l'appareil.
Le son ne provient que d'un seul écouteur	Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct et qu'il est bien connecté.
La sonnerie d'appel n'est pas entendue dans le casque	Vérifiez que votre téléphone est configuré pour transmettre la sonnerie au casque. Vérifiez la configuration de votre téléphone, et modifiez-la au besoin. <b>Remarque :</b> Cette fonctionnalité n'est peut-être pas disponible sur votre téléphone.
Basses excessives	Désactivez les fonctions d'intensification des basses ou autres fonctions dites d'amélioration de la source audio.
Volume faible/son médiocre	Désactivez les fonctions de correction de la source audio.
Le microphone ne transmet pas les sons	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct et qu'il est bien connecté.</li> <li>Vérifiez que le microphone n'est pas bloqué ou couvert <i>Le microphone se trouve à l'arrière du bouton Answer/End (vous remarquerez son ouverture).</i></li> </ul>
Le téléphone ne réagit pas à un appui sur le bouton Answer/End	Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct et qu'il est bien connecté. <b>Remarque :</b> Avec certains téléphones, il peut être nécessaire de maintenir ce bouton appuyé durant quelques secondes.
Le téléphone interrompt la communication de façon inattendue	Certains téléphones interrompent la communication si le casque est débranché durant celle-ci. Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur de l'appareil.
Chute des coussinets des embouts	Vérifiez que les coussinets sont correctement fixés.
Perte d'un coussinet	Contactez le service après-vente (les adresses sont indiquées à l'intérieur de la dernière page de couverture) pour commander un coussinet de remplacement.
Le son est étouffé	Vérifiez que les coussinets et les embouts ne sont pas obstrués par des débris ou du cérumen.

## Nettoyage

Il peut être nécessaire de nettoyer votre casque à intervalles réguliers :

- Coussinets : retirez doucement les coussinets des écouteurs, et lavez-les avec de l'eau additionnée d'un détergent doux. Veillez à bien les rincer et à les laisser sécher avant de les replacer sur les écouteurs.
- Embouts, microphone, bouton Answer/End : utilisez uniquement un coton-tige sec ou l'équivalent pour les nettoyer. N'insérez jamais d'instrument de nettoyage dans les ouvertures du micro ou des écouteurs.
- Lanière : détachez la lanière et lavez-la à l'eau savonneuse.

## AVERTISSEMENTS :

- *Certaines pièces présentent un risque d'électrocution. Ne pas laisser à la portée des enfants de moins de 3 ans.*
- *Ce produit contient des composants magnétiques.*
- *L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser le casque au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.*
- *Sauf en configuration à un seul écouteur, n'utilisez pas ce casque lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.*

## ATTENTION

- *Les bruits qui vous servent d'alerte ou de rappel peuvent vous sembler altérés lorsque vous portez des écouteurs. Apprenez comment ces sons peuvent varier de manière à pouvoir les reconnaître si besoin est.*
- *Ne laissez pas tomber votre casque, ne vous asseyez pas dessus et ne le laissez pas immerger dans l'eau.*

## Garantie limitée

Votre casque Bose® mobile intra est couvert par une garantie limitée transférable. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système. Consultez la carte pour toutes instructions sur l'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

## Obligations de votre part pour bénéficiaire du service de garantie :

Renvoyer le produit avec la preuve de son achat auprès d'un revendeur Bose agréé, en procédant comme ci-dessous :

1. Visitez la page <http://global.Bose.com> ou contactez votre revendeur agréé Bose pour connaître l'adresse du service après-vente agréé Bose le plus proche ;
2. Contactez ce service après-vente agréé. Vous recevrez des instructions pour l'expédition ;
3. Envoyez le produit, en port payé, à l'adresse communiquée par le service après-vente agréé ;
4. Indiquez clairement sur l'emballage extérieur tout numéro d'autorisation de retour. (Les colis ne portant pas de numéro d'autorisation de retour, si ce dernier a été communiqué, seront refusés.)

## Üdvözljük

Köszönjük, hogy megvásárolta a Bose® mobil fülhallgatót. A Bose® mobil fülbe helyezhető headset életszerű hangzást és komfortos viseletet biztosít, amely nem mondható el a legtöbb, hagyományos fülhallgatóról.

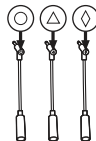
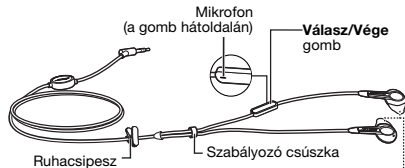
### Regisztrálja termékét

Ez egy jó alkalom a headset regisztrálására. Ezt egyszerűen megteheti, ha a <http://global.Bose.com> címre megy.



Ez a termék megfelel az 89/336/EGK EMC irányelvnek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: <http://www.Bose.com/compliance>.

**FIGYELEM:** NE használja a mobiltelefon adaptereket a headset a repülőgép üléseibe épített aljzatokhoz való csatlakoztatására, mert ez személyi sérülést, például égést vagy anyagi kárt okozhat a túlmelegedés miatt. Azonnal válassza le és távolítsa el, ha melegekedést vagy hangkiesést tapasztal.



Mobiltelefon adapterek (3)

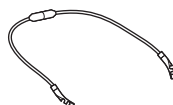
### Fülkupakok

Nagy (fekete)

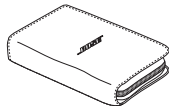
Közepes\* (szürke)

Kicsi (fehér)

\*A headsetet közepes fülkupakkal rögzítve szállítjuk



Nyakpánt



Hordtáska

©2009 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen mű semmilyen része nem többszörözhető, módosítható, terjeszthető vagy használható fel egyéb módon. Minden itt feltüntetett védjegy a Bose Corporation tulajdona.

## A mobiltelefon vagy hangkészülék csatlakoztatása

A headsetet a telefonhoz vagy a 3,5 mm-es sztereó dugasszal (kompatibilis a szabványos fejhallgató csatlakozókkal) vagy szükség esetén a három mellékelt 2,5 mm-es átalakítókábel egyikének használatával.

A megfelelő csatlakoztatással:

- Sztereó hangzást hallhat a zenelejátszás és a kommunikáció közben
- A hangját hallani fogja a telefonhívás másik végén levő személy
- A Válasz/Vége gomb az elvárható módon működik

Kompatibilis számos zenés mobiltelefonnal.  
Lásd a mellékelt kompatibilitási listát, vagy látogassa meg a [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) címet a kompatibilis telefonok legfrissebb listájáért.

### Adapter nélkül

Ha a telefonja rendelkezik 3,5 mm-es fejhallgató/headset csatlakozóval, akkor nem kell használnia a mellékelt adaptereket.

1. Dugja be a headsetet a telefon fejhallgató/headset csatlakozójába.
2. Helyezze fel a headsetet.



Készülék  
3,5 mm-es  
fejhallgató/  
headset  
csatlakozóval



### Adapterrel

A Bose® mobil fülbe helyezhető headset három egyedi telefonadaptert tartalmaz. Mindegyiket egy kis szimbólum azonosít (kör, rombusz, háromszög) a dugasz tetején.

Ha telefonja 2,5 mm-es fejhallgató/fülhallgató csatlakozóval rendelkezik, akkor az egyik adaptert használnia kell.

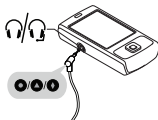
Nézze meg a [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) címet, hogy megtudja, melyik adapter kompatibilis a telefonjával.

1. Válassza ki a megfelelő adaptert.
2. Csatlakoztassa az adaptert a headset kábeléhez.
3. Dugja be a headsetet az adapterrel együtt a telefon fejhallgató/headset csatlakozójába.
4. Helyezze fel a headsetet.

**Megjegyzés:** Ha telefonja nem reagál a Válasz/Vége gomb megnyomására, ha részleges a hang vagy egyáltalán nincs, vagy a mikrofon nem rögzíti a hangot, akkor valószínűleg nem a megfelelő adaptert használja. Nézze meg a [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) címet, hogy megtudja, melyik adapter kompatibilis a telefonjával.



Készülék  
2,5 mm-es  
fejhallgató/  
headset  
csatlakozóval



## Hívások fogadása és befejezése

A Bose® mobil fülbe helyezhető headset rendelkezik egy könnyen hozzáférhető Válasz/Vége gombbal és egy beépített mikrofonnak. Egyszerűen nyomja meg a Válasz/Vége gombot a művelet végrehajtásához.

**Megjegyzés:** Néhány telefontól nyomva kell tartania a Válasz/Vége gombot néhány másodpercig a műveletek végrehajtásához.

### Hívások fogadása

Ha bejövő hívása érkezik, nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot a fogadáshoz.

### Hívások befejezése

Amikor be szeretné fejezni a hívást, nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot.



**Megjegyzés:** Néhány egyedi telefon- és zenelejátszási funkció, például a legutolsó szám újrAhívása, hangutasítások és a műsorszám navigáció, készülékfüggők, és elérhetők lehetnek a Válasz/Vége gomb használatával. Nézze meg a telefon kézikönyvében, hogy milyen funkciókat érhet el.

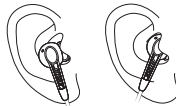
## Egyetlen fülhallgató használata

A Bose® mobil fülbe helyezhető headset használható úgy is, hogy csak a jobb (R) fülhallgatót teszi a fülébe. Így fogadhatja a hívásokat, és hallhatja a környező hangokat is.

## A megfelelő illeszkedés fontossága

A Bose® mobil fülbe helyezhető headsetet úgy tervezték, hogy kényelmesen nyugodjon a fülkagylóban. A puha szilikon fülkúpak megfelelő csatlakozást biztosít ahhoz, hogy a headset kényelmesen a helyén legyen. Háromféle méretű fülkúpakat mellékelünk, hogy személyre szabhassa a headsetet egyéni igényeinek megfelelően.

**Ne próbálja meg a headsetet a fülkúpakok nélkül viselni.**



Helyes

Helytelen

## A fülkúpak cseréje

Óvatosan vegye le a korábbi fülkúpakat úgy, hogy a nagy, kerek oldalától kezdve lehámozza. Csúsztassa az új fülkúpokat át a headset csőrén. Nyomja a fülkúpakat biztosan a helyére, amíg úgy nem érzi, hogy reteszlődik.





## A kényelem és a stabilitás beállítása

Többféle módon módosíthatja a headsetet, hogy még kényelmesebb és stabilabb legyen. A szabályozó csúszka, a ruhacsipesz és a nyakra helyezhető stabilizáló tartozékok használatával testre szabhatja a headset viselését.

### A szabályozó csúszka használata

Mozgassa a szabályozó csúszkát fel vagy le, hogy csökkentse vagy növelje a laza vezeték hosszát a bal és jobb fülhallgató között. A csúszka megfelelő helyzetének megtalálása segíthet a Válasz/Vége gomb és a beépített mikrofon helyének optimális megválasztásában.



### A ruhacsipesz használata

Használja a ruhacsipeszt kényelmi, stabilitási szempontból és a kábel kezelése miatt a kábel a ruhához való rögzítéséhez. Ez hasznos lehet nagy sebességű tevékenységek közben, vagy ha a fülhallgatót csak egy fülhallgató konfigurációban használja.

A ruhacsipeszt az Y-elágazás alá kell rögzíteni, és úgy kell elhelyezni, hogy ne akadályozza a természetes fejmozgást és a mikrofont a szája közelében tartsa.



## A nyakpánt használata

A mellékelt nyakpánt további stabilitást biztosít a headset számára. Használhatja a nyakpántot magában vagy a ruhacsipeszsel együtt a nagyobb stabilitás érdekében.

1. Rögzítse a headset kábelét a jobb (R) és bal (L) nyakpánt csatlakozón keresztül a mikrofon alá, kb. 25 cm-rel az egyes fülhallgatók alá.

*Ellenőrizze, hogy az L és R jelölések felfele, a fülhallgatók felé mutatnak.*

2. Vesse át a nyakpántot a fején, és hagyja, hogy a nyaka mögött helyezkedjen el.
3. Állítsa be a nyakpánt csatlakozóit úgy, hogy elég laza legyen a csatlakozók felett, így a dugasz vége felé irányuló kábelmozgás nem érzékelhető a fülben.



**Megjegyzés:** A nyakpánt rendelkezik egy biztonsági kioldóval, amely szétválik, ha erősen meghúzzák.

## Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát észlel a headsettel kapcsolatban, próbálja meg követni a következő hibakeresési utasításokat. Ha továbbra is segítségre van szüksége, lásd a tartózkodási helyének megfelelő elérhetőségi adatokat a borító belső oldalán.

Probléma	Mit teygen
Nincs hang/Szakadozik a hang	Ellenőrizze, hogy a headset dugasza megfelelő csatlakozik a fejhallgató/headset csatlakozóba (és nem a vonali kimenetbe).
A hang csak az egyik fülhallgatóból hallható	Ellenőrizze, hogy a megfelelő mobiltelefon adaptert használja-e, és az megfelelően csatlakozik-e.
A bejövő hívás csengőhangja nem hallatszik a headsetből	Ellenőrizze, hogy a telefon úgy van-e beállítva, hogy a csengőhangot továbbítsa a headsetre. Ellenőrizze a telefon beállításait, és végezze el a szükséges beállításokat. <b>Megjegyzés:</b> <i>Ez a funkció nem minden telefonon érhető el.</i>
Túl erősek a mélyhangok	Kapcsolja ki a hangforrás hangkiemelési funkcióit.
Alacsony hangerő/gyenge hang	Kapcsoljon ki minden „hangellenőrző” és más hangjelet, amely megváltoztatja a hangforrás képességeit.
A mikrofon nem rögzíti a hangot	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a megfelelő mobiltelefon adaptert használja-e, és az megfelelően csatlakozik-e.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a mikrofont nem akadályozza és nem takarja le semmi <i>A mikrofon a Válasz/Vége gomb hátoldalán található (egy kis nyílást láthat a mikrofon számára).</i></li> </ul>
A telefon nem reagál a Válasz/Vége gomb megnyomására	Ellenőrizze, hogy a megfelelő mobiltelefon adaptert használja-e, és az megfelelően csatlakozik-e. <b>Megjegyzés:</b> <i>Néhány telefonnál nyomva kell tartania a Válasz/Vége gombot néhány másodpercig a műveletek végrehajtásához.</i>
A telefon váratlanul megszakítja a hívást	Néhány telefon megszakítja a hívást, ha a headsetet kihúzzák hívás közben. Ellenőrizze, hogy a headset dugaszát megfelelően csatlakoztatta-e a fejhallgató/fülhallgató csatlakozóba.
A fülkupakok leesnek	Ellenőrizze, hogy a fülkupakok megfelelően rögzülnek-e a burkolathoz.
Elveszett a fülkupak	Vegye fel a kapcsolatot egy szervizképviselővel (a hátoldalon), hogy cserealkatrészt rendeljen.
A hang tompa a fülhallgatóban	Ellenőrizze, hogy a fülkupakok és a headset csőre szennyeződéstől és fülzsírtól mentes.

## Tisztítás

Lehetséges, hogy a headsetet időnként meg kell tisztítani:

- Fülkupakok: Először távolítsa el őket a headsetről és mossa meg a fülkupakokat enyhén mosószeres vízzel. Alaposan öblítse át és szárítsa meg őket, mielőtt visszateszi őket a headsetre.
- Headset csőr, mikrofon, Válasz/Vége gomb: Csak egy puha, száraz pamutkendővel vagy hasonlóval törölje át. Soha ne dugjon tisztítóeszközt a csőrbe és a mikrofonnyílásba.
- Nyakpánt: Válassza le a nyakpántot, és mossa meg enyhén szappanos vízben.

## FIGYELMEZTETÉSEK:

- *A termék kis részeket tartalmaz, melyeknél fennáll a lenyelés veszélye. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.*
- *A termék mágneses anyagot tartalmaz.*
- *Az erős hang hosszan tartó hatása hallássérülést okozhat. A fejhallgató használatakor tanácsos kerülni a rendkívül nagy hangerőt, különösen hosszabb használat esetén.*
- *Az egy fülhallgató konfigurációt kivéve ne használja ezt a headsetet motoros jármű közúton való működtetése közben, vagy ahol a környezeti hangok elnyomása veszélyt jelenthet önre vagy másokra.*

## FIGYELEM:

- *Az emlékeztetési vagy figyelmeztetési célra szolgáló hangok a fejhallgató használata esetén szokatlanul hangozhatnak. Tudatosítsa, miként módosul ezeknek a hangoknak a jellege, hogy szükség esetén felismerje őket.*
- *Ne dobja le, ne üljön rá és ne engedje, hogy a headset vízbe kerüljön.*

## Korlátozott garancia

A Bose® mobil, fülbe helyezhető headsetre korlátozott, átruházható garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részletes leírását megtalálhatja a termékhez kapott termékregisztrációs lapon. Az a lap tartalmaz útmutatást a regisztrációhoz. Ha nem regisztrálja magát, ez nem érinti a korlátozott garanciából fakadó jogait.

## Korlátozott garanciális szolgáltatás igénybevétele:

Juttassa vissza a terméket a Bose hivatalos értékesítőjétől történő vásárlást igazoló vételi bizonylat kíséretében az alábbi eljárással:

1. Állapítsa meg, hol található a Bose legközelebbi hivatalos szerveze: látogasson el a <http://global.bose.com> webhelyre, vagy forduljon a Bose helyi hivatalos értékesítőjéhez;
2. Kérjen a hivatalos szerviztől útmutatást a visszajuttatáshoz és a szállításhoz;
3. Küldje el a felcímkézett terméket (előre fizetett fuvardíjjal) a hivatalos szerviz által megadott címre, és
4. Minden szükséges visszaküldés-engedélyezési számot jól láthatóan tüntessen fel a dobozon. A visszaküldés-engedélyezési szám nélküli csomagok el lesznek utasítva.

## Benvenuti

Grazie per aver acquistato le cuffie per cellulare Bose® in-ear. Queste cuffie per cellulare Bose® in-ear uniscono prestazioni audio realistiche a un design confortevole, caratteristiche difficili da trovare nella maggior parte degli auricolari tradizionali.

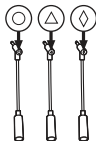
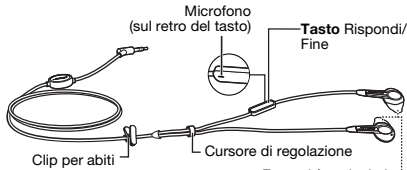
## Registrazione del prodotto

Prima di procedere, è consigliabile registrare il prodotto. La registrazione può essere eseguita facilmente sul sito <http://global.Bose.com>.



Questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CEE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo <http://www.Bose.com/compliance>.

**AVVERTENZA:** NON utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di scottature o danni dovuti al surriscaldamento. Se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio, rimuovere e scollegare immediatamente le cuffie.



Telefono cellulare  
Adattatori (3)

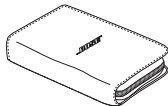
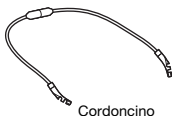
Estremità auricolari

Grandi (nere)

Medie\* (grigie)

Piccole (bianche)

\*Le cuffie vengono fornite con le estremità medie già montate



©2009 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta. Tutti i marchi citati nel presente documento sono di proprietà di Bose Corporation.

## Collegamento a un telefono cellulare o a un dispositivo audio

È possibile collegare le cuffie al telefono cellulare mediante la spina stereo da 3,5 mm (compatibile con i jack per cuffie standard) oppure utilizzando uno dei tre cavi adattatore da 2,5 mm forniti in dotazione, se necessario.

Una volta effettuato correttamente il collegamento, è possibile:

- Ascoltare l'audio stereo durante la riproduzione musicale e le comunicazioni
- Fare ascoltare la propria voce all'interlocutore durante una chiamata telefonica
- Utilizzare normalmente il tasto Rispondi/Fine

Compatibile con molti telefoni cellulari abilitati alla riproduzione musicale. Per l'elenco aggiornato dei telefoni compatibili, consultare l'elenco di compatibilità allegato o visitare il sito [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

### Senza adattatore

Se il telefono è provvisto di un jack per cuffie/auricolare da 3,5 mm, non è necessario utilizzare gli adattatori forniti.

1. Collegare le cuffie al jack per cuffie/auricolare del telefono.
2. Indossare le cuffie.



Dispositivo con jack per cuffie/auricolare da 3,5 mm



### Con adattatore

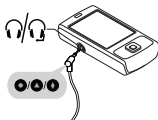
Le cuffie per cellulare Bose® in-ear sono dotate di tre diversi adattatori telefonici, ciascuno dei quali è identificato da un piccolo simbolo (cerchio, rombo, triangolo) nella parte superiore della spina.

Se il telefono è dotato di un jack per cuffie/auricolare da 2,5 mm, è necessario utilizzare uno di questi adattatori.

Visitare la pagina del sito Web [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) per determinare quale adattatore è compatibile con il proprio telefono.



Dispositivo con jack per cuffie/auricolare da 2,5 mm



1. Scegliere l'adattatore corretto.
2. Collegare l'adattatore al cavo delle cuffie
3. Collegare le cuffie con l'adattatore al jack per cuffie/auricolare del telefono.
4. Indossare le cuffie.

**Nota:** Se il telefono non risponde quando si preme il tasto Rispondi/Fine, oppure l'audio è difettoso o assente, oppure ancora il microfono non intercetta l'audio, è possibile che non sia stato selezionato l'adattatore corretto. Visitare la pagina del sito Web [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) per determinare quale adattatore è compatibile con il proprio telefono.

## Risposta alle chiamate e chiusura delle chiamate

Le cuffie per cellulare Bose® in-ear sono dotate di un tasto Rispondi/Fine facilmente accessibile con microfono integrato. È sufficiente premere il tasto Rispondi/Fine per eseguire l'operazione richiesta.

**Nota:** Con alcuni modelli di telefono, è necessario tenere premuto il tasto Rispondi/Fine per alcuni secondi per attivare l'operazione.

### Risposta alle chiamate

Quando si riceve una chiamata, premere e rilasciare il tasto Rispondi/Fine per rispondere.

### Chiusura delle chiamate

Quando si desidera chiudere una conversazione telefonica, premere e rilasciare il tasto Rispondi/Fine.



**Nota:** Alcune particolari funzioni telefoniche e di riproduzione musicale, quali la ripetizione dell'ultimo numero, i comandi vocali e la selezione delle tracce, dipendono dal modello specifico di telefono e potrebbero a loro volta essere accessibili tramite il tasto Rispondi/Fine. Per informazioni sull'eventuale disponibilità di queste funzioni, consultare il manuale del telefono cellulare.

## Uso di un auricolare singolo

Le cuffie per cellulare Bose® in-ear possono essere utilizzate anche inserendo solo l'auricolare destro (R) nell'orecchio. In questo modo è possibile rispondere alle chiamate senza isolarsi dall'ambiente circostante.

## L'importanza del comfort

Le cuffie per cellulare Bose® in-ear sono progettate per adattarsi comodamente all'incavo delle orecchie. Le morbide estremità in silicone toccano l'apertura del canale dell'orecchio quanto basta per garantire stabilità e comfort. Per soddisfare ogni esigenza, sono disponibili tre misure diverse di estremità. **Non** indossare le cuffie senza le estremità.



Corretto



Errato

## Sostituzione delle estremità auricolari

Rimuovere delicatamente le estremità esistenti sollevando prima il lato rotondo grande. Infilare la nuova estremità sull'ugello dell'auricolare. Premere l'estremità a fondo finché non scatta in posizione.



## Ulteriori regolazioni per garantire comfort e stabilità

Sono disponibili vari modi per regolare le cuffie al fine di migliorarne ulteriormente il comfort e la stabilità. Utilizzando gli accessori (il cursore di regolazione, la clip per abiti e il cordoncino), è possibile personalizzare il modo in cui si indossano le cuffie.

### Uso del cursore di regolazione

Spostare il cursore di regolazione verso l'alto o verso il basso per ridurre o incrementare la lunghezza del tratto di cavo tra l'auricolare sinistro e destro. La regolazione ottimale del cursore può aiutare a trovare la posizione ottimale per il tasto Rispondi/Fine e il microfono integrato.



### Uso della clip per abiti

Utilizzando la clip per abiti per fissare il cavo ai vestiti è possibile migliorare la praticità d'uso e la stabilità e ottimizzare la gestione del cavo. In particolare, la clip risulta utile quando si è in costante movimento oppure quando si indossa un solo auricolare.

La clip per abiti deve essere applicata sotto il punto di giunzione a Y del cavo e posizionata in modo da consentire un movimento naturale della testa, tenendo allo stesso tempo il microfono vicino alla bocca.



### Uso del cordoncino

Il cordoncino fornito consente di migliorare la stabilità delle cuffie. Può essere utilizzato da solo oppure in combinazione con la clip per abiti, per assicurare la massima stabilità.

1. Collegare i connettori destro (R) e sinistro (L) del cordoncino al cavo delle cuffie a circa 25,4 cm di distanza da ciascun auricolare.

*Assicurarsi che i contrassegni L e R siano rivolti verso l'alto, verso gli auricolari.*

2. Far passare il cordoncino sopra la testa e appoggiarlo sul collo.
3. Regolare i connettori del cordoncino lasciando il cavo sopra i connettori abbastanza allentato, in modo che la forza di attrazione verso il basso dell'estremità del cavo non venga avvertita nelle orecchie.



**Nota:** il cordoncino è dotato di un dispositivo di rilascio di sicurezza magnetico, che si apre se tirato con forza.

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate in questa sezione. Se i problemi persistono, consultare le informazioni di contatto dell'assistenza locale, riportate sulla terza pagina di copertina.

Problema	Soluzione
Assenza di segnale audio/Segnale intermittente	Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserito correttamente nel jack per cuffie/auricolare (non nel jack di uscita linea).
Si sente il suono da un solo auricolare	Verificare che l'adattatore per il telefono cellulare sia quello appropriato e che sia collegato correttamente.
La suoneria della chiamata in ingresso non è udibile attraverso le cuffie	Assicurarsi che il telefono sia impostato per il passaggio della suoneria attraverso le cuffie. Controllare le impostazioni del telefono e regolarle di conseguenza. <b>Nota:</b> Questa funzione potrebbe non essere disponibile su tutti i telefoni.
Bassi eccessivi	Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione del suono nella sorgente audio.
Volume basso/Audio di scarsa qualità	Disattivare qualsiasi funzione di controllo del suono o di alterazione del segnale audio nella sorgente audio.
Il microfono non rileva il suono	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'adattatore per il telefono cellulare sia quello appropriato e che sia collegato correttamente.</li> <li>• Verificare che il microfono non sia ostruito o coperto.</li> </ul> <p><i>Il microfono si trova sul retro del tasto Rispondi/Fine (si può notare la piccola fessura di ingresso del microfono).</i></p>
Il telefono non risponde quando si preme il tasto Rispondi/Fine	Verificare che l'adattatore per il telefono cellulare sia quello appropriato e che sia collegato correttamente. <b>Nota:</b> Con alcuni modelli di telefono, è necessario tenere premuto il tasto Rispondi/Fine per alcuni secondi per attivare l'operazione.
Il telefono chiude improvvisamente la chiamata	Alcuni telefoni interrompono la comunicazione se l'auricolare viene disinserito durante una chiamata. Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserito correttamente nel jack per cuffie/auricolare.
Le estremità degli auricolari si staccano	Verificare che le estremità siano fissate correttamente sugli auricolari.
Le estremità degli auricolari non aderiscono bene	Rivolgersi all'assistenza (vedere le informazioni sul retro) per richiedere dei componenti sostitutivi.
L'audio è smorzato	Verificare che le estremità e gli ugelli degli auricolari siano completamente liberi e puliti.



## Pulizia

Le cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica:

- **Estremità:** in primo luogo, rimuovere le estremità auricolari dalle cuffie e lavarle con un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarle alle cuffie, sciacquarle e asciugarle completamente.
- **Ugelli, microfono e tasto Rispondi/Fine:** pulire solo con un bastoncino ovattato asciutto o simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'apertura dell'ugello o del microfono.
- **Cordoncino:** scollegare il cordoncino e lavarlo con acqua e sapone delicato.

## AVVERTENZE:

- *Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.*
- *Questo prodotto contiene materiale magnetico.*
- *L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.*
- *Tranne nei casi in cui si utilizza un solo auricolare, non utilizzare queste cuffie quando si guida un veicolo su una strada pubblica o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire i rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri.*

## ATTENZIONE:

- *I suoni che servono a ricordare specifici eventi o a destare l'attenzione possono non essere riconoscibili quando si utilizzano le cuffie. Bisogna comprendere come questi suoni possono cambiare, in modo da poterli riconoscere in caso di necessità.*
- *Non far cadere a terra le cuffie, non sedersi sopra di esse e non immergerle nell'acqua.*

## Garanzia limitata

Le cuffie per cellulare Bose® in-ear sono coperte da garanzia limitata trasferibile. I dettagli sulla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione. Per istruzioni su come registrare la garanzia, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

### Cosa fare per ottenere il servizio previsto dalla garanzia limitata

Restituire il prodotto con la prova di acquisto ottenuta da un rivenditore autorizzato Bose utilizzando una delle seguenti procedure:

1. Visitare il sito <http://global.Bose.com> o contattare il rivenditore autorizzato Bose più vicino per trovare il centro di assistenza autorizzato Bose più vicino.
2. Contattare il centro di assistenza autorizzato per ricevere le istruzioni sulla restituzione e la spedizione.
3. Etichettare e spedire in porto franco il prodotto all'indirizzo fornito dal centro di assistenza autorizzato.
4. Collocare il numero di autorizzazione della restituzione bene in vista sulla scatola. Le confezioni prive di tale numero, se necessario, non saranno accettate.

## Welkom

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Bose® mobiele in-ear-headset. De mobiele in-ear-headset van Bose® combineert een levensecht geluid met draagcomfort, een combinatie die de meeste conventionele oortelefoons niet bieden.

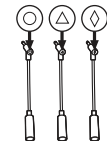
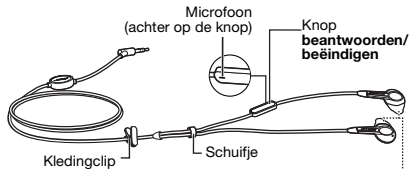
## Dit product registreren

Dit is een goed moment om dit product te registreren. Dat kan heel eenvoudig via <http://global.Bose.com>.



Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op <http://www.Bose.com/compliance>.

**WAARSCHUWING:** *GEBRUIK GEEN adapters van een mobiele telefoon om headsets aan te sluiten op connectors in vliegtuigstoelen. Dit kan leiden tot oververhitting en daardoor schade of persoonlijk letsel zoals brandwonden veroorzaken. Direct verwijderen en loskoppelen in geval van warmteontwikkeling of geluidsuitval.*



Mobiele-telefoon-adapters (3)

Oordopjes

Groot (zwart)

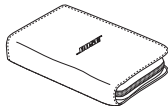
Middelgroot\* (grijs)

Klein (wit)

\*Headset wordt geleverd met de middelgrote oordopjes bevestigd



Nekkoord



Etui

©2009 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden veelevoudigd, veranderd, openbaar gemaakt of op enige wijze gebruikt, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming. Alle handelsmerken waarnaar in deze publicatie wordt verwezen zijn eigendom van Bose Corporation.

## Aansluiten op een mobiele telefoon of audiospeler

U kunt de headset aansluiten op uw mobiele telefoon met de stereosteekker van 3,5 mm (geschikt voor normale hoofdtelefooningangen) of met één van de drie bijgeleverde 2,5 mm adapterkabels.

Bij een correcte aansluiting:

- kunt u gesprekken en muziek in stereo horen;
- hoort een persoon aan de andere kant van de lijn uw stem;
- werkt de knop beantwoorden/beëindigen zoals verwacht.

Geschikt voor veel mobiele telefoons met een muziekfunctie. Raadpleeg de meegeleverde lijst met telefoons die samen met de headset kunnen worden gebruikt of ga naar [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) voor de meest recente lijst van dergelijke telefoons.

### Zonder adapter

Als uw telefoon is voorzien van een hoofdtelefoon/headsetingang van 3,5 mm, hoeft u de bijgeleverde adapters niet te gebruiken.

1. Steek de steekker van de headset in de betreffende hoofdtelefoon-/headsetingang van de telefoon.
2. Zet de headset op.

- Toestel met hoofdtelefoon-/headsetingang van 3,5 mm



### Met adapter

De mobiele in-ear-headset van Bose® wordt geleverd met drie unieke telefoonadapters. Deze worden aangeduid door een klein pictogram (cirkel, ruit, driehoek) boven op de steekker.

Indien uw telefoon is voorzien van een hoofdtelefoon-/headsetingang van 2,5 mm, dient u een van deze adapters te gebruiken.

Kijk op [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) welke adapter geschikt is voor uw telefoon.

1. Kies de juiste adapter.
2. Sluit de adapter aan op de headsetkabel.
3. Sluit de headset met de adapter aan op de hoofdtelefoon-/headsetingang op uw telefoon.
4. Zet de headset op.

**Opmerking:** Als uw telefoon niet reageert op de knop beantwoorden/beëindigen, de geluidswaergave slecht is, u geen geluid hoort of de microfoon niet werkt, gebruikt u waarschijnlijk de verkeerde adapter. Kijk op [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) welke adapter geschikt is voor uw telefoon.



## Gesprekken beantwoorden/beëindigen

De mobiele in-ear-headset van Bose® beschikt over een eenvoudig bereikbare knop om gesprekken te beantwoorden of te beëindigen. Deze knop is voorzien van een geïntegreerde microfoon. Slechts een druk op de knop volstaat om een gesprek te beantwoorden of te beëindigen.

**Opmerking:** mogelijk moet u bij sommige telefoons de knop beantwoorden/beëindigen een paar seconden ingedrukt houden.

### Gesprekken beantwoorden

Als u wordt gebeld, drukt u op de knop beantwoorden/beëindigen om het gesprek aan te nemen.

### Gesprekken beëindigen

Als u een gesprek wilt beëindigen, drukt u op de knop beantwoorden/beëindigen.



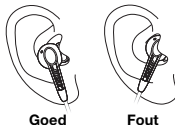
**Opmerking:** Mogelijk kunt u de knop beantwoorden/beëindigen ook gebruiken voor sommige specifieke telefoon- en muziekfuncties zoals opnieuw bellen van het laatstgekozen nummer, spraakopdrachten geven en muziek kiezen. Dit is echter afhankelijk van uw toestel. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon als u wilt weten welke functies beschikbaar zijn.

## Één oordopje gebruiken

De mobiele in-ear-headset van Bose® kan worden gebruikt met alleen het rechteroordopje (R) in uw oor. Op deze manier kunt een gesprek voeren en toch omgevingsgeluiden horen.

## Een goede pasvorm is belangrijk

De mobiele in-ear-headset van Bose® is zo ontworpen dat deze comfortabel in uw oor past. Het zachte oordopje gemaakt van siliconen sluit nauw genoeg aan om te zorgen dat de headset prettig zit en op zijn plaats blijft. Er zijn drie maten oordopjes meegeleverd zodat u de headset optimaal kunt aanpassen aan uw wensen. Draag de headset **niet** zonder de oordopjes.



## Oordopjes verwisselen

Verwijder voorzichtig het geplaatste oordopje door het bij de grote ronding op te tillen. Schuif het nieuwe oordopje over het uiteinde van de headset. Druk het oordopje goed op zijn plaats totdat u voelt dat het goed op zijn plaats zit.



## Aanpassen voor een beter comfort en betere stabiliteit

Er zijn verschillende manieren waarop u uw headset kunt aanpassen zodat deze prettiger zit en beter op zijn plaats blijft. Met het schuifje, de kledingclip en de accessoires voor het nekkoord kunt u zelf bepalen hoe u uw headset draagt.

### Het schuifje gebruiken

Schuif het schuifje omhoog of omlaag om de losse kabel tussen het linker- en rechteroordopje korter of langer te maken. Als het schuifje goed zit, is het gemakkelijker om de beste positie te vinden voor de knop beantwoorden/beëindigen en de geïntegreerde microfoon.



### De kledingclip gebruiken

Met de kledingclip kunt u de kabel eenvoudig bevestigen aan uw kleding waardoor u geen last meer hebt van een loshangende kabel. Dit kan handig zijn tijdens activiteiten waarbij u veel beweegt of als u de headset gebruikt met één oordopje.

De kledingclip moet worden bevestigd onder het punt waar de kabel zich splitst zodat u uw hoofd vrij kunt bewegen maar de microfoon toch in de buurt van uw mond blijft.



## Het nekkoord gebruiken

Het meegeleverde nekkoord zorgt ervoor dat de headset beter blijft zitten. U kunt het nekkoord apart gebruiken of in combinatie met de kledingclip voor nog meer stabiliteit.

1. Bevestig het headsetsnoer aan het nekkoord rechts (R) en links (L) onder de microfoon, ongeveer 25 cm onder elk oorstuk.

*Zorg ervoor dat de markeringen R en L omhoog wijzen richting de oorstukken.*

2. Trek het koord over uw hoofd en hang het om uw nek.

3. Stel de koordaansluitingen af zodat er voldoende speling is boven de koordaansluitingen en neerwaartse krachten aan het stekkereinde van het snoer niet voelbaar zijn aan het oor.



**Opmerking:** Het koord heeft een ingebouwd veiligheidsmechanisme dat loslaat wanneer er met grote kracht aan wordt getrokken.

## Problemen oplossen

Als u problemen hebt met de headset, kunt u de volgende instructies volgen om het probleem te verhelpen. Als u toch nog hulp nodig hebt, kunt u de contactgegevens voor uw regio raadplegen aan de binnenkant van de achteromslag.

Probleem	Wat te doen
Geen geluid/geluid valt soms weg	Controleer of de headset goed is aangesloten op de hoofdtelefoon-/headsetingang (en niet op de uitgang).
Er komt slechts geluid uit één oordopje	Controleer of u de juiste adapter gebruikt voor uw mobiele telefoon en dat deze correct is aangesloten.
Oproepsignaal voor binnenkomende gesprekken wordt niet weergegeven via de headset	Controleer of de telefoon zo is ingesteld dat deze het oproepsignaal afspeelt op de headset. Controleer de instellingen van uw telefoon en pas deze zonodig aan. <b>Opmerking:</b> <i>Deze optie is mogelijk niet op alle telefoons aanwezig.</i>
Te veel lage tonen	Schakel alle audioversterkende functies uit op de audiobron.
Laag volume/slecht geluid	Zet de "sound checker" of andere functies voor het bijstellen van het audiosignaal op de audiobron uit.
De microfoon registreert geen geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of u de juiste adapter gebruikt voor uw mobiele telefoon en dat deze correct is aangesloten.</li> <li>Controleer of de microfoon niet wordt geblokkeerd of is afgedekt. <i>De microfoon bevindt zich achter op de knop beantwoorden/beëindigen (u kunt een kleine opening voor de microfoon waarnemen).</i></li> </ul>
De telefoon reageert niet wanneer u op de knop beantwoorden/beëindigen drukt.	Controleer of u de juiste adapter gebruikt voor uw mobiele telefoon en dat deze correct is aangesloten. <b>Opmerking:</b> <i>mogelijk moet u bij sommige telefoons de knop beantwoorden/beëindigen een paar seconden ingedrukt houden.</i>
Het gesprek wordt onverwacht beëindigd	Bij sommige telefoons wordt de verbinding verbroken zodra de headsetkabel wordt verwijderd. Controleer of de hoofdtelefoonaansluiting correct is verbonden met de hoofdtelefoon-/headsetingang.
Oordopjes blijven niet zitten	Controleer of de oordopjes goed vastzitten aan de behuizing.
Oordopje verloren	Neem contact op met de klantenservice (zie laatste pagina) om vervangende oordopjes te bestellen.
Gedempt geluid uit oordopje	Controleer of de oordopjes en de uitgangen van de headset vrij zijn van vuil en oorsmeer.

## Reiniging

De headset moet eventueel regelmatig worden schoongemaakt:

- Oordopjes: verwijder deze eerst van de headset en maak ze schoon met een zacht reinigingsmiddel en water. Zorg ervoor dat u ze goed spoelt en afdroogt voordat u ze weer terugplaatst op de headset.
- Uitgangen van de hoofdtelefoon, microfoon, knop beantwoorden/beëindigen: uitsluitend reinigen met een droge, zachte, katoenen doek of iets soortgelijks. Doe nooit reinigingsmiddel in de openingen in de uiteinden of microfoon.
- Nekkoord: maak het nekkoord los en was het met water en zachte zeep.

## WAARSCHUWINGEN

- *Bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.*
- *Dit product bevat magnetisch materiaal.*
- *Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd hoge geluidsniveaus wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, vooral voor langere perioden.*
- *Behalve wanneer u maar één oordopje gebruikt, moet u geen headset gebruiken bij het besturen van een motorvoertuig of op een openbare weg waar het onvermogen om buitengeluiden te horen een gevaar voor u of voor anderen kan opleveren.*

## WAARSCHUWINGEN

- *Geluiden waarop u vertrouwt als herinneringen of waarschuwingen kunnen onbekend klinken als u een hoofdtelefoon draagt. Houd rekening met hoe deze geluiden variëren zodat u ze kunt herkennen indien noodzakelijk.*
- *Laat de headset niet vallen, ga er niet op zitten en dompel hem niet onder in water.*

## Beperkte garantie

Uw mobiele in-ear-headset van Bose® valt onder een beperkte, overdraagbare garantie. Informatie over de garantie staat op de registratiekaart die in de verpakking is bijgesloten. Zie de kaart voor informatie over registratie. Als u dit nalaat, is dit niet van invloed op uw garantierechten.

### Wat u moet doen om in aanmerking te komen voor de beperkte garantie:

Retourneer het product met het aankoopbewijs van een erkende Bose-dealer. Ga hierbij als volgt te werk.

1. Ga naar **<http://global.Bose.com>** of neem contact op met een erkende Bose-dealer bij u in de buurt voor de locatie van het dichtstbijzijnde erkende Bose-servicecentrum;
2. Neem contact op met het erkende servicecentrum voor specifieke informatie over het retourneren van het product en de verzending;
3. Voorzie het product van een etiket en verzend het (verzendkosten dienen vooruit te worden betaald) naar het erkende servicecentrum.
4. Noteer zo nodig het retourautorisatienummer op de buitenzijde van de doos, op een goed zichtbare plek. Dozen zonder retourautorisatienummer worden geweigerd, indien een dergelijk nummer vereist is.

## Witamy

Dziękujemy za zakup dousznego zestawu słuchawkowego firmy Bose® dla telefonów komórkowych. Douszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych zapewnia realistyczny dźwięk i komfort korzystania niedostępny w przypadku większości standardowych słuchawek dousznych.

## Rejestracja produktu

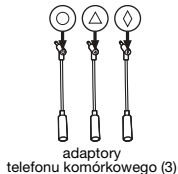
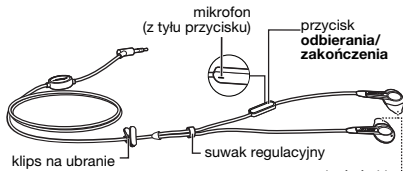
Warto zarejestrować zestaw słuchawkowy. Można to zrobić, przechodząc do witryny <http://global.Bose.com>.






Ten produkt spełnia wymagania określone w dyrektywie dotyczącej zgodności elektromagnetycznej (EMC) 89/336/EEC. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie <http://www.Bose.com/compliance>.

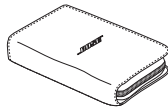
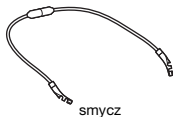
**OSTRZEŻENIE:** NIE NALEŻY korzystać z adapterów dla telefonów komórkowych w celu podłączenia zestawu słuchawkowego do gniazda w fotelu samolotu, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała takie jak poparzenia lub uszkodzenie sprzętu spowodowane przegrzaniem. W przypadku wystąpienia wzrostu temperatury lub utraty dźwięku należy natychmiast odłączyć urządzenie.

©2009 Bose Corporation. Żadnej części tej publikacji nie wolno reprodukować, modyfikować, rozpowszechniać lub wykorzystywać w inny sposób bez uprzedniego uzyskania pisemnego zezwolenia. Wszystkie znaki towarowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością firmy Bose Corporation.



końcówki  
 duże (czarne)   
 średnie\* (szare)   
 małe (białe) 

\*Zestaw słuchawkowy jest dostarczany założonymi średnimi końcówkami





## Podłączanie do telefonu komórkowego lub urządzenia audio

Zestaw słuchawkowy można podłączyć do telefonu komórkowego za pośrednictwem wtyczki stereofonicznej 3,5 mm (zgodnej ze standardowymi gniazdami słuchawek) lub, w razie potrzeby, jednego z trzech dostarczonych kabli adaptora 2,5 mm.

Prawidłowe połączenie powinno umożliwiać:

- Uzyskanie dźwięku stereo podczas odtwarzania muzyki i rozmowy
- Usłyszenie Twojego głosu przez rozmówcę
- Działanie przycisku odbierania/zakończenia zgodnie z oczekiwaniami

Urządzenie jest zgodne z wieloma telefonami umożliwiającymi odtwarzanie muzyki. Aby uzyskać najnowsze informacje o zgodnych telefonach komórkowych, należy zapoznać się z dostarczoną listą obsługiwanych modeli lub przejść do witryny [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

### Bez adaptora

Jeżeli telefon wyposażony jest w gniazdo słuchawek/zestawu słuchawkowego 3,5 mm, nie jest konieczne korzystanie z dostarczonych adaptorów.

1. Podłącz zestaw słuchawkowy do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego w telefonie.
2. Załóż zestaw słuchawkowy.

● urządzenie z gniazdem słuchawek/zestawu słuchawkowego 3,5 mm



### Z adaptorem

Douszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych dostarczany jest z trzema różnymi adaptorami dla telefonów. Każdy oznaczony jest małym symbolem (koło, romb, trójkąt) na górze wtyczki.

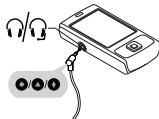
Jeżeli telefon wyposażony jest w gniazdo słuchawek/zestawu słuchawkowego 2,5 mm, należy użyć jednego z tych adaptorów.

Informacje o zgodności adaptora z danym telefonem znajdują się w witrynie [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

1. Wybierz odpowiedni adaptor.
2. Podłącz adaptor do kabla zestawu słuchawkowego.
3. Podłącz zestaw słuchawkowy z adaptorem do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego w telefonie.
4. Załóż zestaw słuchawkowy.

**Uwaga:** Jeżeli telefon nie reaguje po naciśnięciu przycisku odbierania/zakończenia, nie słycać dźwięku lub jest on przerywany albo mikrofon nie odbiera dźwięku, być może używany jest niewłaściwy adaptor. Informacje o zgodności adaptora z danym telefonem znajdują się w witrynie [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

● urządzenie z gniazdem słuchawek/zestawu słuchawkowego 2,5 mm



## Odbieranie i kończenie połączeń

Douszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych jest wyposażony w łatwo dostępny przycisk odbierania/zakończenia ze zintegrowanym mikrofonem. Aby użyć funkcji, wystarczy nacisnąć przycisk odbierania/zakończenia.

**Uwaga:** W przypadku niektórych telefonów użycie funkcji może wymagać naciśnięcia i przytrzymania przycisku odbierania/zakończenia.

### Odbieranie połączeń telefonicznych

Po nadejściu połączenia naciśnij przycisk odbierania/zakończenia, aby je odebrać.

### Kończenie połączeń telefonicznych

Aby zakończyć połączenie, naciśnij i zwolnij przycisk odbierania/zakończenia.



**Uwaga:** Niektóre funkcje telefonu i odtwarzania muzyki takie jak ponowne wybieranie ostatniego numeru, polecenia głosowe i nawigacja są zależne od urządzenia i mogą być dostępne za pośrednictwem przycisku odbierania/zakończenia. Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika telefonu komórkowego.

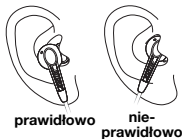
## Korzystanie z jednej słuchawki

Douszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych może być używany po włożeniu do ucha tylko prawej (R) słuchawki. Umożliwia to odbieranie połączeń, a jednocześnie słyszenie dźwięków otoczenia.

## Znaczenie właściwego dopasowania

Douszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych zaprojektowano w sposób umożliwiający wygodne noszenie w uszach. Miękkie silikonowe końcówki zapewniają wystarczający kontakt, aby utrzymywać zestaw słuchawkowy wygodnie na miejscu. Końcówki o trzech rozmiarach umożliwiają dostosowanie zestawu słuchawkowego do potrzeb użytkownika.

**Nie należy** nosić zestawu słuchawkowego bez końcówek.



## Wymiana końcówek

Delikatnie zdejmij założone końcówki, trzymając za większą zaokrągloną stronę. Załóż nową końcówkę na słuchawkę. Wciśnij końcówkę, aż do dokładnego zamocowania.



## Regulacja w celu zapewnienia wygody użytkownika i stabilności

Ustawienie zestawu słuchawkowego można zmienić na kilka sposobów, aby zapewnić komfort i stabilność. Za pomocą suwaka regulacyjnego, klipsu na ubranie i smyczy można wybrać sposób noszenia zestawu słuchawkowego.

### Korzystanie z suwaka regulacyjnego

Przesuń suwak regulacyjny w górę lub w dół, aby zmniejszyć lub zwiększyć długość luźnego przewodu między lewą a prawą słuchawką. Przesunięcie suwaka do właściwej pozycji ułatwia odpowiednie ustawienie przycisku odbierania/zakończenia i zintegrowanego mikrofonu.



### Korzystanie z klipsu na ubranie

Klips na ubranie umożliwia przymocowanie kabla do ubrania, co zapewnia wygodę użytkownika i stabilność. Jest to pomocne podczas aktywności fizycznej lub w przypadku korzystania tylko z jednej słuchawki zestawu.

Klips na ubranie należy przymocować pod połączeniem w kształcie litery Y w miejscu umożliwiającym swobodny ruch głową, gdy mikrofon znajduje się w pobliżu ust.



## Korzystanie ze smyczy

Smycz znajdująca się w zestawie zapewnia dodatkową stabilność zestawu słuchawkowego. Smyczy można używać osobno lub z klipsem na ubranie, aby zapewnić większy komfort użytkownika zestawu słuchawkowego.

1. Podłącz przewód zestawu słuchawkowego przez prawe (R) i lewe (L) złącza smyczy pod mikrofonem i około 25 cm pod każdą słuchawką.

*Sprawdź, czy oznaczenia L i R wskazują w kierunku słuchawek.*

2. Przełóż smycz przez głowę i załóż ją na szyję.
3. Dostosuj złącza smyczy tak, aby pociągnięcie przewodu nie powodowało wypadania słuchawek.



**Uwaga:** Smycz wyposażona jest w elementy zabezpieczające powodujące jej odłączenie po mocnym pociągnięciu.

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku problemów dotyczących korzystania ze słuchawek należy skorzystać z poniższych instrukcji. Jeżeli nadal potrzebna jest pomoc, należy zapoznać się z informacjami na wewnętrznej stronie tylnej okładki zawierającymi listę punktów udzielających wsparcia technicznego w danym regionie.

Problem	Zalecane czynności
Dźwięk przerywany/brak dźwięku	Sprawdź, czy wtyczka zestawu słuchawkowego jest dokładnie podłączona do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego (nie gniazda wyjścia liniowego).
Dźwięk jest odtwarzany tylko w jednej słuchawce	Sprawdź, czy używany jest odpowiedni adaptor telefonu komórkowego i czy jest on dokładnie podłączony.
Dźwięk połączenia przychodzącego nie jest słyszalny w zestawie słuchawkowym	Sprawdź, czy telefon jest ustawiony tak, aby odtwarzać dźwięk dzwonka przez zestaw słuchawkowy. Sprawdź i dostosuj odpowiednie ustawienia telefonu. <b>Uwaga:</b> Funkcja ta może być niedostępna w niektórych telefonach.
Nadmierna ilość tonów niskich	Wyłącz funkcje udoskonalenia dźwięku w źródle audio.
Niski poziom głośności/słaba jakość dźwięku	Wyłącz funkcję „sprawdzania poziomu dźwięku” lub inne funkcje zmiany sygnału w źródle audio.
Mikrofon nie odbiera dźwięku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy używany jest odpowiedni adaptor telefonu komórkowego i czy jest on dokładnie podłączony.</li> <li>• Sprawdź, czy mikrofon nie jest zasłonięty. <i>Mikrofon znajduje się z tyłu przycisku odbierania/zakończenia (mały otwór).</i></li> </ul>
Telefon nie reaguje na naciśnięcie przycisku odbierania/zakończenia	Sprawdź, czy używany jest odpowiedni adaptor telefonu komórkowego i czy jest on dokładnie podłączony. <b>Uwaga:</b> W przypadku niektórych telefonów użycie funkcji może wymagać naciśnięcia i przytrzymania przycisku odbierania/zakończenia.
Telefon nieoczekiwanie kończy połączenie	W przypadku niektórych telefonów odłączenie zestawu słuchawkowego podczas rozmowy powoduje zakończenie połączenia. Sprawdź, czy wtyczka zestawu słuchawkowego jest dokładnie podłączona do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego.
Wypadanie końcówek	Sprawdź, czy końcówki są dokładnie założone na słuchawki.
Zgubienie końcówki	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu (informacje na tylnej okładce), aby zamówić dodatkowe końcówki.
Dźwięk ze słuchawki jest przytłumiony	Sprawdź, czy w końcówkach lub słuchawkach nie nagromadziły się zanieczyszczenia.

## Czyszczenie

Zestaw słuchawkowy może wymagać okresowego czyszczenia:

- **Końcówki:** Zdejmij końcówki z zestawu słuchawkowego, a na następnie umyj je łagodnym detergentem i wodą. Przed założeniem ich na zestaw słuchawkowy oplucz i wysusz je dokładnie.
- **Słuchawki, mikrofon, przycisk odbierania/zakończenia:** Wyczyść je, używając tylko suchego i miękkiego bawełnianego wacika. Nie wolno wkładać żadnego przyrządu do czyszczenia do słuchawki lub otworu mikrofonu.
- **Smycz:** Odłącz smycz i umyj ją wodą z dodatkiem łagodnego mydła.

## OSTRZEŻENIA:

- *Produkt zawiera małe części mogące spowodować zadławienie się. Nie jest on odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.*
- *Produkt zawiera elementy magnetyczne.*
- *Słuchanie muzyki przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas może być przyczyną uszkodzenia słuchu. Zalecane jest unikanie wysokich poziomów głośności, zwłaszcza w przypadku korzystania ze słuchawek przez dłuższy czas.*
- *Z wyjątkiem sytuacji, gdy stosowana jest tylko jedna słuchawka, nie należy korzystać z zestawu słuchawkowego podczas prowadzenia pojazdów na drogach publicznych lub przebywania w miejscach, w których niesłyszenie dźwięków otoczenia może być przyczyną narażenia użytkownika lub innych osób na niebezpieczeństwo.*

## PRZESTROGI:

- *W przypadku korzystania ze słuchawek dźwięki służące celom informacyjnym lub ostrzegawczym mogą brzmieć inaczej niż zazwyczaj. Należy pamiętać o dotyczących ich różnicach, tak aby można było je rozróżnić.*

- *Nie należy upuszczać zestawu słuchawkowego, siadać na nich ani dopuszczać do ich zanurzenia w wodzie.*

## Ograniczona gwarancja

Douszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych jest objęty ograniczoną gwarancją z prawem do przeniesienia. Szczegółowe informacje dotyczące ograniczonej gwarancji są dostępne na karcie rejestracyjnej produktu dostarczonej razem z urządzeniem. Na karcie można również znaleźć informacje dotyczące sposobu rejestracji. Rezygnacja z wysłania karty rejestracyjnej nie ma wpływu na uprawnienia wynikające z ograniczonej gwarancji.

## Uprawnienia do korzystania z usług gwarancyjnych:

Zwrot produktu wraz z dowodem zakupu od autoryzowanego dystrybutora produktów firmy Bose według poniższych zaleceń:

1. Odwiedź witrynę <http://global.Bose.com> w sieci Web lub skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym dystrybutorem produktów firmy Bose, aby uzyskać informacje na temat najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego firmy Bose;
2. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania szczegółowych instrukcji dotyczących zwrotu produktu i przesyłki.
3. Zapakuj produkt, oznacz go etykietą i wyślij, opłacając przesyłkę, na adres podany przez autoryzowane centrum serwisowe oraz
4. W widocznym miejscu na opakowaniu umieść numer autoryzacji zwrotu produktu. Jeżeli na opakowaniu nie zostanie umieszczony numer autoryzacji zwrotu produktu, przesyłka zostanie odesłana do nadawcy.

## Välkommen

Tack för att du köpte ett par Bose®-hörlurar med öronsnäckor för mobiltelefonen. Dessa Bose®-hörlurar ger en mer levande ljudbild och der har en bekvämare passform än de flesta andra öronsnäckor.

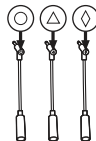
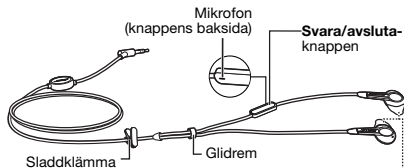
## Registrera din produkt

Det är nu dags att registrera dina hörlurar. Du gör det enklast genom att besöka webbplatsen <http://global.Bose.com>.



Den här produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 89/336/EEG. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på <http://www.Bose.com/compliance>.

**WARNING!** Använd *INTE* adaptrar för mobiltelefoner för att ansluta headsetet till kontakter vid flygplansstolar eftersom du riskerar att drabbas av brännskador eller att föremål kan skadas på grund av överhettning. Ta omedelbart bort och koppla från om du märker att de blir varma eller att ljudet försvinner.



Mobiltelefon adapter (3)

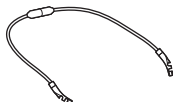
### Snäckor

Stora (svarta)

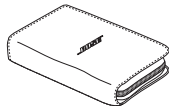
Mellan \* (grå)

Små (vita)

\*Hörlurarna levereras med de mellanstora öronkuddarna fastsatta.



Snodd



Fodral

©2009 Bose Corporation. Ingen del av detta dokument får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse. Alla varumärken som vi hänvisar till i detta dokument tillhör Bose Corporation.

## Ansluta till en mobiltelefon eller ljudenhet

Du kan ansluta hörlurarna till en mobiltelefon med antingen 3,5 mm-stereokontakten (standardkontakt för hörlurar) eller genom att använda en av de tre medföljande 2,5 mm-adaptersladdarna.

Med rätt anslutning får du:

- Stereoljud under uppspelning och kommunikation
- Din röst hörs av personen som du har ett telefonsamtal med
- Svara/avsluta-knappen fungerar som du förväntar dig

Kan användas i många musikförberedda mobiltelefoner. Se den medföljande kompatibilitetslistan eller besök webbplatsen [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) om du vill se en förteckning över kompatibla telefoner.

### Utan adapter

Om telefonen har ett 3,5 mm-uttag för hörlurar behöver du inte använda någon adapter.

1. Sätt in hörluren i uttaget på telefonen.
2. Ta på dig hörlurarna.

● Enhet med 3,5 mm hörlursuttag



### Med adapter

Till Bose® hörlurar för mobiltelefoner finns tre unika adapterar. Var och en av dem identifieras med en liten symbol (cirkel, romb eller triangel) högst upp vid varje kontakt.

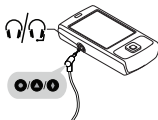
Om din telefon har en 2,5 mm hörlurskontakt måste du använda en av dessa adapterar.

På webbplatsen [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) finns information som hjälper dig välja rätt adapter för din telefon.

1. Välj rätt adapter.
2. Sätt fast adaptern i hörlursladdan.
3. Sätt in hörluren med adaptern i uttaget på telefonen.
4. Ta på dig hörlurarna.

**Obs!** Om du använder fel adapter händer inget när du trycker på svara/avsluta-knappen, du hör ljud sporadiskt eller inte alls, eller så tar mikrofonen inte upp något ljud. På webbplatsen [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) finns information som hjälper dig välja rätt adapter för din telefon.

● Enhet med 2,5 mm hörlursuttag



## Besvara och avsluta samtal

På Bose® hörlurar för mobiltelefoner finns en svara/avsluta-knapp med inbyggd mikrofon. Tryck på svara/avsluta-knappen för att utföra önskad åtgärd.

**Obs!** På vissa telefoner måste du trycka och hålla ned svara/avsluta-knappen i några sekunder för att utföra en funktion.

### Besvara samtal

När någon ringer till dig trycker du på svara/avsluta-knappen för att besvara samtalet.

### Avsluta samtal

När du vill avsluta samtalet ska du trycka på och släppa upp svara/avsluta-knappen.



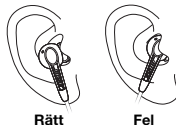
**Obs!** Vissa unika telefon- och uppspelningsfunktioner på telefonen, såsom repetera sista numret och låtsökning, är enhetsberoende och kommer kanske inte att fungera när du använder svara/avsluta-knappen. I bruksanvisningen som medföljer telefonen finns mer information om tillgängliga funktioner.

## Använda en av lurarna

Du kan även välja att endast använda den högra (R) Bose®-hörlurens snäcka. Detta gör det enklare att ta emot samtal och samtidigt höra ljudet omkring dig.

## Vikten av god passform

Bose® hörlurar för mobiltelefoner är avsedda att sitta bekvämt i örat. De mjuka öronkuddarna i silikon gör att hörlurarna sitter säkert och är bekväma att bära. Öronkuddarna finns i tre storlekar så att de kan anpassas efter ditt behov. Du ska **inte** bära hörlurarna utan dessa öronkuddar.



## Byta öronkuddar

Ta försiktigt bort öronkudden som sitter på hörluren genom att först ta av den på den stora, rundade sidan. För den nya öronkudden försiktigt över hörlurens ände. Tryck fast öronkudden ordentligt så att du känner att den hakar fast.





## Anpassa så att den sitter bekvämt och stabil

Det finns flera olika sätt att justera hörlurarna så att de sitter bekvämt och stabil. Använd glidremmen, klämman och stabiliseringssnodden för att anpassa hörlurarna efter dina behov.

### Använda glidremmen

Flytta glidremmen uppåt eller nedåt för att minska eller öka hur mycket av sladden som ska hänga löst mellan den vänstra och högra öronsnäckan. Genom att hitta rätt plats för glidremmen kan du bättre anpassa var du vill ha svara/avsluta-knappen och den inbyggda mikrofonen.



### Använda klämman

Använd klämman för att sätta fast sladden i dina kläder så att det blir bekvämare och enklare att hantera sladden. Detta kan vara till stor hjälp om du rör dig mycket eller när du bara använder den ena öronsnäckan.

Klämman ska fästas under glidremmen och placeras så att sladden inte är i vägen när du rör huvudet och så att mikrofonen kommer nära munnen.



## Använda snodden

Den medföljande snodden ger ytterligare stabilitet åt hörlurarna. Du kan använda snodden för sig eller tillsammans med klämman för att få extra stabilitet.

1. Koppla hörlurssladden genom de högra (R) och vänstra (L) kopplingarna under mikrofonen och ca 25 cm under respektive snäcka.

*Kontrollera att märkena L och R pekar uppåt mot respektive snäcka.*

2. Dra snodden över huvudet och låt den vila mot nacken.
3. Justera snodden så att sladden ovanför kopplingarna inte blir för kort så att eventuella sträckningar nedåt vid kontakten inte känns i öronsnäckorna.

**Obs!** Snodden har ett säkerhetsspänne som utlöses när ett kraftigt ryck uppstår.



## Felsökning

Se felsökningsanvisningarna i tabellen nedan om du får problem med att använda hörlurarna. Om du behöver ytterligare hjälp hänvisar vi till informationen på insidan av det bakre omslaget, där du finner kontaktuppgifter till lokal support.

Problem	Åtgärd
Inget ljud/svajande ljud	Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt isatt i hörlursuttaget (inte i linjeutgången)
Ljudet hörs bara i den ena snäckan	Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter och att den är ordentligt fastsatt.
Signalen för inkommande samtal hörs inte i hörluren	Kontrollera att telefonen är inställd för att skicka ringsignalen till hörluren. Kontrollera telefoninställningar och gör nödvändiga ändringar. <b>Obs!</b> Den här funktionen är inte tillgänglig på alla telefoner.
För kraftig bas	Stäng av eventuella ljudförstärkningsfunktioner på ljudkällan.
Låg volym/svagt ljud	Stäng av eventuella funktioner för "ljudkontroll" eller andra funktioner som ändrar ljudsignalen på ljudkällan.
Mikrofonen tar inte upp något ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter och att den är ordentligt fastsatt.</li> <li>Kontrollera att mikrofonen inte är blockerad eller täckt med något. <i>Mikrofonen är placerad på baksidan av svara/avsluta-knappen (du ser en liten mikrofonöppning).</i></li> </ul>
Inget händer i telefonen när du trycker på svara/avsluta-knappen	Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter och att den är ordentligt fastsatt. <b>Obs!</b> På vissa telefoner måste du trycka och hålla ned svara/avsluta-knappen i några sekunder för att utföra en funktion.
Telefonsamtal avslutas ofrivilligt	Om du tar bort hörlurarna under ett samtal kan samtalet kopplas bort i vissa telefoner. Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt isatt i uttaget.
Öronkudden ramlar av	Kontrollera att du sätter fast öronkudden ordentligt på snäckan.
Tappat bort öronkudden	Kontakta en återförsäljare och beställ ersättningskuddar (se baksidan)
Ljudet är dovt i hörlurarna	Kontrollera att öronkuddarna och snäckorna är rena och att det inte finns någon smuts eller öronvax där.

## Rengöring

Du kan behöva rengöra hörlurarna med jämna mellanrum.

- Öronkuddarna: Börja med att ta bort kuddarna från hörlurarna och tvätta dem i en mild tvållösning. Skölj och torka kuddarna noga innan du sätter tillbaka dem på hörlurarna.
- Hörlursöppningen, mikrofonen, svara/avsluta-knappen: Rengör endast med en mjuk, torr bomullsduk eller liknande. För aldrig in något rengöringsverktyg i hörlurs- eller mikrofonöppningen.
- Snodden: Koppla loss snodden och tvätta den i en mild tvållösning och skölj med vatten.

## VARNING!

- *Produkten innehåller små delar som om de sväljs kan utgöra en fara. Du ska därför se till att små barn inte får tag i dessa.*
- *Produkten innehåller magnetiska material.*
- *Långvarig exponering av hög musik kan ge hörselskador. Vi avråder dig från att använda hög volym i hörlurarna, särskilt under långa perioder.*
- *Sätt inte in båda snäckorna öronen medan du kör ett motorfordon på en allmän väg eller i något annat fall där det kan vara farligt för dig eller andra om du inte hör ljud från omgivningen.*

## FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR:

- *Ljud som du vant dig vid att ta som påminnelser eller varningssignaler kan låta annorlunda när du använder hörlurarna. Var uppmärksam på hur dessa ljud kan ha förändrats så att du känner igen dem när det behövs.*
- *Var försiktig så att du inte tappar eller sätter dig på hörlurarna, och placera dem inte i vatten.*

## Begränsad garanti

Dina Bose®-hörlurar för mobiltelefoner omfattas av en begränsad och överförbar garanti. Mer information om den begränsade garantin finns på produktregistreringskortet som ligger i förpackningen. På kortet får du reda på hur du registrerar produkten. Dina garantirättigheter påverkas inte om du inte gör det.

## Följande krav ställs för service under den begränsade garantin:

Du återlämnar produkten, tillsammans med ett inköpsbevis från en behörig Bose-återförsäljare, genom att göra följande:

1. Besök webbplatsen <http://global.bose.com> eller kontakta en behörig Bose-återförsäljare för ta reda på det närmaste auktoriserade Bose® servicestället;
2. Kontakta servicestället för att få veta exakta rutiner för att skicka tillbaka produkten;
3. Adressera och skicka produkten, frakten är betald, till adressen som du fick av kontaktpersonen på servicestället.
4. Skriv eventuellt auktoriseringsnummer synligt på utsidan av kartongen. Kartonger som inte tydligt visar ett nummer för auktoriserad retur, när det krävs, blir avvisade.

## ยินดีต้อนรับ

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear ชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear คือการผสมผสานประสิทธิภาพด้านเสียงที่เหมือนจริงเข้ากับ ความลงตัวอย่างเหมาะเจาะที่หาไม่ได้จากหูฟังเสียบหูแบบทั่วไปส่วนใหญ่

## ลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณ

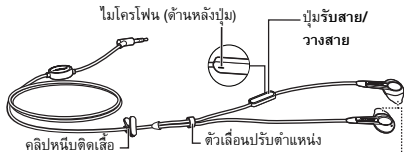
ในตอนนี คุณควรลงทะเบียนชุดหูฟังของคุณ ซึ่งคุณสามารถดำเนินการได้ ง่ายโดยไปที่ <http://global.Bose.com>



ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด EMC Directive 89/336/EEC ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้จาก <http://www.Bose.com/compliance>

**คำเตือน:** ไม่ให้ใส่แอมป์เดอโรทริกซ์ที่มีมือถือเพื่อเชื่อมต่อชุดหูฟังเข้ากับช่องเสียบ ณ ที่นั้นบนเครื่องบิน เพราะอาจทำให้เกิดอาการบาดเจ็บ เช่น ศีรษะไหม หรืออุปกรณ์เสียหายเนื่องจากความร้อนจัดออกนอกและตัดการเชื่อมต่อทันที หากคุณรู้สึกถึงความร้อนหรือสัญญาณเสียงขาดหายไป

©2009 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่ง ส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร เครื่องหมายการค้าทั้งหมดที่อ้างถึงไว้ในที่นี้เป็นกรรมสิทธิ์ของ Bose Corporation



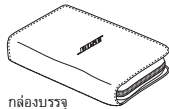
อะแดปเตอร์  
โทรศัพท์เคลื่อนที่ (3)

- จุกสวมหูฟัง
- ขนาดใหญ่ (สีดำ)
  - ขนาดกลาง\* (สีเทา)
  - ขนาดเล็ก (สีขาว)

\*ชุดหูฟังมาพร้อมจุกสวมหู ขนาดกลางที่ติดตั้งไว้



สายคล้อง



กล่องบรรจุ

## การเชื่อมต่อกับโทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์เสียง

คุณสามารถเชื่อมต่อชุดหูฟังกับโทรศัพท์มือถือของคุณด้วยปลั๊กสเตอริโอขนาด 3.5 มม. (ที่สามารถใช้งานร่วมกับช่องเสียบหูฟังมาตรฐาน) หรือด้วยการใช้สายเคเบิลอะแดปเตอร์ขนาด 2.5 มม. ที่ให้มาด้วย 1 ใน 3 เส้น หากจำเป็น

การเชื่อมต่อที่ถูกต้องจะทำให้เกิดสิ่งต่อไปนี้:

- ได้ยินเสียงสเตอริโอระหว่างการเล่นเพลงและการสนทนา
- ผู้ที่อยู่ปลายสายอีกด้านของการสนทนาจะได้ยินเสียงคุณ
- ปุ่มรับสาย/วางสายทำงานตามต้องการ

สามารถใช้งานร่วมกับโทรศัพท์เคลื่อนที่ที่รับฟังเพลงได้หลายรุ่น  
โปรดดูรายการความสามารถใช้งานร่วมกันที่แนบมา หรือเยี่ยมชม  
[www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) สำหรับรายการโทรศัพท์ที่สามารถ  
ใช้งานร่วมกันล่าสุด

## ไม่ต้องใช้อะแดปเตอร์

หากโทรศัพท์ของคุณมีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 3.5 มม. คุณไม่จำเป็นต้องใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มา

1. เสียบชุดหูฟังเข้ากับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังของโทรศัพท์
2. สวมชุดหูฟัง

- อุปกรณ์ที่มีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 3.5 มม.



## ใช้อะแดปเตอร์

ชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear มีอะแดปเตอร์โทรศัพท์เฉพาะสามแบบ แต่ละแบบระบุด้วยสัญลักษณ์ขนาดเล็ก (วงกลม เพชร สามเหลี่ยม) ที่ด้านบนของปลั๊ก หากโทรศัพท์ของคุณมีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 2.5 มม. คุณจะต้องใช้อะแดปเตอร์เหล่านี้แบบใดแบบหนึ่ง

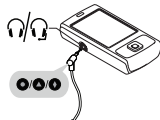
โปรดดู [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)

เพื่อพิจารณาว่าอะแดปเตอร์แบบใดที่สามารถทำงานร่วมกับโทรศัพท์ของคุณ

1. เลือกอะแดปเตอร์ที่เหมาะสม
2. เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับสายชุดหูฟัง
3. เสียบชุดหูฟังที่ต่ออะแดปเตอร์เข้ากับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังของโทรศัพท์
4. สวมชุดหูฟัง

**หมายเหตุ:** หากโทรศัพท์ของคุณไม่ตอบสนองเมื่อคุณกดปุ่มรับสาย/วางสาย คุณได้ยินเสียงขาดๆ หายๆ หรือไม่ได้ยินเลย หรือไม่โครโฟนไม่ถ่ายทอดเสียง หมายความว่า คุณอาจกำลังใช้อะแดปเตอร์ผิดแบบอยู่  
โปรดดู [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) เพื่อพิจารณาว่าอะแดปเตอร์แบบใดที่สามารถทำงานร่วมกับโทรศัพท์ของคุณ

- อุปกรณ์ที่มีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 2.5 มม.



## การรับสายและวางสาย

ชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear มีช่องทางเข้าถึงปุ่มรับสาย/วางสายที่มีไมโครโฟนในตัวได้อย่างง่ายดาย เพียงกดปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อดำเนินการ

**หมายเหตุ:** สำหรับโทรศัพท์บางรุ่น คุณอาจต้องกดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้นาน 2-3 วินาทีเพื่อใช้ฟังก์ชันต่างๆ

### การรับสาย

เมื่อคุณต้องการรับสายเรียกเข้า ให้กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อรับสาย

### การวางสาย

เมื่อคุณพร้อมที่จะวางสาย ให้กดและปล่อยปุ่มรับสาย/วางสาย



**หมายเหตุ:** โทรศัพท์พิเศษบางรุ่นและฟังก์ชันการเล่นเพลง เช่น การหมุนทวนหมายเลขที่ใช้ล่าสุด คำสั่งเสียง และการสำรวจเส้นทาง เป็นฟังก์ชันตามอุปกรณ์ และอาจเข้าถึงได้โดยใช้ปุ่มรับสาย/วางสาย โปรดดูคู่มือผู้ใช้โทรศัพท์เคลื่อนที่ของคุณเพื่อดูว่ามีคุณสมบัติใดที่สามารถใช้งานได้

## การใช้หูฟังเดี่ยว

ชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear สามารถใช้กับหูฟังข้างขวา (R) ข้างเดียว ช่วยให้ท่านรับสายโดยที่ยังได้ยินเสียงรอบข้าง

## ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม

ชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้สวมใส่ได้อย่างสบายเหมาะเจาะกับช่องหู จุกสวมหูฟังที่ทำจากซิลิโคนอ่อนนุ่มเพียงแค่นับติดเล็กน้อยเพื่อให้หูฟังวางอยู่ในตำแหน่งเหมาะสมอย่างลงตัว จุกสวมหูฟังมีให้เลือกสามขนาด เพื่อช่วยให้คุณปรับแต่งชุดหูฟังให้ตรงตามความต้องการเฉพาะของคุณ อย่าพยายามสวมชุดหูฟังโดยไม่มีจุกสวมหูฟัง



ถูกต้อง



ไม่ถูกต้อง

## การเปลี่ยนจุกสวมหูฟัง

ค่อยๆ ถอดจุกสวมหูฟังเดิมออก โดยดึงจากด้านกลมที่กว้างกว่า เลื่อนจุกสวมหูฟังใหม่ให้ครอบกระบอกชุดหูฟัง กดจุกสวมหูฟังเข้าไปจนคุณรู้สึกได้ว่าใส่เข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว



## การปรับเพื่อความสะดวกสบายและมั่นคง

มีหลายวิธีที่คุณสามารถเปลี่ยนชุดหูฟังของคุณเพื่อให้ความสะดวกสบายและมั่นคงยิ่งขึ้น การใช้ตัวเลื่อนปรับตำแหน่ง คลิปหนีบติดเสื้อ อุปกรณ์เสริมเพื่อเพิ่มความมั่นคงของสายคล้อง คุณสามารถปรับวิธีการสวมชุดหูฟังได้ตามต้องการ

### การใช้ตัวเลื่อนปรับตำแหน่ง

เลื่อนตัวเลื่อนปรับตำแหน่งขึ้นหรือลงเพื่อลดหรือเพิ่มความหลวมระหว่างสายหูฟังด้านหลังกับด้านหลังศีรษะ การค้นหาตำแหน่งที่เหมาะสมสำหรับตัวเลื่อนอาจช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการตั้งปุ่มรับสาย/วางสายและไมโครโฟนในตัว



### การใช้คลิปหนีบติดเสื้อ

ใช้คลิปหนีบติดเสื้อเพื่อยึดสายชุดหูฟังกับเสื้อของคุณ เพื่อความสะดวก มั่นคง และช่วยในการจัดการสายชุดหูฟัง อุปกรณ์นี้มีประโยชน์ระหว่างกิจกรรมที่มีการเคลื่อนไหวสูง หรือเมื่อใช้ชุดหูฟังในการปรับแต่งหูฟังเดี่ยว สามารถติดคลิปหนีบติดเสื้อด้านล่างของรอยต่อ Y และติดคลิปเพื่อให้สามารถเคลื่อนไหวศีรษะได้ตามปกติ ควบคู่กับยึดไมโครโฟนไว้ในตำแหน่งใกล้กับปากของคุณ



## การใช้สายคล้อง

สายคล้องที่ใช้มาทำให้ชุดหูฟังของคุณมั่นคงยิ่งขึ้น คุณสามารถใช้เฉพาะสายคล้อง หรือใช้สายคล้องกับคลิปหนีบติดเสื้อเพื่อเพิ่มความมั่นคง

1. ดึงสายชุดหูฟังผ่านช่องต่อสายคล้องด้านหลัง (R) และด้านหลังซ้าย (L) ใต้ไมโครโฟน และกระยะห่างจากหูฟังแต่ละข้างประมาณ 10 นิ้ว (25.4 ซม.)

ดูให้แน่ใจว่าหัวตัวอักษร L และ R ชี้ขึ้นไปทางหูฟัง

2. ดึงสายคล้องคล้องศีรษะของคุณและวางสายพาดที่หลังคอ
3. ปรับช่องต่อของสายคล้องให้หย่อนมากพอที่จะไม่เกาะกะบริเวณใบหู หากปลายช่องต่อกับสายหูฟังห้อยลง



**หมายเหตุ:** สายคล้องมีระบบนิรภัยในตัวเพื่อแยกข้างออกจากกันเมื่อใช้แรงดึง

## การแก้ปัญหา

หากคุณประสบปัญหาใดๆ ในการใช้ชุดหูฟังของคุณ โปรดลองปฏิบัติตามการแก้ไขปัญหาต่อไปนี้ หากยังต้องการความช่วยเหลือ โปรดดูจากข้อมูลติดต่อที่ปกหลังด้านในสำหรับแหล่งติดต่อในพื้นที่ของคุณ

ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ
ไม่มีเสียง/เสียงขาดๆ หายๆ	ดูให้แน่ใจว่าเสียบขั้วต่อของชุดหูฟังกับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟัง (ไม่ใช่ช่องเสียบสัญญาณออก) แน่นดีแล้ว
มีเสียงออกมาจากหูฟังข้างเดียวเท่านั้น	ดูให้แน่ใจว่าคุณใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์เคลื่อนที่ถูกต้องและเชื่อมต่อแน่นดีแล้ว
ไม่ได้ยินเสียงเรียกเข้าผ่านทางชุดหูฟัง	ตรวจสอบดูให้แน่ใจว่ามีการตั้งค่าโทรศัพท์ของคุณเป็นส่งเสียงเรียกเข้าไปที่ชุดหูฟัง ตรวจสอบการตั้งค่าเองโทรศัพท์ และปรับเปลี่ยนค่าตามต้องการ <b>หมายเหตุ:</b> คุณสมบัตินี้อาจไม่สามารถใช้ได้โทรศัพท์ทุกรุ่น
เสียงทึมมากไป	ปิดคุณสมบัติด้านเสียงอื่นๆ ที่แหล่งสัญญาณเสียง
ระดับเสียงต่ำ/คุณภาพเสียงแย	ปิดคุณสมบัติ "ตรวจสอบเสียง" หรือคุณสมบัติจัดแปลงสัญญาณเสียงอื่นๆ ที่แหล่งสัญญาณเสียง
ไมโครโฟนไม่ถ่ายทอดเสียง	<ul style="list-style-type: none"> <li>ดูให้แน่ใจว่าคุณใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์เคลื่อนที่ถูกต้องและเชื่อมต่อแน่นดีแล้ว</li> <li>ดูให้แน่ใจว่าไมโครโฟนไม่ได้ถูกปิดกั้นหรือถูกบังอยู่</li> </ul> ไมโครโฟนอยู่หลังปุ่มรับสาย/วางสาย (คุณอาจสังเกตเห็นช่องเปิดขนาดเล็กของไมโครโฟน)
โทรศัพท์ไม่ตอบสนองเมื่อกดปุ่มรับสาย/วางสาย	ดูให้แน่ใจว่าคุณใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์เคลื่อนที่ถูกต้องและเชื่อมต่อแน่นดีแล้ว <b>หมายเหตุ:</b> สำหรับโทรศัพท์บางรุ่น คุณอาจต้องกดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้นาน 2-3 วินาทีเพื่อใช้ฟังก์ชันต่างๆ
โทรศัพท์ตัดสายโดยไม่คาดคิด	โทรศัพท์บางรุ่นจะตัดสายหากไม่ได้เสียบชุดหูฟังระหว่างการใส่สาย ดูให้แน่ใจว่าเสียบขั้วต่อของชุดหูฟังกับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังแน่นดีแล้ว
จุกสวมหูฟังหลุดออก	ดูให้แน่ใจว่าติดจุกสวมหูฟังกับตัวหูฟังแน่นดีแล้ว
จุกสวมหูฟังหาย	ติดต่อศูนย์บริการลูกค้า (ที่แผ่นปกหลัง) เพื่อสั่งซื้ออะไหล่ทดแทน
เสียงจากหูฟังไม่ชัดเจน	ดูให้แน่ใจว่าจุกสวมหูฟังและกระบอกหูฟังไม่มีผงและสิ่งเกาะอยู่



## การทำความสะอาด

ชุดหูฟังนี้อาจจำเป็นต้องทำความสะอาดเป็นครั้งคราว:

- จุกสวมหูฟัง: ก่อนอื่นคุณต้องถอดจุกสวมหูฟังออกจากชุดหูฟัง และล้างด้วยผงซักฟอกอย่างอ่อนกับน้ำ ดูให้แน่ใจว่าคุณล้างด้วยน้ำสะอาดอย่างทั่วถึงและตากแห้งแล้ว ก่อนสวมครอบที่ชุดหูฟังอีกครั้ง
- ครอบหูฟัง: ไม่ควรใช้ไมโครโฟน ปุ่มรับสาย/วางสาย: ทำความสะอาดด้วยสำลีก่อนที่แห้งและนุ่มหรือวัสดุที่ใกล้เคียงกัน อย่าใช้เครื่องมือทำความสะอาดใดๆ เสียบเข้าไปในช่องเปิดของครอบหูฟังหรือไม่โครโฟน
- สายคล้อง: ถอดสายคล้องและทำความสะอาดด้วยสบู่อย่างอ่อนกับน้ำ

### คำเตือน:

- ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยชิ้นส่วนขนาดเล็ก ซึ่งอาจทำให้เกิดอันตรายจากการสำลัก ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 3 ปี
- ผลิตภัณฑ์นี้ประกอบด้วยวัสดุแม่เหล็ก
- การรับฟังเสียงดังต่อเนื่องเป็นเวลานานอาจจะเป็นสาเหตุของการได้ยินบกพร่อง วิธีที่ดีที่สุดคือการหลีกเลี่ยงระดับความดังสูงเมื่อใช้หูฟัง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อใช้หูฟังเป็นระยะเวลา
- อย่าใช้ชุดหูฟังนี้เมื่อขับขียานพาหนะบนถนนสาธารณะหรือในสถานที่ที่การไม่ได้ยินเสียงจากภายนอกจะเป็นอันตรายต่อคุณและผู้อื่น ยกเว้นเมื่อใช้ในแบบหูฟังเดี่ยว

### ข้อควรระวัง:

- เสียงที่คุณใช้เป็นเสียงเตือนความจำหรือเสียงเตือนอาจมีเสียงที่แตกต่างไปเมื่อคุณสวมหูฟังอยู่ โปรดสังเกตเสียงที่เปลี่ยนไปนี้เพื่อให้คุณสามารถจดจำได้เมื่อจำเป็น
- อย่าทำตกหล่น หักพับ หรือบิดงอชุดหูฟังของคุณ

## การรับประกันแบบจำกัด

ชุดหูฟัง Bose® mobile in-ear ของคุณได้รับการคุ้มครองภายใต้การรับประกันแบบจำกัดที่สามารถถ่ายโอนสิทธิ์ได้ รายละเอียดเกี่ยวกับการรับประกันแบบจำกัดแสดงอยู่ในบัตรลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ซึ่งรวมอยู่ในกล่อง โปรดดูบัตรลงทะเบียนสำหรับคำแนะนำในการลงทะเบียน แม้จะไม่ดำเนินการดังกล่าวก็จะมีผลต่อการรับประกันแบบจำกัดของคุณ

### สิ่งที่คุณต้องทำเพื่อขอรับบริการรับประกันแบบจำกัด:

ส่งคืนผลิตภัณฑ์พร้อมหลักฐานการซื้อจากตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตของ Bose โดยใช้ขั้นตอนต่อไปนี้:

1. เยี่ยมชม <http://global.Bose.com> หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตของ Bose ในพื้นที่ของคุณเพื่อระบุที่ตั้งของศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Bose
2. ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตสำหรับคำแนะนำเพื่อการขนส่งและส่งกลับโดยเฉพาะ
3. ติดฉลากและส่งผลิตภัณฑ์ด้วยการส่งแบบชำระล่วงหน้า ไปยังที่อยู่ที่คุณรับบริการที่ได้รับอนุญาตแล้ว และ
4. ติดหมายเลขอนุญาตที่จำเป็นที่ด้านนอกของกล่องในตำแหน่งที่เห็นได้ชัดเจน กล่องที่ไม่มีหมายเลขอนุญาตกำกับไว้ตามที่ระบุ จะถูกปฏิเสธ

## 서두

Bose® Mobile In-ear 헤드셋을 구입해 주셔서 감사합니다. Bose® Mobile In-ear 헤드셋은 기존 이어버드(earbud) 이어폰에서 얻지 못하는 생생한 오디오 성능과 편안한 착용감을 동시에 제공합니다.

## 제품 등록

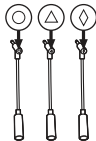
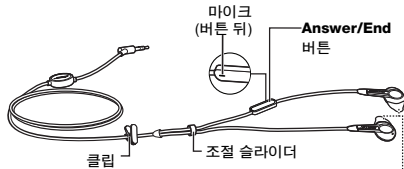
지금 헤드셋을 등록하시는 것이 좋습니다.

<http://global.Bose.com>에서 쉽게 등록할 수 있습니다.



이 제품은 EMC 지침서 89/336/EEC에 부합합니다. 표준 부합 신고서 전문은 <http://www.Bose.com/compliance>를 참조하십시오.

경고: 과열로 인해 화상이나 재산상의 손해 같은 인적 침해가 발생할 수 있으니, 휴대폰 어댑터를 헤드폰과 항공기 좌석 책에 연결하여 사용하지 마십시오. 오디오가 따뜻하게 느껴지거나 손실되면, 즉시 분리하여 연결을 해제합니다.



휴대폰  
어댑터 3개

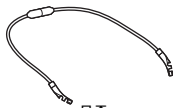
이어 팁

대형(검정색)

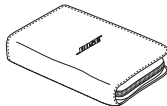
중형\*(회색)

소형(흰색)

\*헤드셋에는 중형 이어 팁이 부착되어 있음



목줄



휴대용 케이스

©2009 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다. 이 문서에 있는 모든 상표는 Bose Corporation의 소유입니다.

## 휴대폰 또는 오디오 장치에 연결

(표준 헤드폰 잭과 호환되는) 3.5mm 스테레오 플러그를 사용하거나 필요한 경우, 포함된 3개의 2.5mm 어댑터 케이블 중 하나를 사용하여 헤드셋을 휴대폰에 연결할 수 있습니다.

올바르게 연결된 경우:

- 음악을 재생하거나 통신하는 동안 스테레오 사운드를 들을 수 있습니다.
- 전화 통화 상대방이 사용자의 음성을 들을 수 있습니다.
- Answer/End 버튼이 예상대로 작동합니다.

다양한 음악 지원 휴대폰과 호환됩니다.  
호환되는 전화기의 최신 목록은 동봉된 호환성 목록을 참조하거나 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)를 방문하십시오.

## 어댑터가 없는 경우

휴대폰에 3.5mm 헤드폰/헤드셋 잭이 있는 경우 포함된 어댑터를 사용할 필요가 없습니다.

1. 헤드셋을 휴대폰의 헤드폰/헤드셋 잭에 꽂습니다.
2. 헤드셋을 착용합니다.

● 3.5mm 헤드폰/  
헤드셋 잭이  
있는 장치



## 어댑터가 있는 경우

Bose® Mobile In-ear 헤드셋에는 3개의 고유한 휴대폰 어댑터가 포함되어 있습니다. 각 어댑터는 플러그 끝에 작은 기호(원, 삼각형, 다이아몬드)로 표시되었습니다.

휴대폰에 2.5mm 헤드폰/헤드셋 잭이 있는 경우 이러한 어댑터 중 하나를 사용해야 합니다.

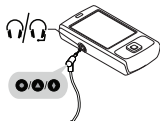
어떤 어댑터가 사용 중인 휴대폰과 호환되는지 확인하려면

[www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)를 참조하십시오.

1. 적절한 어댑터를 선택합니다.
2. 어댑터를 헤드셋 케이블에 부착합니다.
3. 어댑터가 있는 헤드셋을 휴대폰의 헤드폰/헤드셋 잭에 꽂습니다.
4. 헤드셋을 착용합니다.

**참고:** Answer/End 버튼을 눌러도 휴대폰이 응답하지 않는 경우, 소리가 약간 들리거나 아예 들리지 않거나 마이크가 작동하지 않으면, 잘못된 어댑터를 사용하는 것일 수 있습니다. 어떤 어댑터가 사용 중인 휴대폰과 호환되는지 확인하려면 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)를 참조하십시오.

● 2.5mm 헤드폰/  
헤드셋 잭이  
있는 장치



## 전화 받기 및 끊기

Bose® Mobile In-ear 헤드셋을 사용하면 마이크와 통합된 Answer/End 버튼에 쉽게 액세스할 수 있습니다. Answer/End 버튼을 눌러 간단하게 이 동작을 수행합니다.

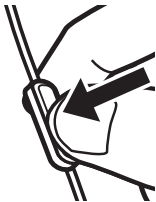
**참고:** 일부 전화기에서는 이 기능을 수행하려면 Answer/End 버튼을 몇 초 정도 누르고 있어야 합니다.

### 전화 받기

전화가 걸려 오면 Answer/End 버튼을 눌러 전화를 받습니다.

### 전화 끊기

통화가 끝나면 Answer/End 버튼을 누릅니다.



**참고:** 최근 사용한 전화 번호 재다이얼, 음성 명령 및 트랙 탐색과 같은 일부 고유한 전화 기능 및 음악 재생 기능의 지원 여부는 휴대폰에 따라 다르며, Answer/End 버튼을 사용하여 액세스할 수 있습니다. 휴대폰 사용 설명서를 참조하여 어떤 기능을 사용할 수 있는지 확인하십시오.

## 단일 이어폰으로 사용

Bose® Mobile In-ear 헤드셋은 오른쪽 (R) 이어폰으로만 사용할 수도 있습니다. 이렇게 하면 통화를 하면서 주변의 소리를 들을 수 있습니다.

## 올바른 착용의 중요성

Bose® Mobile In-ear 헤드셋은 귓구멍에 편안하게 착용되도록 설계되었습니다. 부드러운 실리콘 이어팁은 충분한 접촉면을 제공하여 헤드셋이 제자리에 편안하게 고정되도록 해줍니다. 개인의 필요에 따라 헤드셋을 사용할 수 있도록 세 가지 종류의 이어팁이 제공됩니다. 이어팁 없이 사용하지 마십시오.



## 이어팁 교환

큰 둥근 쪽에서부터 부드럽게 이어팁을 벗겨 제거합니다. 교체 이어팁을 헤드셋 노출 위에 밀어 넣습니다. 걸렸다 싶을 때까지 이어팁을 꼭 눌러 제자리에 고정합니다.



## 편안하게 잘 고정되도록 조정

편안하게 잘 고정되도록 헤드셋을 교환하는 방법이 몇 가지 있습니다. 조절 슬라이더, 클립 및 목줄 고정 액세서리를 사용하여 자신에게 맞는 헤드셋 착용 방법을 찾을 수 있습니다.

### 조절 슬라이더 사용

조절 슬라이더를 위나 아래로 밀면 왼쪽과 오른쪽 이어폰의 코드 길이가 줄어 들거나 늘어 납니다. 조절 슬라이더의 적절한 위치를 찾으면 Answer/End 버튼과 내장 마이크를 가장 좋은 위치에 둘 수 있습니다.



### 클립 사용

클립을 사용하여 케이블을 옷에 고정해 두면 편안하고 안정적이며 케이블을 쉽게 관리할 수 있습니다. 클립은 과도하게 움직이거나 단일 이어폰 구성에서 헤드셋을 사용할 때 유용할 수 있습니다.

클립은 Y-조인트 아래 머리를 자연스럽게 움직일 수 있고 마이크가 입 근처에 유지되는 위치에 부착해야 합니다.



## 목줄 사용

포함된 목줄을 사용하면 헤드셋을 더욱 안정하게 사용할 수 있습니다. 목줄만 사용하거나 보다 나은 안정성을 위해 클립과 함께 사용할 수 있습니다.

1. 헤드셋 코드를 마이크 아래 및 각 이어폰 아래 25.4cm(약 10인치)에서 오른쪽(R) 및 왼쪽(L) 목줄 커넥터에 통과시킵니다.

*L 및 R 표시가 이어폰을 향해야 합니다.*

2. 목줄을 머리 뒤로 넘겨 목에 겁니다.
3. 코드가 아래로 당겨지는 힘이 귀에서 느껴지지 않도록 목줄 커넥터 위로 코드를 넉넉하게 하여 목줄 커넥터를 조정합니다.

**참고:** 목줄에는 세게 당기면 떨어지는 안전 분리장치가 내장되어 있습니다.



## 문제 해결

헤드셋 사용에 문제가 있는 경우 다음 문제 해결 지침을 따르십시오. 여전히 도움이 필요할 경우, 뒤 표지 안쪽에서 가까운 지역의 연락처 정보를 참조하십시오.

문제	해결 방법
소리가 나지 않거나/간헐적	헤드셋 플러그가 헤드폰/헤드셋 잭(화선 출력 잭이 아님)에 확실하게 연결되었는지 확인하십시오.
사운드가 한 이어폰에서만 들림	올바른 휴대폰 어댑터를 사용하고 있고, 단단히 연결되었는지 확인하십시오.
걸려오는 통화음이 헤드셋에서 들리지 않음	전화 벨 소리가 헤드셋을 통과하도록 설정되었는지 확인하십시오. 전화 설정을 확인하고 필요에 따라 조정하십시오. <b>참고:</b> 일부 전화기에서는 이 기능을 사용할 수 없습니다.
과도한 저음	오디오 장치의 오디오 향상 기능을 끄십시오.
낮은 볼륨/음질 불량	오디오 장치의 "음향 점검"이나 다른 오디오 신호 변경 기능을 끄십시오.
마이크가 작동하지 않음	<ul style="list-style-type: none"> <li>올바른 휴대폰 어댑터를 사용하고 있고, 단단히 연결되었는지 확인하십시오.</li> <li>마이크가 가려져 있거나 덮혀 있지 않은지 확인하십시오.</li> </ul> <b>마이크는 Answer/End 버튼 뒤에 있습니다(마이크의 작은 입구를 볼 수 있습니다).</b>
Answer/End 버튼을 눌러도 전화기가 응답하지 않음	올바른 휴대폰 어댑터를 사용하고 있고, 단단히 연결되었는지 확인하십시오. <b>참고:</b> 일부 전화기에서는 이 기능을 수행하려면 Answer/End 버튼을 몇 초 정도 누르고 있어야 합니다.
전화 통화가 예기치 않게 끊김	일부 전화기에서는 통화하는 동안 헤드셋이 꽂혀 있지 않으면 전화가 끊어집니다. 헤드셋 플러그가 헤드폰/헤드셋 잭에 단단히 연결되었는지 확인하십시오.
이어 팁이 떨어짐	이어 팁이 하우징에 단단히 부착되었는지 확인하십시오.
이어 팁 분실	서비스 담당자(뒷면)에게 연락하여 교체품을 주문하십시오.
사운드가 이어폰에서 분명하게 들리지 않음	이어 팁과 헤드셋 노즐에 먼지나 기름때가 끼지 않았는지 확인하십시오.

## 청소

헤드셋은 주기적인 청소가 필요할 수 있습니다.

- 이어 팁: 먼저 이어 팁을 헤드셋에서 분리한 후 자극이 적은 세제와 물로 세척합니다. 완전히 헹구고 말린 후 헤드셋에 다시 끼웁니다.
- 헤드셋 노즐, 마이크, Answer/End 버튼: 부드럽고 건조한 면봉 등으로만 청소하십시오. 노즐이나 마이크 입 부분에 청소 도구를 끼워 넣으면 안됩니다.
- 목줄: 목줄을 풀고 연한 비누와 물로 세척합니다.

## 경고:

- 질식 위험이 발생할 수 있는 소형 부품을 포함하고 있습니다. 3세 이하의 어린이가 사용하기에 부적합합니다.
- 이 제품에는 자석 물질이 포함되어 있습니다.
- 오랜 시간 동안 시끄러운 음악을 듣게 되면 청력에 이상이 생길 수 있습니다. 헤드폰을 사용할 때 특히 오랜 시간 동안 음악을 들을 때 큰 볼륨으로 듣지 않는 것이 좋습니다.
- 단일 이어폰을 사용할 때를 제외하고, 도로에서 자동차를 운전하는 중에 헤드셋을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 외부의 소리가 들리지 않아 자신 또는 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.

## 주의:

- 헤드폰 사용 중에는 주의해야 할 신호음 또는 경고음이 이상한 소리로 들릴 수도 있습니다. 필요할 때 인식할 수 있도록 이러한 소리가 어떤 소리로 들리는지 알아야 합니다.
- 헤드셋을 떨어뜨리거나 깔고 앉거나 물에 적시지 마십시오.

## 제한 보증

Bose® Mobile In-ear 헤드셋은 양도성 제한 보증의 적용을 받습니다. 제한 보증의 자세한 내용은 제품 포장에 포함된 등록 카드에 포함되어 있습니다. 등록 방법은 카드의 지침을 참조하십시오. 등록하지 않더라도 제한 보증에 대한 권리에는 영향이 없습니다.

## 제한 보증 서비스를 받기 위한 조치 사항:

다음 절차를 이용하여 공인 Bose 판매업체의 구매 증명서와 함께 제품을 반송하십시오.

1. <http://global.Bose.com>을 방문하거나 인근 공인 Bose 판매업체에 문의하여 가까운 공인 Bose 서비스 센터의 위치를 파악하십시오.
2. 공인 서비스 센터에 반송 및 배송 지침을 문의하십시오.
3. 제품 내용물을 포장에 표기하여 제품을 공인 서비스 센터가 제공한 주소로 선불 발송하십시오. 또한
4. 반송 인증 번호(있을 경우)를 상자 바깥쪽에 잘 보이게 붙이십시오. 반송 인증 번호가 필수인 경우 인증 번호 없이 반송될 경우 반송이 거부됩니다.

## 欢迎使用

感谢您购买 Bose® 耳塞式便携耳机。Bose® 耳塞式便携耳机提供逼真音频表现力与舒适感的完美组合，大部分传统耳机不具备此性能。

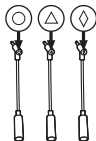
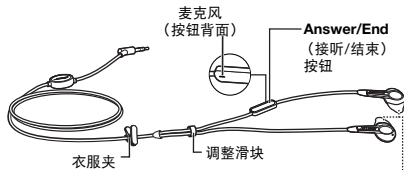
## 注册您的产品

现在是注册您的耳机的好机会。您可以到 <http://global.Bose.com> 轻松完成注册。



本产品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC。您可以从 <http://www.Bose.com/compliance> 找到完整的符合声明。

警告：切勿使用手机适配器来连接耳机和飞机座椅插孔，因为由此产生的过热会导致灼伤等人身伤害，或财产损失。如果您产生了热感或听不到声音，请立即取下并断开连接。



手机适配器 (3)

耳塞

大 (黑色)



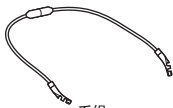
中\* (灰色)



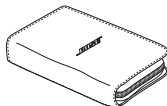
小 (白色)



\*耳机出厂时附带了中型耳塞。



系绳



便携式包装袋

©2009 Bose Corporation. 未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其它方式使用本材料的任何部分。本手册所引用的所有商标均是 Bose Corporation 的财产。



## 连接到手机或音频设备

您可以使用 3.5 mm 立体声插头（兼容标准耳机插孔）将耳机连接到手机，也可以根据需要使用随附的三根 2.5mm 适配器电缆。

正确连接应实现以下效果：

- 在播放音乐和通信期间可听到立体声
- 通话另一端的人能够听到您的声音
- Answer/End（接听/结束）按钮正常工作

兼容许多音乐手机。请参阅随附的兼容性列表或访问 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以得到最新的兼容手机列表。

## 不使用适配器

如果您的手机带有 3.5mm 耳机插孔，则无需使用随附适配器。

1. 将耳机插头插入手机上的耳机插孔。
2. 戴上耳机。



● 带有 3.5mm 耳机插孔的设备

## 使用适配器

Bose® 耳塞式便携耳机随附三个独特的手机适配器。可以通过插头顶部的小符号（圆形、菱形、三角形）来识别每个适配器。

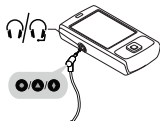
如果您的手机带有 2.5mm 耳机插孔，则需要使用这些适配器之一。

请参见 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以确定哪种适配器兼容您的手机。

1. 选择适当适配器。
2. 将适配器连接到耳机电缆。
3. 将连有适配器的耳机的插头插入手机上的耳机插孔。
4. 戴上耳机。

**注意：**如果按 Answer/End（接听/结束）按钮时手机没有响应，或者听到部分声音或没有声音，或者麦克风没有接收到声音，则可能使用的适配器错误。请参见 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以确定哪种适配器兼容您的手机。

● 带有 2.5mm 耳机插孔的设备



## 接听来电和结束通话

Bose® 耳塞式便携耳机带有一个使用方便的 Answer/End (接听/结束) 按钮和集成式麦克风。只需按下 Answer/End (接听/结束) 按钮即可执行操作。

**注意:** 有些手机可能要求您按住 Answer/End (接听/结束) 按钮几秒钟来执行操作。

### 接听电话

当您收到来电时, 按下并释放 Answer/End (接听/结束) 按钮即可接听。

### 结束通话

当您结束通话时, 请按下并释放 Answer/End (接听/结束) 按钮。



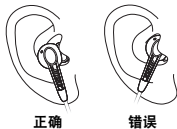
**注意:** 有些独特的手机和音乐播放功能 (如末码重拨、语音命令和曲目导航) 取决于设备, 而且可能能够使用 Answer/End (接听/结束) 按钮来访问。请参阅手机的用户手册来了解有哪些功能可用。

## 使用单个耳承

您可以只使用 Bose® 耳塞式便携耳机的右 (R) 耳承。这样您可以在通话时仍能听到周围声音。

## 正确安装重要提示

Bose® 耳塞式便携耳机经过精心设计, 可以舒适地佩戴在耳环中。软的硅树脂耳塞提供恰到好处的充分接触, 确保将耳机舒适地固定到位。提供三种尺寸的耳塞以帮助您根据自己的需要定制耳机。请勿在没有佩戴耳塞的情况下使用耳机。



## 更换耳塞

通过从其大的圆侧面剥离, 轻轻取下现在的耳塞。在耳机的出音孔上滑动新耳塞。按下耳塞稳固到位, 直到感觉其锁定。



## 调整耳机以实现舒适感和稳定性

您可以通过多种方式调整耳机以得到额外的舒适感和稳定性。使用调整滑块、衣服夹和系绳稳定性配件，您可以定制耳机佩戴方式。

### 使用调整滑块

上下移动调整滑块可以减少或增大左右耳承之间松弛塞绳的长度。找出滑块的适当位置可以帮助优化 Answer/End（接听/结束）按钮和集成式麦克风的位置。



### 使用衣服夹

使用衣服夹可将线缆固定到衣服以实现便利性和稳定性，而且可以帮助管理线缆。在高度移动的活动中或以单耳承配置使用耳机时，使用衣服夹很有帮助。

衣服夹应在 Y 形节点之下夹到衣服上，并且其位置应使头部能够自然移动，同时保持麦克风靠近嘴边。



## 使用系绳

随附的系绳为耳机提供了额外稳定性。您可以独立使用系绳，也可以将其与衣服夹结合使用来实现更好的稳定性。

1. 在每个耳承下约 10 英寸 (25.4 cm)，将耳机塞绳在麦克风下穿过右 (R) 和左 (L) 系绳连接器以进行连接。

*确保 L 和 R 标记向上指向耳承。*

2. 将系绳拉过头部，让它靠在您的颈部后面。
3. 调整系绳连接器让系绳连接器足够松弛，这样塞绳接头端任何向下的拉力都不会让耳朵感觉不适。

**注意：**系绳拥有一个内置安全释放机制，在用力拉时会自行分离。



## 故障诊断

如果您在使用耳机时遇到任何问题，请根据下面的故障诊断说明尝试解决。如果仍需帮助，请参阅后封面内部提供的您所在地区的联系信息获得帮助。

问题	措施
没有声音/间断性发声	确保耳机插头牢固地连接到耳机插孔（并非线路输出插孔）。
只有一个耳承有声音	确保使用正确的手机适配器并将其牢固连接。
低音过强	关闭音频来源上的任何音频增强功能。
麦克风没有接收到声音	确保使用了正确的手机适配器，并且其连接牢固。 确保麦克风未被阻塞或遮盖。 麦克风位于 <b>Answer/End</b> （接听/结束）按钮的后部（您可能注意到了麦克风的小开口）。
音量低/音质差	关闭音频来源上的任何“声音检查器”或其它音频信号更改功能。
麦克风没有接收到声音。	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 确保使用正确的手机适配器并将其牢固连接。</li> <li>• 确保麦克风未被阻塞或遮盖 麦克风位于 <b>Answer/End</b>（接听/停止）按钮的背面（您可以看到麦克风的小孔）。</li> </ul>
按 <b>Answer/End</b> （接听/停止）按钮时手机没有响应	确保使用正确的手机适配器并且将其牢固连接。 <b>注意：</b> 有些手机可能要求您按住 <b>Answer/End</b> （接听/结束）按钮几秒钟来执行操作。
手机异常结束通话	如果在通话中拔出耳机，有些手机会结束通话。 确保耳机插头牢固连接到耳机插孔。
耳塞跌落	确保每个耳塞牢固连接到外壳。
耳塞丢失	请联系服务代表（在封底上）来订购更换零件。
耳承声音不清	确保耳塞和耳机出音孔没有积累任何碎屑或蜡。

## 清洁

您的耳机可能需要定期清洁：

- 每个耳塞：首先，将它们从耳机上取下，然后使用中性清洁剂和水冲洗。确保在将它们安装到耳机上之前对其进行了彻底的冲洗和干燥处理。
- 耳机出音孔、麦克风、Aswer/End（接听 / 停止）按钮：只能使用干燥、柔软的棉质抹布或类似物品清洁。切勿将任何清洁工具插入出音孔或麦克风开口处。
- 系绳：卸下系绳，然后用中性肥皂和水清洗。

## 警告：

- 包含小部件，可能导致窒息危险。不适合3岁以下的儿童使用。
- 本产品含有磁性材料。
- 长时间处于高音音量下可能会造成听力损伤。使用耳机（尤其是时间较长）时，应避免使用高音音量。
- 除了以单耳承配置使用外，在公路上驾驶机动车时请勿使用本耳机，否则无法听到外部声音，进而易给自身或他人带来危险。

## 小心：

- 当使用耳机时，您可能听到一些不熟悉的提示音或报警音。了解这些声音的区别，从而可以在需要时识别出来。
- 谨防耳机坠落、被压坐或者被水浸湿。

## 有限质保

您的 Bose® 耳塞式便携耳机享受可转让有限质保。包装箱中随附的产品登记卡上提供有限质保的详细内容。有关如何登记的说明，请参见该卡。未进行注册并不影响您的有限质保权利。

## 为获得有限质保服务，您必须做的事情：

按以下程序将产品连同 Bose 授权经销商出具的购买凭证返回：

1. 请访问 <http://global.Bose.com> 或联系当地 Bose 授权经销商，以了解距离最近的 Bose 授权服务机构的位置。
2. 联系授权服务机构，了解具体的返回和运输指示；
3. 为产品贴标签，并在预付运费后将其运至授权服务机构提供的地址；并
4. 在包装箱外部醒目位置处贴上任何必要的返回授权号。我们拒绝接收没有产品返回授权号（如有要求）的包装箱。

## 歡迎使用

感謝您購買 Bose® 耳塞式便攜耳機。Bose® 耳塞式便攜耳機提供逼真音頻表現力與舒適感的完美組合，大部分傳統耳機不具備此效能。

## 註冊您的產品

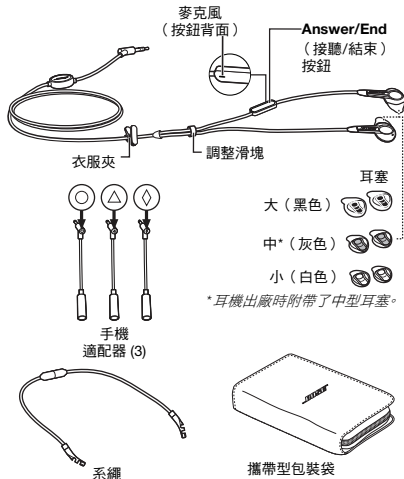
現在是註冊您的耳機的好機會。您可以到 <http://global.Bose.com> 輕鬆完成註冊。



本產品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC。您可以從 <http://www.Bose.com/compliance> 找到完整的符合聲明。

警告：請勿使用手機適配器來連接耳機和飛機座椅插孔，因為由此產生的過熱會導致灼傷等人身傷害，或財產損失。如果您產生了熱感或聽不到聲音，請立即取下並斷開連接。

©2009 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本材料的任何部分。本手冊所引用的所有商標均是 Bose Corporation 的財產。



## 連接到手機或音頻裝置

您可以使用 3.5 mm 身歷聲插頭（相容標準耳機插孔）將耳機連接到手機，也可以根據需要使用隨附的三根 2.5mm 適配器電纜。

正確連接應實現以下效果：

- 在播放音樂和通訊期間可聽到身歷聲
- 通話另一端的人能夠聽到您的聲音
- Answer/End（接聽/結束）按鈕正常工作

相容許多音樂手機。請參閱隨附的相容性清單或瀏覽 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以得到最新的相容手機清單。

## 不使用適配器

如果您的手機帶有 3.5mm 耳機插孔，則無需使用隨附適配器。

1. 將耳機插頭插入手機上的耳機插孔。
2. 戴上耳機。



● 帶有 3.5mm 耳機插孔的裝置

## 使用適配器

Bose® 耳塞式便攜耳機隨附三個獨特的手機適配器。可以透過插頭頂端的小符號（圓形、菱形、三角形）來識別每個適配器。

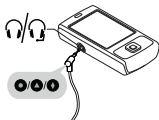
如果您的手機帶有 2.5mm 耳機插孔，則需要使用這些適配器之一。

請參見 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以確定哪種適配器相容您的手機。

1. 選擇適當適配器。
2. 將適配器連接到耳機電纜。
3. 將連有適配器的耳機的插頭插入手機上的耳機插孔。
4. 戴上耳機。

**注意：**如果按 Answer/End（接聽/結束）按鈕時手機沒有回應，或者聽到部分聲音或沒有聲音，或者麥克風沒有接收到聲音，則可能使用的適配器錯誤。請參見 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以確定哪種適配器相容您的手機。

● 帶有 2.5mm 耳機插孔的裝置



## 接聽來電和結束通話

Bose® 耳塞式便攜耳機帶有一個使用方便的 Answer/End (接聽/結束) 按鈕和整合式麥克風。只需按下 Answer/End (接聽/結束) 按鈕即可執行操作。

**注意：**有些手機可能要求您按住 Answer/End (接聽/結束) 按鈕幾秒鐘來執行操作。

### 接聽電話

當您收到來電時，按下並釋放 Answer/End (接聽/結束) 按鈕即可接聽。

### 結束通話

當您要結束通話時，請按下並釋放 Answer/End (接聽/結束) 按鈕。



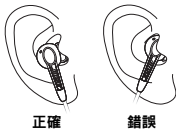
**注意：**有些獨特的手機和音樂播放功能（如末碼重撥、語音指令和曲目瀏覽）取決於裝置，而且可能能夠使用 Answer/End (接聽/結束) 按鈕來存取。請參閱手機的使用者手冊來了解有哪些功能可用。

## 使用單個耳承

您可以只使用 Bose® 耳塞式便攜耳機的右 (R) 耳承。這樣您可以在通話時仍能聽到周圍聲音。

## 正確安裝重要提示

Bose® 耳塞式便攜耳機經過精心設計，可以舒適地佩戴在耳環中。軟的矽樹脂耳塞提供恰到好處的充分接觸，確保將耳機舒適地固定到位。提供三種尺寸的耳塞以幫助您根據自己的需要自訂耳機。請勿在沒有佩戴耳塞的情況下使用耳機。



## 更換耳塞

透過從其大的圓側面剝離，輕輕取下現在的耳塞。在耳機的出音孔上滑動新耳塞。按下耳塞穩固到位，直到感覺其鎖定。





## 調整耳機以實現舒適感和穩定性

您可以透過多種方式調整耳機以得到額外的舒適感和穩定性。使用調整滑塊、衣服夾和系繩穩定性配件，您可以自訂耳機佩戴方式。

### 使用調整滑塊

上下移動調整滑塊可以減少或增大左右耳承之間鬆弛塞繩的長度。找出滑塊的適當位置可以幫助最佳化 Answer/End（接聽/結束）按鈕和整合式麥克風的位置。



### 使用衣服夾

使用衣服夾可將線纜固定到衣服以實現便利性和穩定性，而且可以幫助管理線纜。在高度移動的活動中或以單耳承配置使用耳機時，使用衣服夾很有幫助。

衣服夾應在 Y 形節點之下夾到衣服上，並且其位置應使頭部能夠自然移動，同時保持麥克風靠近嘴邊。



## 使用系繩

隨附的系繩為耳機提供了額外穩定性。您可以獨立使用系繩，也可以將其與衣服夾結合使用來實現更好的穩定性。

1. 在每個耳承下約 10 英寸 (25.4 cm)，將耳機塞繩在麥克風下穿過右 (R) 和左 (L) 系繩連接器以進行連接。

*確保 L 和 R 標記向上指向耳承。*

2. 將系繩拉過頭部，讓它靠在您的頸部後面。
3. 調整系繩連接器讓系繩連接器足夠鬆弛，這樣塞繩接頭端任何向下的拉力都不會讓耳朵感覺不適。

**注意：**系繩擁有一個內置安全釋放機制，在用力拉時會自行分離。



## 故障診斷

如果您在使用耳機時遇到任何問題，請根據下面的故障診斷說明嘗試解決。如果仍需幫助，請參閱後封面內部提供的您所在地區的聯絡資訊獲得幫助。

問題	措施
沒有聲音/間斷性發聲	確保耳機插頭牢固地連接到耳機插孔（並非線路輸出插孔）。
只有一個耳承有聲音	確保使用正確的手機適配器並將其牢固連接。
麥克風沒有接收到聲音	確保使用了正確的手機適配器，並且其連接牢固。 確保麥克風未被阻塞或遮蓋。 <b>注意：</b> 麥克風位於 Answer/End（接聽/結束）按鈕的後部（您可能注意到了麥克風的小開口）。
低音過強	關閉音頻來源上的任何音頻增強功能。
音量低/音質差	關閉音頻來源上的任何「聲音檢查器」或其他音頻信號變更功能。
麥克風沒有接收到聲音。	<ul style="list-style-type: none"> <li>確保使用正確的手機適配器並將其牢固連接。</li> <li>確保麥克風未被阻塞或遮蓋 麥克風位於 Answer/End（接聽/停止）按鈕的背面（您可以看到麥克風的小孔）。</li> </ul>
按 Answer/End（接聽/停止）按鈕時手機沒有回應	確保使用正確的手機適配器並且將其牢固連接。 <b>注意：</b> 有些手機可能要求您按住 Answer/End（接聽/結束）按鈕幾秒鐘來執行操作。
手機異常結束通話	如果在通話中拔出耳機，有些手機會結束通話。 確保耳機插頭牢固連接到耳機插孔。
耳塞跌落	確保每個耳塞牢固連接到外殼。
耳塞遺失	請聯絡服務代表（在封底上）來訂購更換零件。
耳承聲音不清	確保耳塞和耳機出音孔沒有積累任何碎屑或蠟。

## 清潔

您的耳機可能需要定期清潔：

- 每個耳塞：首先，將它們從耳機上取下，然後使用中性清潔劑和水沖洗。確保在將它們安裝到耳機上之前對其進行了徹底的沖洗和乾燥處理。
- 耳機出音孔、麥克風、Aswer/End（接聽 / 停止）按鈕：只能使用乾燥、柔軟的棉質抹布或類似物品清潔。請勿將任何清潔工具插入出音孔或麥克風開口處。
- 系繩：卸下系繩，然後用中性肥皂和水清洗。

## 警告：

- 包含小部件，可能導致窒息危險。不適合 3 歲以下的兒童使用。
- 本產品含有磁性材料。
- 長時間處於高音量下可能會造成聽力損傷。使用耳機（尤其是時間較長）時，應避免使用高音量。
- 除了以單耳承配置使用外，在公路上駕駛機動車時請勿使用本耳機，否則無法聽到外部聲音，進而易給自身或他人帶來危險。

## 小心：

- 當使用耳機時，您可能聽到一些不熟悉的提示音或報警音。了解這些聲音的區別，從而可以在需要時識別出來。
- 謹防耳機墜落、被壓坐或者被水浸濕。

## 有限質保

您的 Bose® 耳塞式便攜耳機享受可轉讓有限質保。包裝箱中隨附的產品登記卡上提供有限質保的詳細內容。有關如何登記的說明，請參見該卡。未進行註冊並不影響您的有限質保權利。

## 為獲得有限質保服務，您必須做的事情：

按以下程序將產品連同 Bose 授權經銷商出具的購買憑證返回：

1. 請瀏覽 <http://global.Bose.com> 或聯絡當地 Bose 授權經銷商，以了解距離最近的 Bose 授權服務機構的位置。
2. 聯絡授權服務機構，了解具體的返回和運輸指示；
3. 為產品貼標籤，並在預付運費後將其運至授權服務機構提供的地址；並
4. 在包裝箱外部醒目位置處貼上任何必要的返回授權號。我們拒絕接收沒有產品返回授權號（如有要求）的包裝箱。

## التنظيف

قد تتطلب سماعات الرأس تنظيفاً دورياً.

- سدادات الأذن: قم أولاً بإخراج سدادات الأذن من سماعات الرأس ثم اغسلها بمنظف معتدل وماء. وتأكد من شطفها جيداً وتجفيفها قبل إعادة وضعها على سماعات الرأس.
- فوهات سماعات الرأس والميكروفون وزر الرد/الإنتهاء: لا تقم بتنظيفها سوى بقطعة قماش ناعمة جافة أو ما يعادلها. ولا تقم مطلقاً بإدخال أي أداة تنظيف في فتحة الفوهة أو فتحة الميكروفون.
- الحبل: قم بفك الحبل وغسله بصابون معتدل وماء.

## تحذيرات:

- يحتوي المنتج على أجزاء صغيرة قد تتسبب في الاختناق. غير مناسب للأطفال الأقل من 3 سنوات.
- يحتوي هذا المنتج على مادة مغناطيسية.
- قد يؤدي التعرض لموسيقى عالية الصوت لمدة طويلة إلى الإضرار بالسمع. ومن الأفضل تجنب مستويات الصوت العالية عند استخدام سماعات الرأس خصوصاً لفترات طويلة.
- يجب عدم استخدام سماعات الرأس عند تشغيل سيارة على طريق عام أو عندما قد يشكل العجز عن سماع الأصوات الخارجية خطورة عليك أو على الآخرين.

## تنبيهات:

- قد تكتسب الأصوات التي تعتمد عليها كتنكيرات أو تحذيرات على صفات غير عادية عند استخدام سماعات الرأس. انتبه لكيفية تغيير صفات هذه الأصوات حتى تستطيع التعرف عليها عند اللزوم.
- يجب عدم إسقاط سماعات الرأس أو الجلوس فوقها أو غمرها في الماء.

## الضمان المحدود

يتم تغطية سماعات الرأس Bose® mobile in-ear بضمان محدود قابل للنقل. ويتم وضع بيانات الضمان المحدود على بطاقة تسجيل المنتج الموجودة في الصندوق الكرتوني. يرجى الرجوع للبطاقة للاطلاع على التعليمات الخاصة بكيفية التسجيل. ولن يؤثر عدم القيام بالتسجيل على الحقوق المكفولة لك بموجب الضمان المحدود.

ما الذي يتوجب عليك فعله للحصول على خدمة الضمان المحدود:

قم بإعادة المنتج مع إثبات الشراء من موزع Bose معتمد بإتباع الإجراءات التالية:

- 1- قم بزيارة موقع <http://global.Bose.com> أو اتصل بموزع Bose المحلي المعتمد لتحديد مكان أقرب مرفق خدمة Bose معتمد.
- 2- اتصل بمرفق الخدمة المعتمد بخصوص إرجاع معين والاطلاع على تعليمات الشحن.
- 3- ضع الملصق واشحن المنتج مع دفع رسوم الشحن مسبقاً إلى العنوان المقدم من مرفق الخدمة المعتمد.
- 4- ضع أي رقم لازم للترخيص بالإرجاع بشكل بارز خارج العلبة الكرتونية. وسوف يتم رفض العلب الكرتونية التي لا تحمل رقم ترخيص بالإرجاع.

## حل المشاكل

حاول إتباع التعليمات حل المشاكل التالية إذا صادفتك مشاكل في استخدام سماعات الرأس. وإذا كنت لا تزال في حاجة لمساعدة، انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغطاء الخلفي لطلب المساعدة في منطقتك.

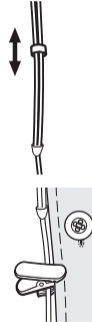
المشكلة	الحل
لا يوجد صوت/أو يوجد صوت متقطع	تأكد من توصيل قابس سماعة الرأس جيداً بمقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس (وهو غير مقبس خروج الخط).
الصوت يأتي من قطعة أذن واحدة فقط	تأكد من أنك تستخدم مهايئ الهواتف النقالة الصحيح ومن أنه موصل جيداً.
عدم سماع نغمة رنين المكالمة الواردة من خلال سماعات الرأس	تأكد من أنه قد تم ضبط هاتفك لتمرير نغمة الرنين لسماعات الرأس. راجع إعدادات هاتفك وقم بعمل الضبط اللازم. <b>ملاحظة:</b> وقد لا تتوفر هذه الخاصية في كافة الهواتف.
صوت جهير زائد عن الحد	قم بإيقاف تشغيل جميع خصائص تحسين الصوت في مصدر الصوت.
مستوى صوت منخفض/صوت رديء	قم بإيقاف تشغيل أي خاصية "sound checker" (فاحص الصوت) أو أي خصائص أخرى لتغيير الإشارة الصوتية في مصدر الصوت.
الميكروفون لا يلتقط الصوت	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من أنك تستخدم مهايئ الهواتف النقالة الصحيح ومن أنه موصل جيداً.</li> <li>تأكد من عدم إعاقة أو تغطية الميكروفون</li> </ul>
الميكروفون موجود خلف زر الرد/الإنهاء (قد تلاحظ الفتحة الصغيرة الخاصة بالميكروفون).	
الهاتف لا يستجيب عند الضغط على زر الرد/الإنهاء	تأكد من أنك تستخدم مهايئ الهواتف النقالة الصحيح ومن أنه موصل جيداً. <b>ملاحظة:</b> قد تتطلب بعض الهواتف الضغط على زر الرد/الإنهاء لبضعة ثوانٍ لتنفيذ الوظائف.
الهاتف ينهي المكالمة بشكل غير متوقع	سوف تنتهي بعض الهواتف المكالمة إذا كانت سماعات الرأس غير موصلة أثناء المكالمة. تأكد من توصيل قابس سماعة الرأس جيداً بمقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس.
سقوط سدادات الأذن	تأكد من تثبيت سدادات الأذن بإحكام بالمبيت.
سدادة أذن مفقودة	اتصل بممثلي الخدمة (على الصفحة الخلفية) لطلب الاستبدال.
صوت قطعة الأذن مكتوم	تأكد من خلو فوهات سدادات الأذن وسماعات الرأس من أي مخلفات أو تراكم شمعي.

## الضبط للراحة والثبات

توجد عدة طرق لتغيير سماعات الرأس لتوفير المزيد من الراحة والثبات. ويمكنك تهيئة طريقة ارتداء سماعات الرأس باستخدام ملحقات الثبات وهي منزلق الضبط ومشبك الملابس والحبيل.

### استخدام منزلق الضبط

حرك منزلق الضبط لأعلى أو لأسفل لتقليل أو زيادة مقدار ارتخاء السلك بين قطعة الأذن اليسرى واليمنى. ويمكن أن يساعدك العثور على الموضع الصحيح للمنزلق في تحسين وضع زر الرد/الإنهاء والميكروفون المدمج.



### استخدام مشبك الملابس

استخدم مشبك الملابس لربط الكبل بملابسك للراحة والثبات وليساعدك على التحكم في الكبل. ويمكن أن يكون ذلك مفيداً أثناء الأنشطة المليئة بالحركة أو عند استخدام سماعات الرأس مع قطعة أذن واحدة. ويجب ربط مشبك الملابس تحت الوصلة Y وضبط موضعه بحيث يسمح بحركة الرأس الطبيعية مع إبقاء الميكروفون بالقرب من فمك.

## استخدام الحبيل

يوفر الحبيل المرفق مزيداً من الثبات لسماعات الرأس. ويمكنك استخدام الحبيل لوحده أو مع مشبك الملابس لزيادة الثبات.

- 1- قم بربط سلك سماعة الرأس من خلال موصلات الحبيل اليميني (R) واليسري (L) تحت الميكروفون وعلى مسافة نحو ١٠ بوصة (٢٥,٤ سم) تحت كل قطعة أذن.

وتأكد من أن العلامات L (الأيسر) و R (الأيمن) تشير لأعلى نحو قطع الأذن.

- 2- اسحب الحبيل على رأسك ودعه يستقر خلف عنقك.

- 3- قم بضبط موصلات الحبيل بحيث يوجد ارتخاء كاف فوقها حتى لا يتم الإحساس في الأذنين بأي سحب لأسفل على نهاية قابس السلك.



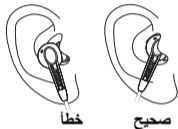
**ملاحظة:** يوجد بالحبيل آلية إطلاق وقائي مدمجة تقوم بالفصل عند السحب عنوة.

## استخدام قطعة أذن واحدة

يمكن استخدام سماعات الرأس Bose® mobile in-ear بقطعة الأذن اليمنى (R) فقط في أذنك. وهذا يسمح لك باستقبال المكالمات وسماع الأصوات المحيطة.

### أهمية التركيب الصحيح

سماعات الرأس Bose® mobile in-ear مصممة بحيث تستقر بشكل مريح في تجويف الأذن. وتوفر سدادة الأذن الناعمة المصنوعة من السيلكون تلامساً كافياً لتثبيت سماعات الرأس في مكانها بشكل مريح. ويتم توفير ٣ أحجام من سدادات الأذن لتساعدك في تهيئة سماعات الرأس وفقاً لاحتياجاتك الخاصة. ولا تحاول ارتداء سماعات الرأس دون سدادات الأذن.



### تغيير سدادات الأذن

قم بإخراج سدادة الأذن الموجودة برفق بنزعها من جانبها المستدير الكبير. وقم بدفع سدادة الأذن الجديدة على فوهة سماعة الرأس. واضغط سدادة الأذن في مكانها إلى أن تشعر باستقرارها.



## الرد على المكالمات وإنهائها

تتضمن سماعات الرأس Bose® mobile in-ear زرأ في متناول اليد للرد/للإنهاء مع ميكروفون مدمج. قم بمجرد الضغط على زر الرد/الإنهاء لتنفيذ الإجراء المطلوب.

**ملاحظة:** قد تتطلب بعض الهواتف الضغط على زر الرد/الإنهاء لبضعة ثوانٍ لتنفيذ الوظائف.

### الرد على المكالمات

عندما تتلقى مكالمة واردة، اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه على المكالمات.

### إنهاء المكالمات

عندما تريد إنهاء المكالمات، اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه.



**ملاحظة:** تعتمد بعض الوظائف الفريدة للهواتف وتشغيل الموسيقى مثل إعادة طلب آخر رقم والأوامر الصوتية وتتبع التجوال، على الجهاز ويمكن الوصول إليها باستخدام زر الرد/الإنهاء. ارجع إلى دليل مستخدم هاتفك النقال لمعرفة الخصائص المتاحة.

## التوصيل بهاتف نقال أو جهاز صوتي

يمكنك توصيل سماعات الرأس بهاتفك النقال إما بقابس استريو ٣,٥ مم (متوافق مع مقابس سماعات الرأس القياسية) أو باستخدام أحد كبلات المهائئ الثلاثة مقاس ٢,٥ ملم المرفقة إذا لزم الأمر.

يجب أن يسمح التوصيل الصحيح بما يلي:

- سماع الصوت الاستريو أثناء تشغيل الموسيقى والاتصالات.
- سماع صوتك من قبل الشخص الموجود على الطرف الآخر من المكالمة.
- عمل زر الرد/الإنهاء كما هو متوقع.

متوافقة مع الكثير من الهواتف النقالة المجهزة بالموسيقى. ارجع إلى قائمة التوافق المرفقة أو قم بزيارة موقع [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) للاطلاع على أحدث قائمة للهواتف المتوافقة.

## بمهايئ

جهاز بمقبس سماعة أذن/ سماعة رأس ٢,٥ ملم

تتضمن سماعات الرأس Bose® mobile in-ear ثلاثة مهائئات هواتف فريدة من نوعها. ويتم تعريف كل مهائئ برمز صغير (دائرة أو معين أو مثلث) في أعلى القابس.

لن تحتاج لاستخدام هذه المهائئات الثلاثة إذا كان بهاتفك مقبس سماعة أذن/ سماعة رأس ٢,٥ ملم.

ارجع إلى موقع [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) لتحديد المهائئ المتوافق مع هواتفك.

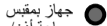
١- اختر المهائئ المناسب.

٢- قم بتوصيل المهائئ بكبل سماعات الرأس.

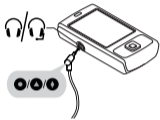
٣- قم بتوصيل سماعات الرأس مع المهائئ في مقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس بالهاتف.

٤- قم بارتداء سماعات الرأس.

**ملاحظة:** من المحتمل أنك تستخدم مهائئ خطأ إذا لم يستجيب هاتفك عند الضغط على زر الرد/الإنهاء أو كنت تسمع الصوت بشكل غير كامل أو لا يوجد صوت أو كان الميكروفون لا يلتقط الصوت. ارجع إلى موقع [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) لتحديد المهائئ المتوافق مع هواتفك.



جهاز بمقبس  
سماعة أذن/  
سماعة رأس  
٢,٥ ملم



جهاز بمقبس  
سماعة أذن/  
سماعة رأس  
٣,٥ ملم



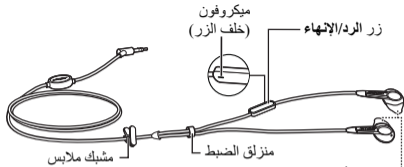
## بدون مهائئ

لن تحتاج لاستخدام المهائئات المرفقة إذا كان بهاتفك مقبس سماعة أذن/ سماعة رأس ٣,٥ ملم.

١- قم بتوصيل سماعات الرأس في مقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس بالهاتف.

٢- قم بارتداء سماعات الرأس.





سدادات أذن

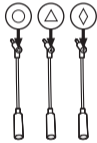
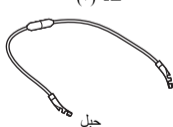
كبيرة (سوداء)



متوسطة\* (رمادية)



صغيرة (بيضاء)

\* تأتي سماعات الرأس وبها سدادات  
أذن متوسطةمهايئات هواتف  
نقالة (3)

حنبل



حقيبة حمل

## مرحباً

شكراً لقيامك بشراء سماعات الرأس Bose® mobile in-ear. توفر سماعات الرأس Bose® mobile in-ear مزيجاً من الأداء الصوتي النابض بالحياة والراحة في الاستخدام لا يتوفر في معظم سماعات الأذن التقليدية.

## تسجيل المنتج

الوقت مناسب الآن لتسجيل سماعات الرأس الخاصة بك. ويمكنك القيام بذلك بسهولة بالذهاب إلى موقع <http://global.Bose.com>

يتوافق هذا المنتج مع توجيه التوافقية الكهرومغناطيسية EMC Directive 89/336/EEC. ويمكنك العثور على البيان الكامل للتطبيق على موقع <http://www.Bose.com/compliance>



بمقاييس مقعدالطائرة فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية الأحرورق أوتلف في الممتلكات بسبب السخون الزائدة. قم بإخراجها وفصلها في الحال إذا شعرت بحرارة أو فقدان الصوت.

©2009 Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو استخدامه على نحو مخالف دون إذن كتابي مسبق. جميع العلامات التجارية المشار إليها هنا مملوكة لشركة Bose Corporation.

# BOSE CORPORATION

---

## **Australia**

Unit 3/2 Holker St. Newington  
NSW, 2127  
1800 023 367  
[www.Bose.com.au](http://www.Bose.com.au)

## **Belgique/Belgie**

B-3700 Tongeren  
012-390800

## **China**

2203-2305 22F, West Gate  
Tower/1038 West Nanjing  
Road-MeiLongzhen Plaza,  
Shanghai, 200041  
86-22-62713000 ext. 162  
[www.Bose.cn](http://www.Bose.cn)

## **Denmark**

2605 Brøndby  
04343-7777  
[www.Bose.dk](http://www.Bose.dk)

## **Deutschland**

D-61381 Friedrichsdorf  
06172-71040  
[www.Bose.de](http://www.Bose.de)

## **France**

78100 Saint Germain en Laye  
01-30616363  
[www.Bosefrance.fr](http://www.Bosefrance.fr)

## **India**

Shriram Bhartiya Kala Kendra,  
1 Copernicus Marg, New Delhi,  
100-001  
91-11-2307-3825-3826-3827  
[www.Boseindia.com](http://www.Boseindia.com)

## **Ireland**

Castlebury Road,  
Carrickmacross, Co  
Monaghan  
042-9671500  
[www.Bose.ie](http://www.Bose.ie)

## **Italia**

Via della Magliana 876  
Roma, 00148  
06.60.292.555  
[www.Bose.it](http://www.Bose.it)

## **Japan**

Karakida Center bldg., 1-53-9  
Karakida, Tama-shi, Tokyo,  
2060035  
81-423-575250  
[www.Bose.co.jp](http://www.Bose.co.jp)

## **Mexico**

Paseo de las Palmas # 405,  
11000  
52-55-52-02-35-45  
FAX: 52-55-52-02-41-95

## **Nederland**

1135 GE Edam  
0299-390111  
[www.Bose.nl](http://www.Bose.nl)

**New Zealand**

0800 501 511  
www.Bose.co.nz

**Norge**

N-2213 Kongsvinger  
62-82-15-60  
www.Bose.no

**Österreich**

Wienerbergstrasse 7 (10.OG)  
01-60404340  
www.Bose.at

**Schweiz**

Hauptstrasse 134  
061-9757733  
www.Bose.ch

**Sverige**

S-43153 Mölndal  
031-878850  
www.Bose.se

**United Kingdom**

1 Ambley Green,  
Gillingham Business Park,  
Gillingham, Kent, ME8 ONJ  
0780-741-4500  
Info\_uk@Bose.com

**Hong Kong**

Suite 1203, Midas Plaza, 1 Tai  
Yau Street, San Po Kong,  
Kowloon, Hong Kong  
(852) 21239000  
support\_hk@Bose.com

**Finland**

Kornetintie 6b Helsinki, 380  
+358 10 778 6900  
www.Bose.fi

**Poland**

ul. Woloska 12  
Warszawa, 02-675  
+48 (0)22-8522928  
www.Bose.pl

**Canada**

9133 Leslie Street,  
Suite 120, L4B 4N1  
800-465-2673  
www.Bose.ca

*For Replacement Tips:*  
800-819-7032

**USA**

The Mountain,  
Framingham, MA, 01701  
800-367-4008  
508-766-1900  
www.Bose.com

*For Replacement Tips:*  
www.Bose.com

**World Wide Web**

www.Bose.com  
www.Boseeurope.com



316835-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2009 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM316835 Rev.01

Download from [www.somanuals.com](http://www.somanuals.com). All Manuals Search And Download.

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>